

ทมิฬเวอร์ชวลอคาเดมี่

เจนไน – 25

www.tamilvu.org

தமிழ்
ทมิฬ

ระดับ 1

เทอม 1

ส่วนที่ 1

ทมิฬเวอร์ชวลอคาเดมี่

เจนไน – 25

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

நீராருங் கடலுடுத்த நிலமடந்தைக் கெழிலொழுகும்
சீராரும் வதனமெனத் திகழ்பரதக் கண்டமிதில்
தெக்கணமும் அதிற்சிறந்த திராவிடநல் திருநாடும்
தக்கசிறு பிறைநுதலும் தரித்தநறுந் திலகமுமே!
அத்திலக வாசனைபோல் அனைத்துலகும் இன்பமுற
எத்திசையும் புகழ்மணக்க இருந்தபெருந் தமிழணங்கே !
தமிழணங்கே !
உன் சீரிளமைத் திறம்வியந்து செயல்மறந்து வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!

– 'மனோன்மணியம்' பெ. சுந்தரனார்

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து – பொருள்

ஒலி எழுப்பும் நீர் நிறைந்த கடலெனும் ஆடையுடுத்திய நிலமெனும் பெண்ணுக்கு, அழகு மிளிரும் சிறப்பு நிறைந்த முகமாகத் திகழ்கிறது பரதக்கண்டம். அக்கண்டத்தில், தென்னாடும் அதில் சிறந்த திராவிடர்களின் நல்ல திருநாடும், பொருத்தமான பிறை போன்ற நெற்றியாகவும், அதிலிட்ட மணம் வீசும் திலகமாகவும் இருக்கின்றன.

அந்தத் திலகத்தில் இருந்து வரும் வாசனைபோல, அனைத்துலகமும் இன்பம் பெறும் வகையில் எல்லாத் திசையிலும் புகழ் மணக்கும்படி (புகழ் பெற்று) இருக்கின்ற பெருமை மிக்க தமிழ்ப்பெண்ணே! தமிழ்ப்பெண்ணே! என்றும் இளமையாக இருக்கின்ற உன் சிறப்பான திறமையை வியந்து உன் வயப்பட்டு எங்கள் செயல்களை மறந்து உன்னை வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே!

மு.க. ஸ்டாலின்
தமிழக முதலமைச்சர்

தலைமைச் செயலகம்
சென்னை – 600 009.

வாழ்த்துரை

சீர்மிகு சிங்காரச் சென்னையிலே செந்தமிழ் காக்கும் நிறுவனமாக விளங்குகிறது, தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம். இக்கழகத்தின் வாயிலாகத் தமிழ்ப் பரப்புரை மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது. அதன் ஒரு பகுதியாக உலகமெங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்கள், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்றுக் கொள்ளும் அயல்நாட்டினர், தமிழ்மீது ஆர்வம் கொண்ட தமிழ்ப் பற்றாளர்கள் ஆகியோருக்குப் பயன்படும் வகையில், தமிழ்ப் பாடநூல்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன.

தமிழை ஒரு பாடமாகக் கற்காமல், ஒரு மொழியாகக் கற்போமானால், அதன் அடிப்படைத் திறன்களில் வல்லமையுடன் விளங்கமுடியும். ஒரு மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது என்பது, மதிப்பெண் பெறுவதற்காக அன்று. அம்மொழியில் இயல்பாகப் பேசவும் படிக்கவும் எழுதவும் செய்யவேண்டும். அம்மொழியின் அழியாப் புகழ்பெற்ற இலக்கியங்களைப் படித்து, அவற்றின் சுவையுணர்தல் வேண்டும். தாம் படித்து மகிழ்ந்ததுடன், மற்றவர்களுக்கும் எடுத்துக்கூறி, அதன் சிறப்பை உணர்த்தவேண்டும். அவ்வகையில், 'தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்' என்னும் பாரதியின் கூற்று 'உலகளாவிய தமிழ்' என மெய்ப்படும்.

செம்மொழியாம் தமிழ்மொழியை எட்டுத் திக்கும் பரப்பும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் சீரிய பணி குறிப்பிடத்தக்கது. எளிமையாக, இனிமையாகக் கற்றுக் கொள்ளும் வகையில் கலைத்திட்டம், பாடத்திட்டம் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் அடிப்படையில் எழுதப்பட்ட இந்நூல், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்பதற்குத் தூண்டுகிறது. தமிழ்ப்பண்பாட்டுக்கூறுகள் சிறு சிறு செயல்பாடுகள் வாயிலாகப் பாடநூலில் இடம்பெற்றிருப்பது தமிழின் சிறப்பை வலுப்படுத்த உதவுகிறது. தமிழர் பெருமையையும் தமிழின் சிறப்பையும் உலகம் முழுவதும் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டிலங்கும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பெருமைமிகு பணி மேலும் தொடர வாழ்த்துகிறேன்.

(மு.க. ஸ்டாலின்)
முதலமைச்சர்

M.K. Stalin
Chief Minister of Tamil Nadu



Secretariat
Chennai - 600 009.

Greetings message

Tamil Virtual Academy with its base in Chennai serves as a premiere institution that preserves the Tamil language. Over the years, the institution has been pivotal in promoting Tamil. As a part of this, Tamil textbooks have been created for the benefit of the Tamil diaspora across the world, foreigners interested in learning Tamil and language enthusiasts.

If we can learn Tamil as a language instead of an academic subject, we can demonstrate stronger foundational skills of language learning. Learning a language should not be for the purpose of grades. One must be able to speak, read and write seamlessly in the language. The eternally popular literature of the language should be read and relished. Once we have enjoyed reading them, we should elucidate their significance to others. If we can abide by the quotes of Bharathi 'we should spread the sound of Tamil, which is as sweet as honey, to this entire earth', we can make Tamil universal.

The work of the Tamil Virtual Academy towards the promotion and dissemination of classical Tamil language is noteworthy. The book, written based on a curriculum which has been designed to learn easily, kindles enthusiasm to learn Tamil. The inclusion of cultural elements in the textbook through simple activities helps in highlighting the distinct features of Tamil. I convey my wishes to Tamil Virtual Academy for continuing the extraordinary work of spreading the significance of the Tamils and the greatness of the Tamil language globally.

M.K.Stalin
Chief Minister

த. மனோ தங்கராஜ்
அமைச்சர் தகவல் தொழில்
நுட்பவியல் துறை

தலைமைச் செயலகம்,
சென்னை–600 009

நாள் – 29.6.2022

அணிந்துரை

இனிமைத் தமிழ்மொழி எமது என்னும் பெருமைக்கு உரியவர்கள் நாம். தமிழின் இனிமையை உணர்ந்தே தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்கள் இன்று உலகம் முழுவதும் அனைவராலும் படிக்கப்படுகின்றன. பாராட்டப்படுகின்றன. அத்தகைய வளமிக்க நம் மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது எளிது. கற்றுத் தருவதும் எளிது. அதன் சிறப்புணர்ந்தே தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இப்பணியைச் சிறப்பாக மேற்கொண்டு வருகிறது. உலகம் எங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்களுக்காகவும் தமிழை விரும்பிக் கற்க விழைபவர்களுக்காகவும் எளிமையாகக் கொண்டுசெல்லும் முயற்சியை மேற்கொள்கிறது.

இன்று இணையத்தில் மிகுதியாகப் பயன்பாட்டிலுள்ள மொழியாகத் தமிழ் விளங்குகிறது. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இவ்வாய்ப்பை நன்கு பயன்படுத்திக் கொண்டு, தமிழ்ப் பாடநூலை உருவாக்கியுள்ளது.

நிலை – 1, முதல் பருவத்திற்கான இப்பாடநூல், தமிழை மிக எளிமையாக அறிமுகம் செய்கிறது. கண்கவர் வண்ணப்படங்கள் மூலம் எழுத்துகளும் சொற்களும் தொடர்களும் அறிமுகம் செய்யப்படுகின்றன. மாணவர்களின் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் வகையில் எளிய செயல்பாடுகள், ஓசைநயமிக்க எளிய பாடல்கள், இயல்பான பேச்சுத் தமிழ் உரையாடல்கள் எனப் பாடநூல் முழுவதும் விரவியுள்ளன. பாடநூலுக்கு வலிமை சேர்க்கும் வகையில் விரைவுத் துலங்கல் குறியீடுகள், காணொலிப் படங்கள், படித்தல் செயல்பாடுகளுக்கான ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், பாடப்பொருளை நன்கு கற்றுத் தருவதற்கு உதவும் துணைக்கருவிகள் என அனைத்தும் ஒரு தொகுப்பாக உருவாக்கப்பட்டிருப்பது, தமிழ்மீதான ஆர்வத்தைத் தமிழ் கற்பவர்களிடையே ஏற்படுத்துகிறது.

பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள இந்நூல், தமிழின் பெருமை, தமிழர் பண்பாடு, கலை முதலான அனைத்தையும் அறிந்துகொள்வதற்கு நல்வாய்ப்பை அமைத்துச் சிறந்த அடித்தளத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது எனில் அது மிகையன்று. தமிழ் இணையக் கல்விக்கழகத்தின் இப்பணி மேலும் தொடரவேண்டும் என்று என் பாராட்டுகளையும் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

(த. மனோ தங்கராஜ்)

T. Mano Thangaraj
Minister for Information
Technology and Digital Services

Secretariat
Chennai - 600 009.

Foreword

We are proud of our beautiful language, Tamil. As many have started realising the importance of Tamil, the grammar and literature of the language are being learnt and appreciated across the globe. Learning such a rich language is easy. It is also easy to teach. Realising its speciality, the Tamil Virtual Academy has been working effectively towards achieving these educational goals. It strives to make it easier for the Tamil diaspora living all over the world and for Tamil enthusiasts to learn Tamil.

Today, Tamil is being used extensively on the internet. The Tamil Virtual Academy has utilized this opportunity and developed textbooks for learning Tamil.

This textbook for Level 1- Term 1, introduces the Tamil language in a simple manner. Letters,Words and Sentences are introduced through attractive and colourful illustrations. The textbook is filled with simple activities, melodic songs, and day-to-day conversations in spoken Tamil to stimulate the students' interest. To add strength to the textbook, quick response (QR) codes, audio-visual content, supplements for effective teaching of the subject are all presented as a single package, thus creating a passion for the language among the learners.

This book, which is translated in many languages, has provided an avenue for the appreciation of the significance of the Tamil language as well as the art and culture of the Tamil people. I would like to extend my appreciation and best wishes to the Tamil Virtual Academy for the continuation of this venture.

T. Mano Thangaraj
Minister for Information Technology and Digital Services

บทเรียน	สารบัญ		เลขหน้า
1	สระ (அ–ஔ) ร้องเพลงกันดีกว่า – สนุกกับการร้องเพลง โคลงสำหรับเด็ก – บทกวีของเด็ก อาติชูดี (அ–ஔ)	ฟังและทำความเข้าใจ ฉลองวันเกิดของอินิยา (นิทาน)	01
2	สระ (எ–ஒள) อักขระพิเศษ (ஃ) ไวยากรณ์ สระเสียงสั้น, สระเสียงยาว ร้องเพลงกันดีกว่า – สนุกกับการร้องเพลง โคลงสำหรับเด็ก – บทกวีของเด็ก อาติชูดี (எ–ஒள)	ฟังและทำความเข้าใจ เทศกาลอาหาร (การสนทนา)	27
3	พยัญชน (க்–ப்) ร้องเพลงกันดีกว่า – สนุกกับการร้องเพลง โคลงสำหรับเด็ก – บทกวีของเด็ก	ฟังและทำความเข้าใจ ปกป้องดวงตาของเรา (การสนทนา)	57
4	พยัญชน (ம்–ன்) ไวยากรณ์ พยัญชนะเสียงชัด, พยัญชนะเสียงเบา, พยัญชนะเสียงกลาง ร้องเพลงกันดีกว่า – สนุกกับการร้องเพลง โคลงสำหรับเด็ก – บทกวีของเด็ก	ฟังและทำความเข้าใจ มีความสุขด้วยการทำให้คนอื่นมีความสุข	78
5	อักษรผสม (க–னீ) ร้องเพลงกันดีกว่า – สนุกกับการร้องเพลง โคลงสำหรับเด็ก – บทกวีของเด็ก	ฟังและทำความเข้าใจ อย่าให้คำหวานทำให้เผลอไผล! (นิทาน)	101

บทเรียน	สารบัญ		เลขหน้า
6	อักษรผสม (கு–னே) ร้องเพลงกันดีกว่า – สนุกกับการร้องเพลง โคลงสำหรับเด็ก – บทกวีของเด็ก	ฟังและทำความเข้าใจ โรงเรียนภาษาทมิฬ (การสนทนา)	136
7	อักษรผสม (கை–னொ) ไวยากรณ์ อักษรยาวและสั้น ร้องเพลงกันดีกว่า – สนุกกับการร้องเพลง โคลงสำหรับเด็ก – บทกวีของเด็ก	ฟังและทำความเข้าใจ อ่านหนังสือกันเถอะ! (นิทาน)	171
8	ความสัมพันธ์ ร้องเพลงกันดีกว่า – สนุกกับการร้องเพลง โคลงสำหรับเด็ก – บทกวีของเด็ก	กิจกรรม – ฝึกฝนปรับเนื้อหา	209

บทเรียนเสียง

บทเรียนวิดีโอ

การประเมิน

வணக்கம்

பாடம் பகிர்ந்து 1



1.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย



சொற்கள்
คำศัพท์

அம்மா	அப்பா	அத்தி	அன்னாசி
ஆப்பிள்	ஆரஞ்சு	இலந்தை	உலர் பழங்கள்

உயிர் எழுத்துகள் / สระ

தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு.

முதலில் அ முதல் ஊ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

ภาษาทมิฬมีสระสิบสองตัว เราจะเริ่มต้นเรียนรู้ตัวอักษรจาก அ ถึ ஊ

அ ஆ

இ ஈ

உ ஊ

1.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

அ



அம்மா



அணில்



அல்லி



அம்பு

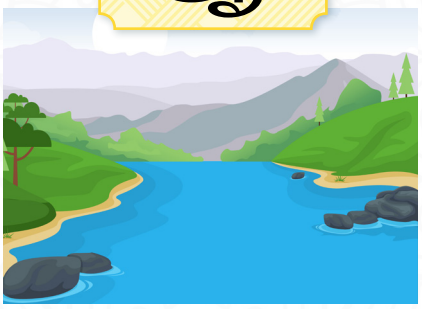


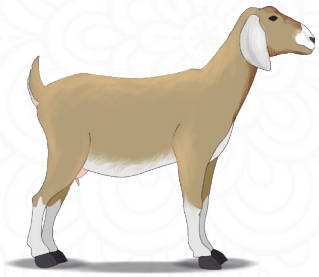
அருவி



அரசன்

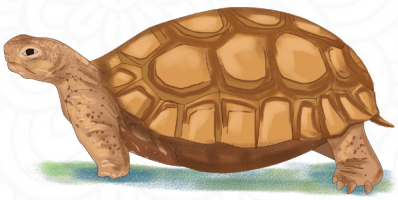
ஆ





ஆடு

ஆறு



ஆமை



ஆப்பிள்



ஆரஞ்சு



ஆலமரம்

1.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

அ

அம்மா

அணில்

அல்லி

அம்பு

அருவி

அரசன்

ஆ

ஆடு

ஆறு

ஆமை

ஆப்பிள்

ஆரஞ்சு

ஆலமரம்

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

அன்னம்

ஆனி

அப்பளம்

ஆந்தை

1.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



சிறிய அணில்



பெரிய அம்பு



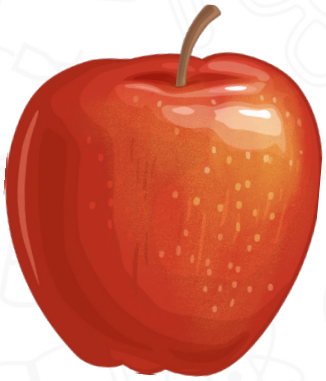
சிறிய ஆமை



பெரிய ஆடு

பயிற்சி / กิจกรรม

பொருத்துவோம் / โยงภาพกับตัวอักษร



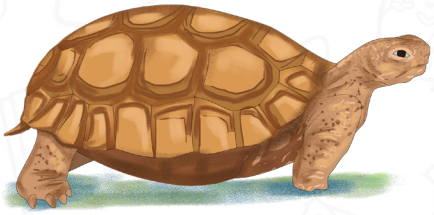
○ ○ அ



○ ○ ஆ



○ ○ ஆ



○ ○ அ

1.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

அணில்! அணில்!



அணில்! அணில்! ஓடுது!
ஆடிப் பாடி ஓடுது!
இனிய பழம் தேடுது!
ஈச்ச மரத்தைப் பார்க்குது!
உச்சி மேலே ஏறுது!
ஊஞ்சல் போல ஆடுது!

1.2.1 அறிவோம் / மாசியனகளைக்கா

இ



இஞ்சி



இலை

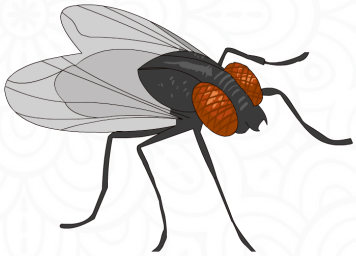


இட்லி

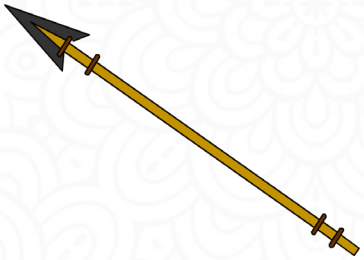


இறகு

ஈ



ஈ



ஈட்டி



ஈசல்



ஈச்சமரம்

1.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

இ

இஞ்சி

இலை

இட்லி

இறகு

ஈ

ஈ

ஈட்டி

ஈசல்

ஈச்சமரம்

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

இரண்டு

ஈரம்

இனிப்பு

1.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



இஞ்சி நல்லது



ஈச்சம்பழம் இனியது



இட்லி உண்

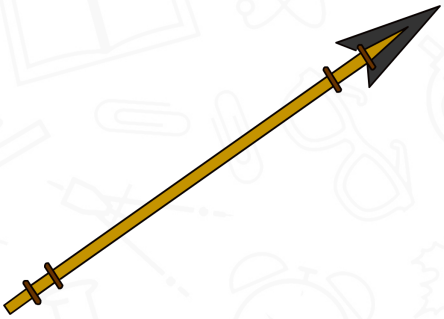


ஈட்டி எறி

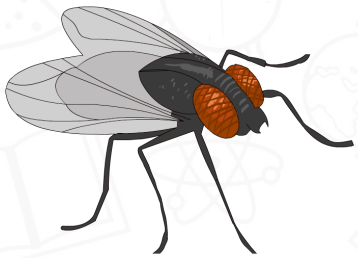
பயிற்சி / กิจกรรม

பொருத்துவோம் / โยงภาพกับตัวอักษร









1.5.1 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

ஆத்திசூடி

அறம் செய விரும்பு

ஆறுவது சினம்

இயல்வது கரவேல்

ஈவது விலக்கேல்

உடையது விளம்பேல்

உளக்கமது கைவிடேல்

– ஔவையார்



1.2.2 அறிவோம் / மாரியனகன்டீகவ்வா

உ



உணவு



உப்பு



உலகம்



உழவர்

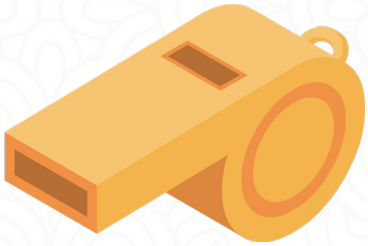
உள



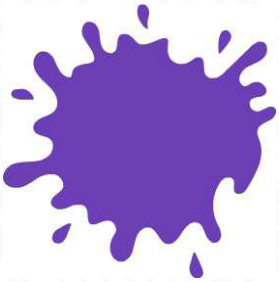
உளஞ்சல்



உளசி



உளதல்



உளதா

1.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

உ

உணவு

உப்பு

உலகம்

உழவர்

உள

உள்ளங்கை

உளசி

உளதல்

உளதா

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

உண்டியல்

உரல்

உளக்கம்

உளர்வலம்

1.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



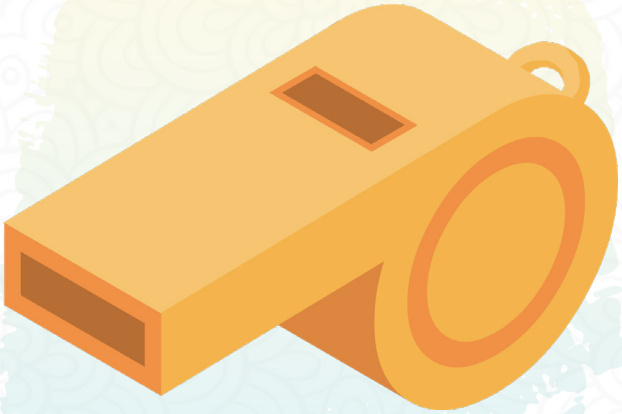
உழவு செய்



ஊஞ்சல் ஆடு



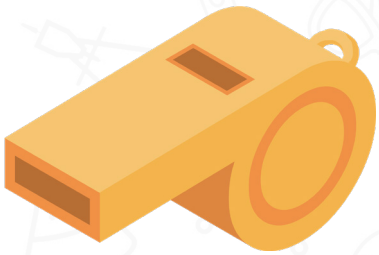
உணவு உண்



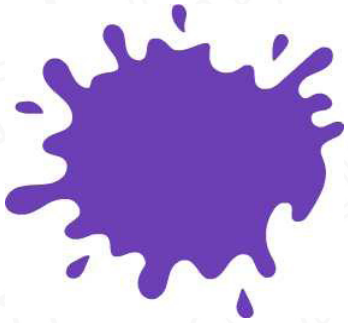
ஊதல் ஊது

பயிற்சி / กิจกรรม

பொருத்துவோம் / โยงภาพกับตัวอักษร



○ ○ உ_



○ ○ உ_



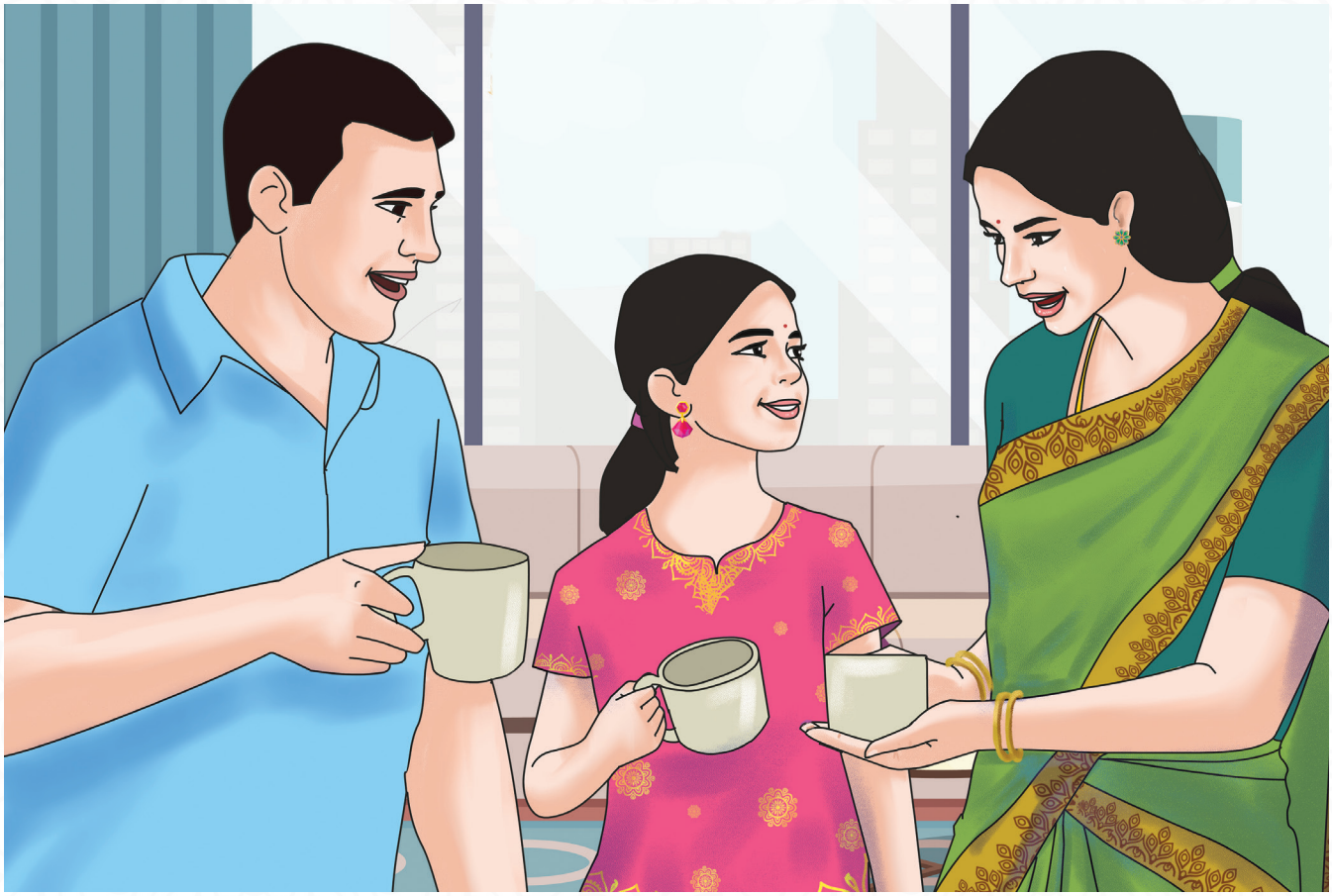
○ ○ உள



○ ○ உள

1.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ

இனியாவின் பிறந்தநாள் விழா / ปาร์ตี้วันเกิดของอินิยา



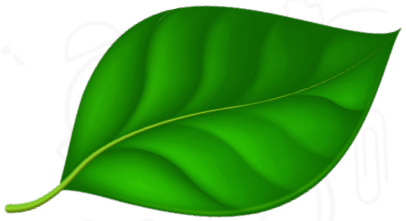
இனியாவுக்குப் பிறந்தநாள். பெற்றோர் சிறப்பாகக் கொண்டாட விரும்பினர். மகளின் விருப்பத்தைக் கேட்டனர். அவள், நண்பர்களுடன் கொண்டாடலாம் என்றாள். பெற்றோர் ஏற்றுக் கொண்டனர். இனியா தன் நண்பர்களை வீட்டிற்கு அழைத்தாள். இனியாவின் பிறந்தநாளை மகிழ்ச்சியாகக் கொண்டாடினர். அனைவரும் விருந்து உண்டனர். பின்னர், அருகிலுள்ள கடற்கரைக்குச் சென்றனர். மாலை வீடு திரும்பினர். இனியாவுக்கு அந்த நாள் இனிய நாளாக அமைந்தது.

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) எழுத்துகளை எடுத்து எழுதுவோம் (அ, ஆ, இ. ஈ, உ, ஊ)
(a) กรอกตัวอักษรที่ถูกต้อง (**அ, ஆ, இ. ஈ, உ, ஊ**)



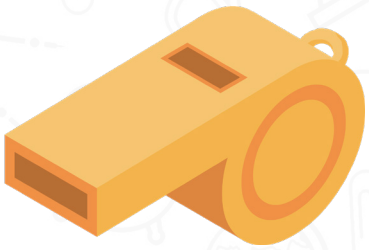
_____ ணில்



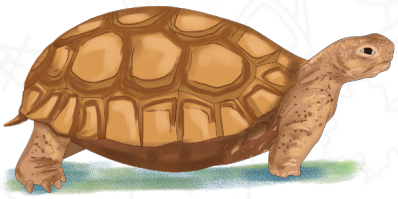
_____ லை



_____ ப்பு



_____ தல்

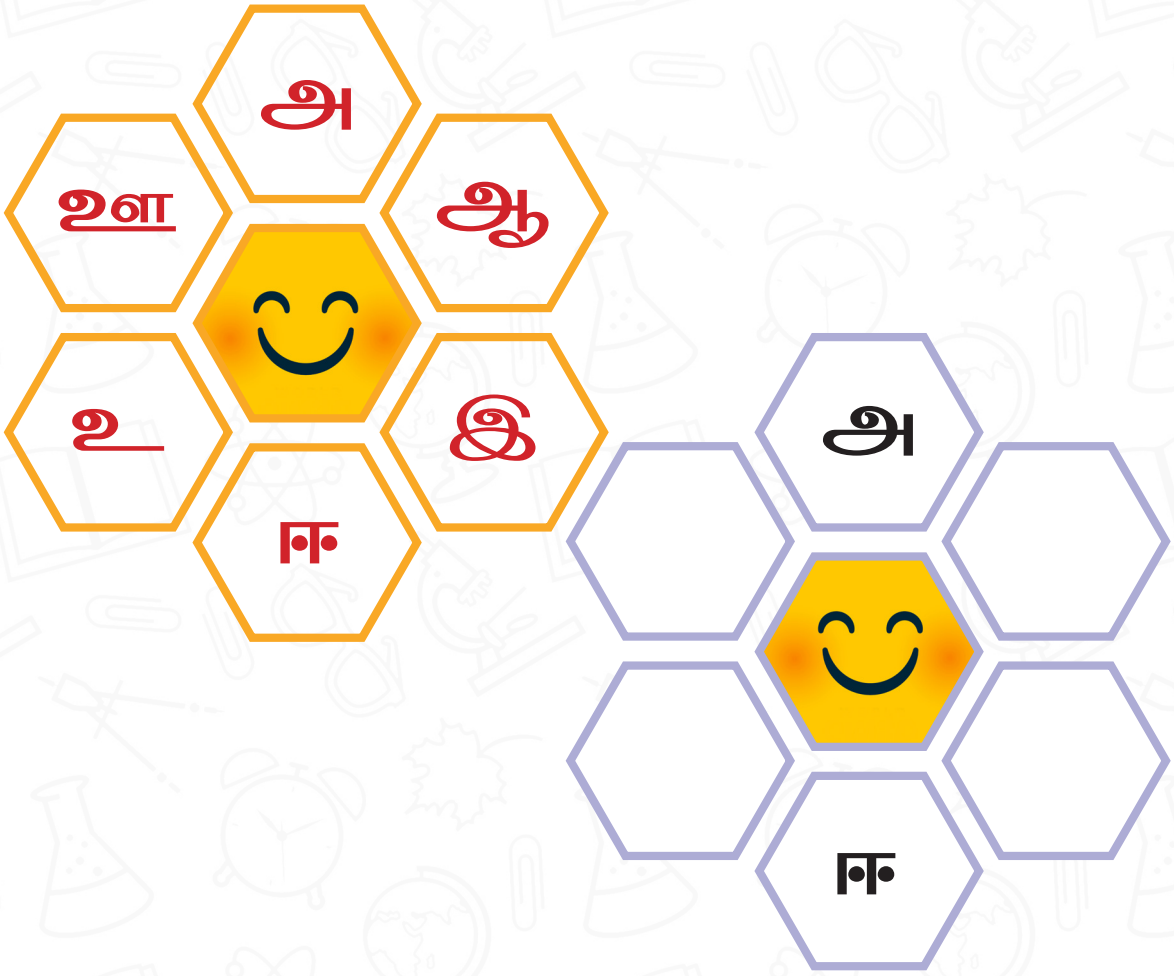


_____ மை



_____ சல்

(ஆ) எழுத்தைப் பார்த்துக் கட்டத்தில் எழுதுவோம்
(b) คัดลอกตัวอักษรในกล่อง



(இ) எழுத்துகளை வரிசையாக எழுதுவோம்
(C) เขียนอักษรในลำดับที่ถูกต้อง

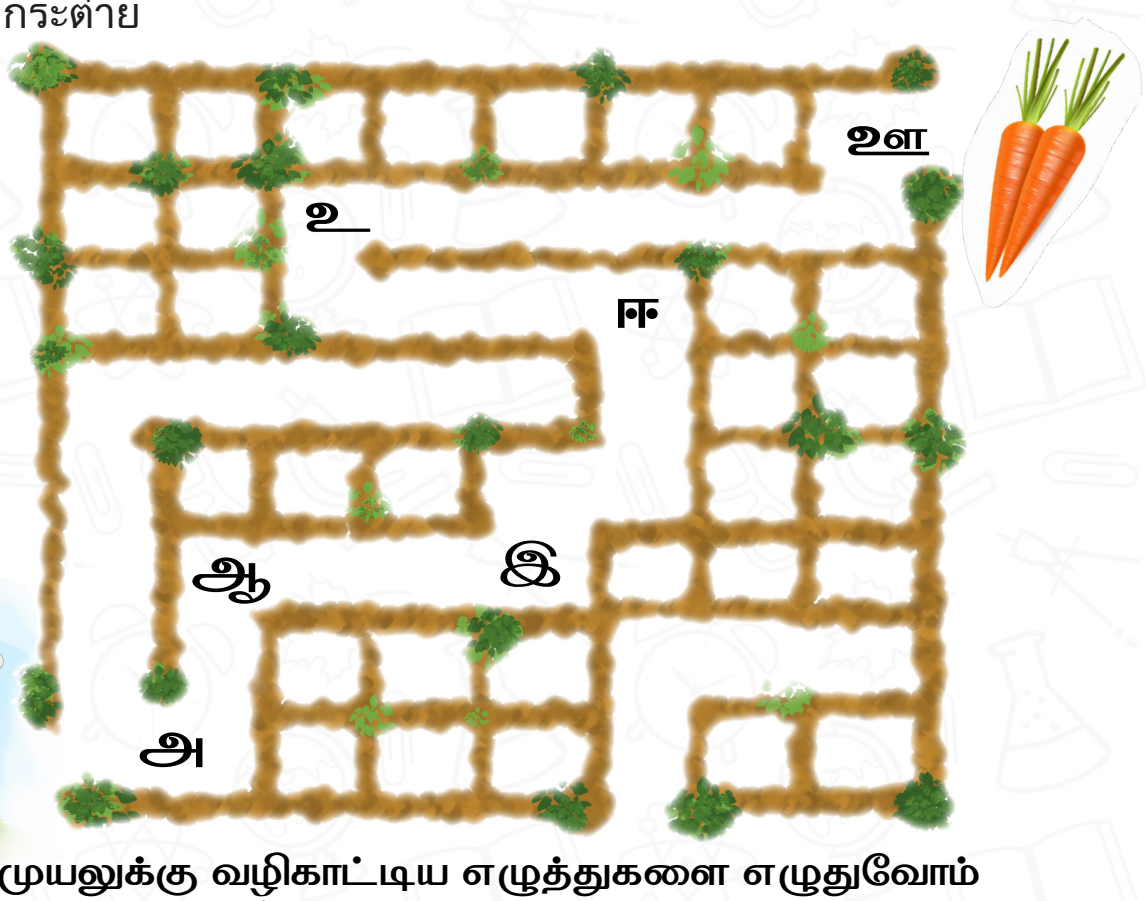
ஈ | உ | ஆ | உள | இ | அ



(ஈ) தொப்பியில் விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம் (அ, ஆ, இ, ஈ, உ, ஊ)
(d) เติมอักษรที่ขาดหายไปที่หมวก (அ, ஆ, இ, ஈ, உ, ஊ)



(உ) முயலுக்கு வழிகாட்டுவோம்
(e) ชี้ทางให้กระต่าย



முயலுக்கு வழிகாட்டிய எழுத்துகளை எழுதுவோம்
เขียนอักษรบนเส้นทางของน้องกระต่าย

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
வணக்கம்	สวัสดี	vaṇakkam
1.1. பேசுவோம்	1.1 พูดคุยกันหน่อย	1.1 pēcuvōm
சொற்கள்	คำศัพท์	coṟkaḷ
அம்மா	แม่	am'mā
அப்பா	พ่อ	appā
அத்தி	มะเดื่อ	atti
அன்னாசி	สับปะรด	aṉṉāci
ஆப்பிள்	แอปเปิล	āppiḷ
ஆரஞ்சு	ส้ม	ārañcu
இலந்தை	พุทราอินเดีย	ilantai
உலர் பழங்கள்	ผลไม้แห้ง	ular paḻaṅkaḷ
உயிர் எழுத்துகள்	สระ	uyir eḻuttukaḷ
தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு. முதலில் அ முதல் ஔ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	ภาษาทมิฬมีสระสิบสองตัว เราจะเริ่มต้นเรียนรู้ตัวอักษรจากอถึงออ	tamiḻmoḻiyil uyir eḻuttukaḷ paṉṉiraṇṭu. mutalil a mutal ū varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaip paṭippōm
அ ஆ இ ஈ உ ஊ	อ า อิ อี อุ อู	a ā i ī u ū
1.2. அறிவோம்	1.2 มาเรียนกันดีกว่า	1.2 aṟivōm
அ	อ	a
அம்மா	แม่	am'mā

அணில்	กระรอก	aṇil
அல்லி	วงศ์บัวสาย	alli
அம்பு	ลูกศร	ampu
அருவி	น้ำตก	aruvi
அரசன்	พระราชา	aracaṉ
ஆ	ஆ	ā
ஆடு	แพะ	āṭu
ஆறு	แม่น้ำ	āṟu
ஆமை	เต่า	āmai
ஆப்பிள்	แอปเปิล	āppiḷ
ஆரஞ்சு	ส้ม	ārañcu
ஆலமரம்	ต้นไทร	ālamaram

புதிய சொற்கள் คำศัพท์ใหม่ putiya coṟkaḷ

அன்னம்	หงส์	aṉṉam
அப்பளம்	อัปปาลัม	appaḷam
ஆனி	อานี (เดือนที่ 3 ในปฏิทินของทมิฬ)	āṉi
ஆந்தை	นกฮูก	āntai

1.4. சொல்லிப் பழகுவோம் 1.4. ฝึกพูดกันดีกว่า 1.4 collip paḻakuvōm

சிறிய அணில்	กระรอกน้อย	ciṟiya aṇil
பெரிய அம்பு	ลูกศรดอกใหญ่	periya ampu
சிறிய ஆமை	เต่าตัวเล็ก	ciṟiya āmai
பெரிய ஆடு	แพะตัวโต	periya āṭu

1.5 பாடி மகிழ்வோம்	1.5 pāṭi makiḻvōm
அணில்! அணில்!	aṇil! aṇil!
அணில்! அணில்! ஓடுது!	aṇil! aṇil! ōṭutu!
ஆடிப் பாடி ஓடுது!	āṭip pāṭi ōṭutu!
இனிய பழம் தேடுது!	iṉiya paḻam tēṭutu!
ஈச்ச மரத்தைப் பார்க்குது!	īcca marattaip pārkkutu!
உச்சி மேலே ஏறுது!	ucci mēlē ēṟutu!
ஊஞ்சல் போல ஆடுது!	ūñcal pōla āṭutu!

1.2.1 அறிவோம்	1.2.1 มาเรียนกันดีกว่า	1.2.1 aṟivōm
இ	இ	i
இஞ்சி	ขิง	iñci
இலை	ใบไม้	ilai
இட்லி	อิดลี (เค้กข้าวนึ่ง)	iṭli
இறகு	ขนนก	iṟaku
ஈ	ஈ	ī
ஈ	แมลงวัน	ī
ஈட்டி	หอก	īṭṭi
ஈசல்	แมงเม่า	īcal
ஈச்சமரம்	ต้นอินทผาลัม	īccamaram

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
இரண்டு	สอง	iraṇṭu
இனிப்பு	หวาน	iṉippu
ஈரம்	เปียก	īram

1.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	1.4.1 ฝึกพูดกันดีกว่า	1.4.1 collip paḻakuvōm
இஞ்சி நல்லது	ขิงมีประโยชน์ต่อสุขภาพ	iñci nallatu
இட்லி உண்	กินอิดลี	iṭli uṇ
ஈச்சம்பழம் இனியது	อินทผลัมมีรสหวาน	īccampaḻam iṉitu
ஈட்டி எறி	ขว้างหอก	īṭṭi eṟi

1.5.1 பாடி மகிழ்வோம்	1.5.1 pāṭi makiḻvōm
ஆத்திசூடி	ātticūṭi
அறம் செய விரும்பு	aṟam ceya virumpu
ஆறுவது சினம்	āṟuvatu ciṉam
இயல்வது கரவேல்	iyalvatu karavēl
ஈவது விலக்கேல்	īvatu vilakkēl
உடையது விளம்பேல்	uṭaiyatu viḷampēl
ஊக்கமது கைவிடேல்	ūkkamatu kaiviṭēl
– ஔவையார்	– auvaiyār

1.2.2 அறிவோம்	1.2.2 มาเรียนกันดีกว่า	1.2.2 aṟivōm
உ	อ	u
உணவு	อาหาร	uṇavu
உப்பு	เกลือ	uppu
உலகம்	โลก	ulakam
உழவர்	เกษตรกร	uḻavar
ஊ	อู	ū
ஊஞ்சல்	ชิงช้า	ūñcal
ஊசி	เข็ม	ūci
ஊதல்	นกหวีด	ūtal
ஊதா	สีม่วง	ūtā

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
உண்டியல்	กระปุกออมสิน	uṇṭiyal
உரல்	ครก	ural
ஊக்கம்	การให้กำลังใจ	ūkkam
ஊர்வலம்	การเดินขบวน	ūrvalam

1.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்

1.4.2 มาฝึกอ่านกันเถอะ

1.4.2 collip paḻakuvōm

உழவு செய்	ทำนา	uḻavu cey
ஊஞ்சல் ஆடு	ไกวชิงช้า	ūñcal āṭu
உணவு உண்	รับประทานอาหาร	uṇavu uṇ
ஊதல் ஊது	เป่านกหวีด	ūtal ūtu

1.6 ฟังและทำความเข้าใจ

ปาร์ตี้วันเกิดของอินิยา

ปาร์ตี้วันเกิดของอินิยา นี่เป็นวันเกิดของอินิยา พ่อแม่ของเธอต้องการจัดงานพิเศษให้กับเธอ ทั้งสองบอกให้ลูกสาวอธิษฐานขอพรวันเกิด เธอต้องการฉลองวันนี้กับเพื่อน ๆ พ่อแม่ของเธออนุญาต อินิยาเชิญเพื่อน ๆ มาที่บ้านของเธอ พวกเขาฉลองวันเกิดของอินิยาอย่างมีความสุข พวกเขาฉลองด้วยกัน และไปเที่ยวชายทะเลใกล้บ้าน จากนั้นกลับมาที่บ้านในช่วงค่ำ นี่เป็นวันที่มีความสุขสำหรับอินิยา!

1.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Iṉiyāviṉ piṟantanāḷ viḻā

iṉiyāvukkup piṟantanāḷ. Perṟōr ciṟappākak koṇṭāṭa virumpiṉar. Makaḷiṉ viruppattaik kēṭṭaṉar. Avaḷ, naṇparkaḷuṭaṉ koṇṭāṭalām eṉṟāḷ. Perṟōr ērṟuk koṇṭaṉar. Iṉiyā taṉ naṇparkaḷai vīṭṭiṟku aḻaittāḷ. Iṉiyāviṉ piṟantanāḷai makiḻcciyākak koṇṭāṭiṉar. Aṉaivarum viruntu uṇṭaṉar. Piṉṉar, arukiluḷḷa kaṭaṟkaraikkuc ceṉṟaṉar. Mālai vīṭu tirumpiṉar. Iṉiyāvukku anta nāḷ iṉiya nāḷāka amaintatu.


வணக்கம்
பாடம்
பகிர்வு
2

2.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย



சொற்கள்
คำศัพท์

(ஐந்து, எட்டு, ஏழு, ஒன்பது, ஒட்டகம், ஓடம், ஓணான், ஓநாய்)

உயிர் எழுத்துகள் / สระ

தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு. இப்போது, எ முதல் ஔ வரையுள்ள எழுத்துகளையும் ஃ என்னும் ஆய்த எழுத்தையும் படிப்போம்.

ภาษาทมิฬมีสระสิบสองตัว เราจะเรียนรู้ตัวอักษรจาก எ ถึง ஔ รวมทั้งอักขระพิเศษ ஃ

எ ஏ

ஐ ஒ

ஓ ஔ

ஃ

2.2 அறிவோம் / மாரியனகன்டீகவ்ா

எ



எலி



எருது



எட்டு



எறும்பு

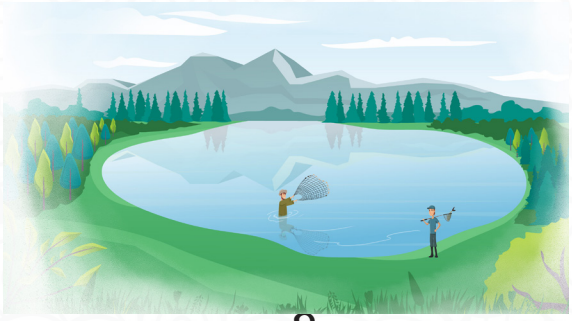
ஏ



ஏழு



ஏர்



ஏரி



ஏணி

2.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

எ

எலி

எருது

எட்டு

எறும்பு

ஏ

ஏழு

ஏர்

ஏரி

ஏணி

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

எரிமலை

எலுமிச்சை

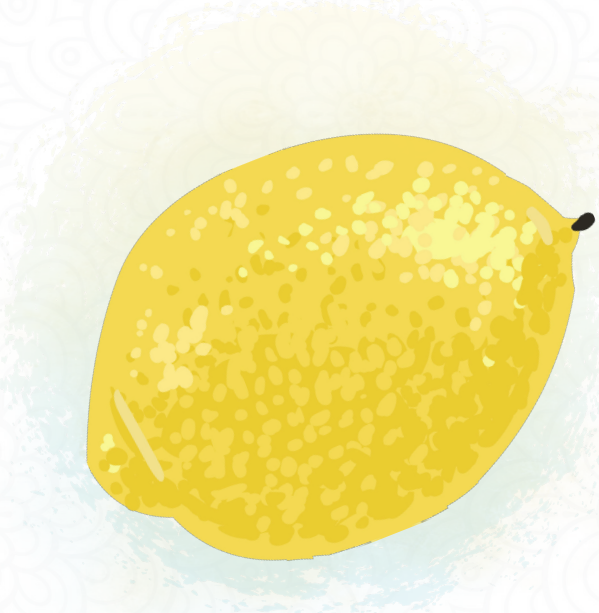
ஏலக்காய்

ஏவுகணை

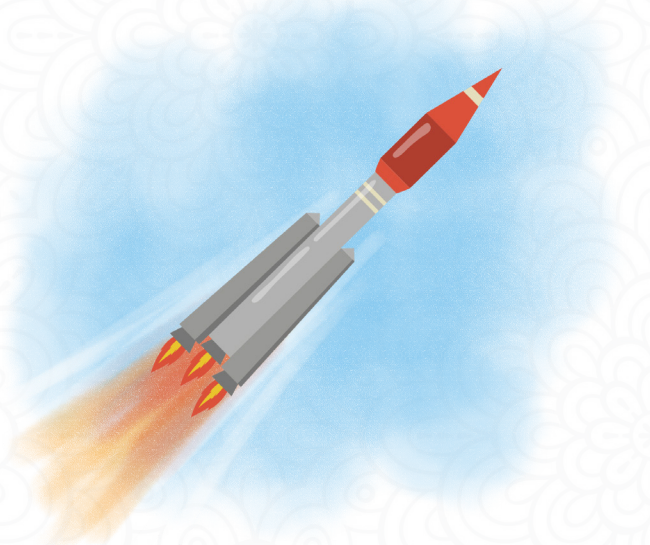
2.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



எறும்புகள் ஊரும்



எலுமிச்சை புளிக்கும்



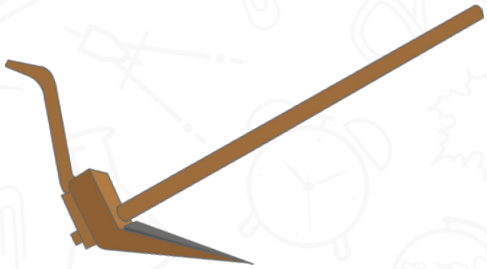
ஏவுகணை பாயும்



ஏலக்காய் மணக்கும்

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) பொருத்துவோம் / (a) โยงภาพกับตัวอักษร



○ ○ ள



○ ○ ழ



○ ○ ள



○ ○ ழ

(ஆ) பொருத்தமான எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்
(b) เขียนคำที่ถูกต้อง



	ரு	து

(எ/ஏ)



	ரி

(எ/ஏ)



	லி

(எ/ஏ)



	ணி

(எ/ஏ)



	று	ம்	பு

(எ/ஏ)

2.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

எலி ஒன்று வந்தது!



எலி ஒன்று வந்தது!

ஏணி மேலே ஏறுது!

ஐந்து ரொட்டி கண்டது!

ஒன்றைக் கையில் எடுத்தது!

ஓடி ஒளிந்து தின்றது!

ஓங்கி ஏப்பம் விட்டது!

ஒள... ஒள...

2.2.1 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

ஐ



ஐவர்



ஐந்து



ஐவிரல்

2.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

ஐ

ஐவர்

ஐந்து

ஐவிரல்

புதிய சொற்கள் / คำศัพท์ใหม่

ஐயா	ஐப்பசி
ஐம்பது	ஐரோப்பா

2.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



ஐவர் நின்றனர்



ஐந்து பலூன்

2.2.2 அறிவோம் / மாணவர்களுக்கு

ஒ



ஒன்று



ஒன்பது



ஒட்டகம்

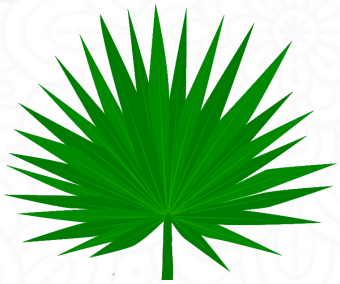


ஒட்டகச்சிவிங்கி

ஓ



ஓடை



ஓலை



ஓவியர்



ஓணான்

2.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

ஒ	ஓ
ஒன்று	ஓடை
ஒன்பது	ஓலை
ஒட்டகம்	ஓவியர்
ஒட்டகச்சிவிங்கி	ஓணான்

புதிய சொற்கள் / คำศัพท์ใหม่

ஒலிபெருக்கி	ஒற்றுமை
ஓட்டம்	ஓவியம்

2.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



பெரிய ஒட்டகம்



சிறிய ஓடம்



இரண்டு ஒலிபெருக்கி



அழகிய ஓவியம்

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) பொருத்துவோம் (a) โยงภาพกับตัวอักษร







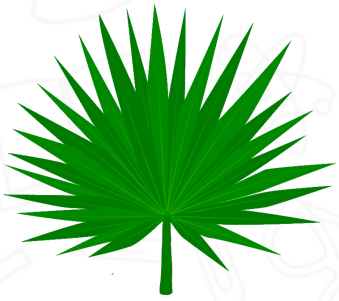


(ஆ) நிரப்புவோம்
(b) กรอกให้สมบูรณ์



	ட	ம்

(ஒ / ஓ)



	லை

(ஒ / ஓ)



	ன்	று

(ஒ / ஓ)



	ட்	ட	க	ம்

(ஒ / ஓ)



	ணா	ன்

(ஒ / ஓ)

2.5.1 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

ஆத்திசூடி

எண் எழுத்து இகழேல்

ஏற்பது இகழ்ச்சி

ஐயம் இட்டு உண்

ஒப்புரவு ஒழுகு

ஓதுவது ஒழியேல்

ஔவியம் பேசேல்

அஃகஞ் சுருக்கேல்

– ஔவையார்



2.2.3 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

ஔ



ஔடதம்



ஔவையார்

2.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

ஔ

ஔவையார்

ஔடதம்

2.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



ஔவையார் வந்தார்

பயிற்சி / กิจกรรม

நிரப்புவோம் / กรอกให้สมบูรณ์



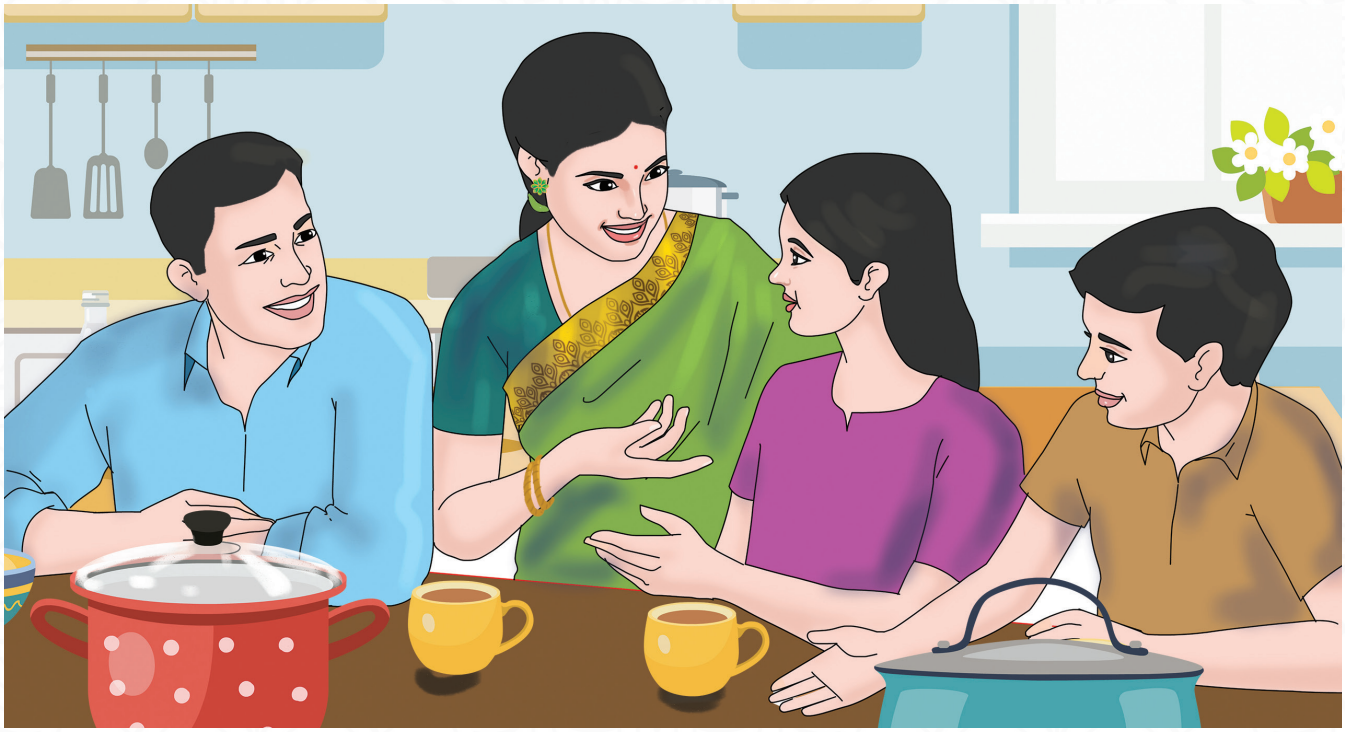
	வை	யா	ர்



	ட	த	ம்

2.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ

உணவுத் திருவிழா / เทศกาลอาหาร



அப்பா : உணவுத் திருவிழா நடக்கிறதே, போலாமா?

அம்மா : அப்படியா? எங்கே நடக்குது?

அப்பா : கடற்கரைக்குப் பக்கத்தில இருக்கிற விளையாட்டுத் திடல்ல நடக்குது.

வேந்தன் : அப்பா, நா விளையாடப்போறேன், அதனால வரலேப்பா.

முல்லை : நானுந்தான் விளையாடப்போறேன்,

அம்மா : அடடா, பிள்ளைகளா நல்லாக் கேட்டுக்குங்க. அங்கே வந்தீங்கனா பலவகையான உணவுகளைப் பாக்கலாம்.

வேந்தன் : அப்படி என்ன உணவு இருக்கும்?

அம்மா : ஆப்பம், இடியாப்பம், பிட்டு, கொழுக்கட்டை, அடை, தோசை, பொங்கல், வடை முறுக்கு.....இன்னும் எத்தனையோ இருக்கு.

முல்லை : ஓ! இத்தனை உணவுகளா? எல்லா உணவையும் பார்க்கணும்போல இருக்கே?

அம்மா : பார்க்க மட்டுமா? உங்களுக்குப் பிடித்த உணவுகளை வாங்கியும் சாப்பிடலாம்.

வேந்தன் : ஓ! நாங்க இப்பவே வர்றோம்பா.

அப்பா : மிக்க மகிழ்ச்சி. வாங்க, எல்லாரும் போலாம்.



அணில்
இலை
உலகம்
எறும்பு
ஒட்டகம்

ஆமை
ஈசல்
ஊஞ்சல்
ஏணி
ஐவர்
ஓணான்
ஔவையார்

2.2.4 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า



எஃகு வாள்

2.3.4 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

எஃகு வாள்

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

அஃது அஃறிணை

இஃது

2.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



எஃகு வாள் வீசு



அஃது அணில்



இஃது இலை

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) பொருத்துவோம் / (a) โยงภาพกับตัวอักษร



○ ○ ஐவர்



○ ○ ஓடம்



○ ○ ஔவை



○ ○ ஏணி



○ ○ எறும்பு



○ ○ ஓட்டகம்

(ஆ) நிரப்புவோம்
(b) กรอกให้สมบูรณ์



	ட	ம்

(ஒ/ஓ)



	ந்	து

(ஐ/ ஔ)



	ட்	ட	க	ம்

(ஒ/ ஔ)



	ரு	து

(எ/ஏ)



	ணி

(ஏ/எ)



	வை	யா	ர்

(ஔ/ஓ)

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
வணக்கம்	สวัสดี	vaṇakkam
2.1 பேசுவோம்	2.1 พูดคุยกันหน่อย	2.1 pēcuvōm
சொற்கள்	คำศัพท์	coṟkaḷ
ஐந்து	ห้า	aintu
எட்டு	แปด	eṭṭu
ஏழு	เจ็ด	ēḻu
ஒன்பது	เก้า	oṉpatu
ஒட்டகம்	อูฐ	oṭṭakam
ஓடம்	เรือ	ōṭam
ஓணான்	กิ้งก่า	ōṇāṉ
ஓநாய்	หมาป่า	ōnāy
உயிர் எழுத்துகள்	สระ	uyir eḻuttukaḷ
தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு. இப்போது, எ முதல் ஔ வரையுள்ள எழுத்துகளையும் ஃ என்னும் ஆய்த எழுத்தையும் படிப்போம்.	ภาษาทมิฬมีสระสิบสองตัว เราจะเรียนรู้ตัวอักษรจาก எ ถึง ஔ รวมทั้งอักขระพิเศษ ஃ	tamiḻmoḻiyil uyir eḻuttukaḷ paṉṉiraṇṭu. ippōtu, e mutal au varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaiyum ḥ eṉṉum āyta eḻuttaiyum paṭippōm.
எ ஏ ஐ ஒ ஓ ஔ ஃ	எ ஏ ஐ ஒ ஓ ஔ ஃ	e ē ai o ō au ḥ
2.2 அறிவோம்	2.2 มาเรียนกันดีกว่า	2.2 aṟivōm
எ	எ	e
எலி	หนู	eli

எருது	กระทิง	erutu
எட்டு	แปด	eṭṭu
எறும்பு	มด	eṟumpu
ஏ	ฮ	ē
ஏழு	เจ็ด	ēḻu
ஏர்	คันไถ	ēr
ஏரி	ทะเลสาบ	ēri
ஏணி	บันได	ēṇi

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
எரிமலை	ภูเขาไฟ	erimalai
எலுமிச்சை	มะนาว	elumiccai
ஏலக்காய்	กระวาน	ēlakkāy
ஏவுகணை	ขีปนาวุธ	ēvukaṇai

2.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	2.4 ฝึกพูดกันดีกว่า	2.4 collip paḻakuvōm
எறும்புகள் ஊரும்	มดไต่	eṟumpukaḷ ūrum
எலுமிச்சை புளிக்கும்	มะนาวมีรสเปรี้ยว	elumiccai puḷikkum
ஏவுகணை பாயும்	มิสไซล์พุ่งทะยาน –	ēvukaṇai pāyum
ஏலக்காய் மணக்கும்	กระวานมีกลิ่นหอม	ēlakkāy maṇakkum

2.5 பாடி மகிழ்வோம்

எலி ஒன்று வந்தது!

எலி ஒன்று வந்தது!

ஏணி மேலே ஏறுது!

ஐந்து ரொட்டி கண்டது!

ஒன்றைக் கையில் எடுத்தது!

ஓடி ஒளிந்து தின்றது!

ஓங்கி ஏப்பம் விட்டது!

ஔ... ஔ...

2.5 pāṭi makiḻvōm

Eli oṉṟu vantatu!

Eli oṉṟu vantatu!

Ēṇi mēlē ēṟutu!

Aintu roṭṭi kaṇṭatu!

Oṉṟaik kaiyil eṭuttatu!

Ōṭi oḷintu tiṉṟatu!

Ōṅki ēppam viṭṭatu!

Au... au...

2.2.1. அறிவோம்

ஐ

ஐவர்

ஐந்து

ஐவிரல்

2.2.1 มาเรียนกันดีกว่า

ஐ

คนห้าคน

ห้า

นิ้วห้านิ้ว

2.2.1. aṟivōm

ai

aivar

aintu

aiviral

புதிய சொற்கள்

ஐயா

ஐப்பசி

ஐம்பது

ஐரோப்பா

คำศัพท์ใหม่

ท่านครับ/คะ

ไอพ์ปาซี (เดือนทมิฬ)

ห้าสิบ

ยุโรป

putiya coṟkaḷ

aiyā

aippaci

aimpatu

airōppā

2.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்

ஐவர் நின்றனர்

ஐந்து பலூன்

2.4.1 ฝึกพูดกันดีกว่า

คนห้าคนยืนอยู่

ลูกโป่งห้าลูก

2.4.1 collip paḻakuvōm

aivar niṉṟaṉar

aintu palūṉ

2.2.2 அறிவோம்	2.2.2 มาเรียนกันดีกว่า	2.2.2 a̱rivōm
ஒ	๑	o
ஒன்று	หนึ่ง	oṉṟu
ஒன்பது	เก้า	oṉpatu
ஒட்டகம்	อูฐ	oṭṭakam
ஒட்டகச்சிவிங்கி	ยีราฟ	oṭṭakacciviṅki
ஓ	๓	ō
ஓடை	ห้วย	ōṭai
ஓலை	ใบไม้	ōlai
ஓவியர்	ศิลปิน	ōviyar
ஓணான்	กิ้งก่า	ōṇāṉ

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya co̱rkaḷ
ஒலிபெருக்கி	ลำโพง	oliperukki
ஒற்றுமை	ความสามัคคี	or̲rumai
ஓட்டம்	การวิ่ง	ōṭṭam
ஓவியம்	ศิลปิน	ōviyam

2.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	2.4.2 ฝึกพูดกันดีกว่า	2.4.2 collip pa̱lakuvōm
பெரிய ஒட்டகம்	อูฐตัวโต	periya oṭṭakam
சிறிய ஓடம்	เรือเล็ก	ci̱ṟiya ōṭam
இரண்டு ஒலிபெருக்கி	ลำโพงสองตัว	iraṇṭu oliperukki
அழகிய ஓவியம்	ภาพวาดสวย ๆ	a̱lakiya ōviyam

2.5.1 பாடி மகிழ்வோம்		2.5.1 pāṭi makiḻvōm
ஆத்திசூடி		ātticūṭi
எண் எழுத்து இகழேல்		Eṇ eḻuttu ikaḻēl
ஏற்பது இகழ்ச்சி		ēṟpatu ikaḻcci
ஐயம் இட்டு உண்		aiyam iṭṭu uṇ
ஒப்புரவு ஒழுகு		oppuravu oḻuku
ஓதுவது ஒழியேல்		ōtuvatu oḻiyēl
ஔவியம் பேசேல்		auviyam pēcēl
அஃகஞ் சுருக்கேல்		aḥkañ curukkēl

2.2.3 அறிவோம்	2.2.3 มาเรียนกันดีกว่า	2.2.3 aṟivōm
ஔ	ஔ	au
ஔடதம்	ยา	auṭatam
ஔவையார்	อัฟไวยาร์ (กวีหญิงทางทมิฬ)	auvaiyār

2.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்	2.4.3 ฝึกพูดกันดีกว่า	2.4.3 collip paḻakuvōm
ஔவையார் வந்தார்	อววียาร์มา	auvaiyār vantār

2.6 ฟังและทำความเข้าใจ

เทศกาลอาหาร

พ่อ : ตอนนี้มีจัดเทศกาลอาหารพอดีเลย ไปกันไหม

แม่ : จริงเหรอ จัดที่ไหนล่ะ

พ่อ : จัดที่สนามเด็กเล่นใกล้ ๆ ชายหาด

เวนดัน: พ่อครับ ผมจะออกไปเล่นข้างนอก ผมไม่ไปนะครับ

มัลไล : หนูก็จะออกไปเล่น

แม่ : ลูก ๆ ตั้งใจฟังให้ดีนะ ถ้าลูกไปลูกจะได้เจอเมนูอาหารแปลก ๆ เต็มไปหมดเลยนะ

เวนดัน: มีอะไรบ้างครับ

แม่ : มีทั้งอาโป้ง พัททู โคสุคัทไท อาได อิดลี โดไซ พองกาล วาได มูรัคแล้วก็อีกเยอะเลย

มัลไล : โอ้โห! เยอะขนาดนั้นเลยเหรอคะ พวกเราอยากเห็นจัง!

แม่ : แค่ไปดูเองเหรอ ลูก ๆ ไปซิมได้ด้วยตัวเองเลย

เวนดัน: ไปด้วยครับ/ค่ะพ่อ

พ่อ : ดีเลย ไปกันเลย

2.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Uṇavut tiruviḻā

Appā : Uṇavut tiruviḻā naṭakkiṟatē, pōlāmā?

Am'mā : Appaṭiyā? Eṅkē naṭakkutu?

Appā : Kaṭaṟkaraikkup pakkattila irukkiṟa viḷaiyāṭṭut tiṭalla naṭakkutu.

Vēntaṉ : Appā, nā viḷaiyāṭappōṟēṉ, ataṉāla varalēppā.

Mullai : Nāṉuntāṉ viḷaiyāṭappōṟēṉ,

Am'mā : Aṭaṭā, piḷḷaikaḷā nallāk Kēṭṭalkuṅka. Aṅkē vantīṅkaṉā palavakaiyāṉa uṇavukaḷaip pākkalām.

Vēntaṉ : Appaṭi eṉṉa uṇavu irukkum?

Am'mā : Āppam, iṭiyāppam, piṭṭu, koḻukkaṭṭai, aṭai, tōcai, poṅkal, vaṭai muṟukku.....iṉṉum ettaṉaiyō irukku.

Mullai : Ō! Ittaṉai uṇavukaḷā? Ellā uṇavaiyum pārkkaṇumpōla irukkē?

Am'mā : Pārkka maṭṭumā? Uṅkaḷukkup piṭitta uṇavukaḷai vāṅkiyum cāppiṭalām.

Vēntaṉ : Ō! Nāṅka ippavē varṟōmpā.

Appā : Mikka makiḻcci. Vāṅka, ellārum pōlām.

உயிர் எழுத்துகள்	สระ	uyir eḻuttukaḷ
குறில்	สระเสียงสั้น	kuṟil
குறுகி ஒலிப்பது	เสียงสั้น	kuṟuki olippatu
அ இ உ எ ஒ	அ இ உ எ ஒ	a i u e o
அணில்	กระรอก	aṇil
இலை	ใบไม้	ilai
உலகம்	โลก	ulakam
எறும்பு	มด	eṟumpu

ஒட்டகம்	อุฏ	oṭṭakam
நெடில்	สระเสียงยาว	neṭil
நீண்டு ஒலிப்பது	เสียงยาว	nīṇṭu olippatu
ஆ ஈ ஊ ஏ ஐ ஓ ஔ	ஆ ஈ ஊ ஏ ஐ ஓ ஔ	ā ī ū ē ai ō au
ஆமை	เต่า	āmai
ஈசல்	แมงเม่า	īcal
ஊஞ்சல்	ชิงช้า	ūñcal
ஏணி	บันได	ēṇi
ஐவர்	คนห้าคน	aivar
ஓணான்	กิ้งก่า	ōṇāṉ
ஔவையார்	อ้ฟไวยาร์ (กวีหญิงทางทมิฬ)	auvaiyār

2.2.4 அறிவோம்	2.2.4 มาเรียนกันดีกว่า	2.2.4 aṟivōm
ஃ	ஃ	ḥ
எஃகு வாள்	ดาบเหล็ก	eḥku vāḷ
புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
அஃது	นั่น	aḥtu
அஃறிணை	คำนามประเภทซึ่งรวมถึงสิ่งอื่นที่ไม่ใช่มนุษย์	aḥṟiṇai

2.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	2.4.4 ฝึกพูดกันดีกว่า	2.4.4 collip paḻakuvōm
எஃகு வாள் வீசு	เหวี่ยงดาบเหล็ก	eḥku vāḷ vīcu
அஃது அணில்	นี่คือกระรอก	aḥtu aṇil
இஃது இலை	นี่คือใบไม้	iḥtu ilai

வணக்கம்



பாடம்
பகுதி
3

3.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย



சொற்கள்
คำศัพท์

(தேங்காய் மிட்டாய், கண்ணாடி, குச்சி மிட்டாய், கருப்பட்டி மிட்டாய், இலந்தை அடை, தேன் நெல்லிக்காய்)

மெய் எழுத்துகள்
พยัญชนะ

தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு. முதலில் க் முதல் ப்
வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்

ภาษาทมิฬมีพยัญชนะ 18 ตัว
จากนี้เราจะเริ่มเรียนตัวอักษรจาก க் ถึง ப்

க் ங் ச்

ஞ் ட் ண்

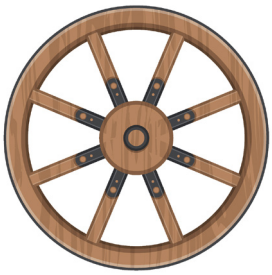
த் ந் ப்

3.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

க்



தக்காளி



சக்கரம்



கொக்கு

ங்



சங்கு



கங்காரு



வங்கி

ச்



பச்சை மிளகாய்



பச்சைக்கிளி



எலுமிச்சை

3.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

க்	ங்	ச்
தக்காளி	சங்கு	பச்சை மிளகாய்
சக்கரம்	கங்காரு	பச்சைக்கிளி
கொக்கு	வங்கி	எலுமிச்சை

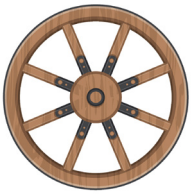
புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

அக்கா முக்காலி தங்கம் சிங்கம் ஒட்டகச்சிவிங்கி தச்சர்

3.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



கொக்கு பறக்கும்



சக்கரம் சுழலும்



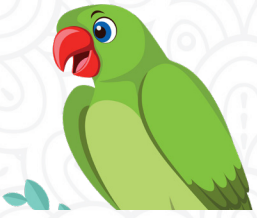
மாங்காய் புளிக்கும்



சிங்கம் முழங்கும்



ஈச்சம்பழம் இனிக்கும்



பச்சைக்கிளி பேசும்

பயிற்சி / กิจกรรม

நிரப்புவோம் / โยงภาพกับตัวอักษร

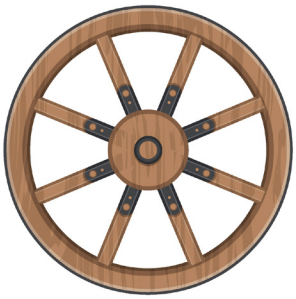
க்



த ___ காளி



கொ ___ கு



ச ___ கரம்

ங்



ச___ கு



க ___ காரு



வ ___ கி

ச்



ப ___ சை மிளகாய்



ப ___ சைக்கிளி



எலுமி ___ சை

3.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

மிதிவண்டி

இரு சக்கரவண்டி

இதன் பேர் மிதிவண்டி

எனக்குப் பிடித்த வண்டி

எங்கும் உருளும் வண்டி

எரிபொருள் இல்லா வண்டி

ஏறி மிதித்தால் ஓடும்

எளிதாய் எங்கும் செல்லும்

எல்லாருக்கும் ஏற்ற வண்டி



3.2.1 அறிவோம் / மாரியனகன்டீகவ்ா

ஞ்



பஞ்சு



இஞ்சி

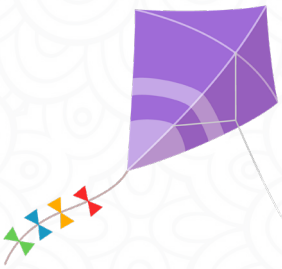


ஆரஞ்சு

ட்



எட்டு



பட்டம்



தட்டு

ண்



வண்டு



நண்டு



பூண்டு

3.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

ஞ்	ட்	ண்
பஞ்சு	எட்டு	வண்டு
இஞ்சி	பட்டம்	நண்டு
ஆரஞ்சு	தட்டு	பூண்டு

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

மஞ்சள் கஞ்சி பட்டு வட்டம் தண்டு அண்ணன்

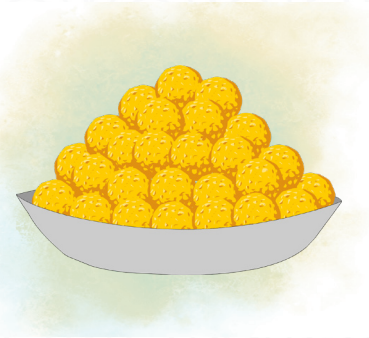
3.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



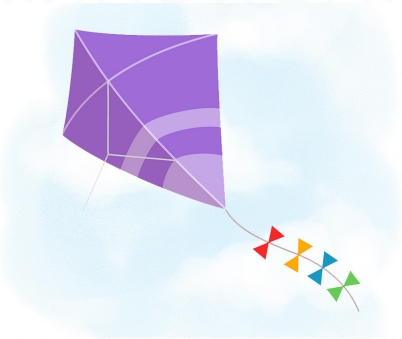
கையில் பஞ்சுமிட்டாய்



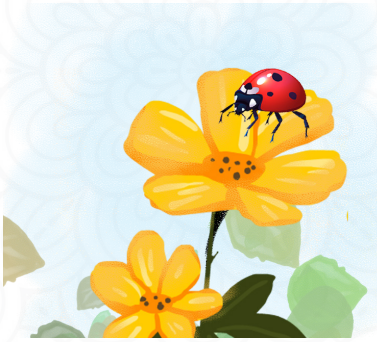
மரத்தில் ஆரஞ்சு



தட்டில் லட்டு



வானில் பட்டம்



பூவில் வண்டு



கண்ணாடியில் முகம்

பயிற்சி / กิจกรรม

நிரப்புவோம் / เติมในช่องว่าง

(ஞ்/ச்)



	இ	
ப		சு
	சி	



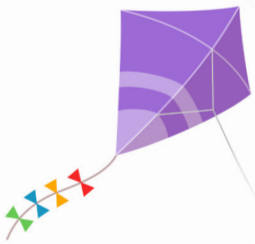
(ட்/ண்)



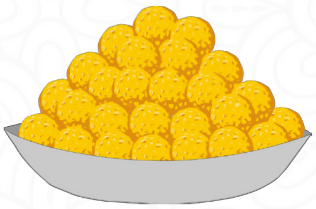
	ந		
க		ணா	டி
	ங		



(ப்/ட்)



	ல		
ப		ட	ம்
	ங		



3.2.2 அறிவோம் / மாசிலியனகன்டிகவா

த்



வாத்து



மத்தளம்



நத்தை

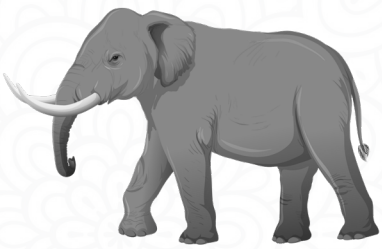
ந்



ஐந்து

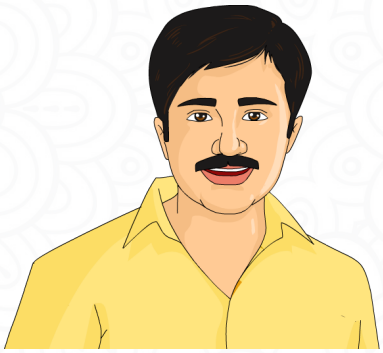


பந்து



தந்தம்

ப்



அப்பா



பப்பாளி



கப்பல்

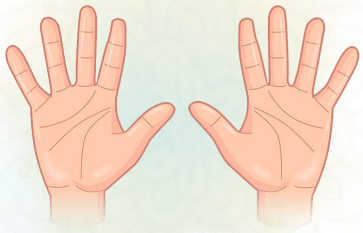
3.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

த்	ந்	ப்
வாத்து	ஐந்து	அப்பா
மத்தளம்	பந்து	பப்பாளி
நத்தை	தந்தம்	கப்பல்

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

மெத்தை சாமந்தி பந்தல் பாப்பா

3.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



பத்து விரல்



மத்தளம் கொட்டு



பந்து விளையாடு



தண்ணீர்ப் பந்தல்



பெரிய கப்பல்



உப்பு உவர்க்கும்

பயிற்சி / กิจกรรม

நிரப்புவோம் / เติมให้สมบูรณ์



ந ___ தை

(த்/ந்)



க ___ பல்

(ப்/ம்)



ப ___ து

(ந்/த்)

3.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ

கண்களைக் காப்போம் / ปกป้องดวงตาของเรา



மகிழ்நன் : எனக்குக் கண்ணு வலிக்குது டாக்டர்.

டாக்டர் : நீ எப்போதும் செல்போனில் கேம் விளையாடுகிறாயா?

மகிழ்நன் : இம். இம். ஆமா டாக்டர்.

டாக்டர் : ஓ! அப்படியெனில் உனக்குக் கண்ணில் வலி மட்டுமில்ல, கண் பார்வையும் குறையும்.

மகிழ்நன் : இதை எப்படிச் சரி செய்யறது டாக்டர்?

டாக்டர் : செல்போனில் விளையாடுவதைக் குறைத்துக்கொள்.

மகிழ்நன் : சரிங்க டாக்டர்.

டாக்டர் : பழங்கள், கேரட், கீரை சாப்பிடு. கண்ணுக்கு நல்லது.

மகிழ்நன் : எப்போது எல்லாம் சாப்பிட வேண்டும்?

டாக்டர் : நாள்தோறும் சாப்பிட வேண்டும்.

மகிழ்நன் : வேறு என்ன செய்ய வேண்டும்?

டாக்டர் : இரவில் நன்கு தூங்கு. கண்களுக்கு ஓய்வு கிடைக்கும்.

மகிழ்நன் : எத்தனை மணி நேரம் தூங்க வேண்டும்?

டாக்டர் : எட்டு மணி நேரமாவது தூங்க வேண்டும்.

மகிழ்நன் : அப்படியே செய்கிறேன், நன்றி டாக்டர்.

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) கண்டுபிடித்து வட்டமிடுவோம். (க், ங், ச், ஞ், ட், ண், த், ந், ப்)

(a) ค้นหาตัวอักษรแล้ววงกลมล้อมรอบ (க், ங், ச், ஞ், ட், ண், த், ந், ப்)

ப	ப்	பா	ளி	இ	ஞ்	சி	மொ	ச்	சை	எ
ஆ	பூ	ம	ஞ்	ச	ள்	ப	ட்	டா	ணி	லு
ர	ண்	வெ	ங்	கா	ய	ம்	ல	ர	நு	மி
ஞ்	டு	தே	ங்	கா	ய்	ப	ந்	து	ங்	ச்
சு	த	க்	கா	ளி	மா	ங்	கா	ய்	கு	சை
மு	ட்	டை	ப	ந்	து	ம	த்	து	ம	ய

(ஆ) விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்
(b) เขียนตัวอักษรที่ขาดหายไป



கொ ____ கு



பூ ____ டு



வ ____ கி



ம ____ சள்



உ ____ பு

(இ) வட்டமிடுவோம் (க், ங், ச், ஞ், த், ந்)
(c) วงกลม (க், ங், ச், ஞ், த், ந்)

த க் க ா ளி	ச க் க ர ம்	பூ க் க ள்
ம ஞ் ச ள்	இ ஞ் சி	கி ளி ஞ் ச ல்
ப ச் ச ை	எ லு மி ச் ச ை	ஆ ந் த ை
ஈ ச் ச ம் ப ழ ம்	மு ந் தி ரி	ப ந் து
பு த் த க ம்	ந த் த ை	ம த் த ள ம்
தே ங் க ா ய்	த ங் க ம்	ச ல ங் க ை

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
வணக்கம்	สวัสดี	vaṇakkam
3.1 பேசுவோம்	3.1 พูดคุยกันหน่อย	3.1 pēcuvōm
சொற்கள்	คำศัพท์	coṟkaḷ
தேங்காய் மிட்டாய்	ลูกอมมะพร้าว	tēṅkāy miṭṭāy
கண்ணாடி	แก้ว	kaṇṇāṭi
குச்சி மிட்டாய்	อมยิ้ม	kucci miṭṭāy
கருப்பட்டி மிட்டாய்	น้ำตาลโตนด	karuppaṭṭi miṭṭāy
இலந்தை அடை	เค้กพุทราแห้ง	ilantai aṭai
தேன் நெல்லிக்காய்	กู้สเบอร์รี่ราดน้ำผึ้งแบบอินเดีย	tēṉ nellikkāy
மெய் எழுத்துகள்	พยัญชนะ	mey eḻuttukaḷ
தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு.	ภาษาทมิฬมีพยัญชนะ 18 ตัว	tamiḻmoḻiyil mey eḻuttukaḷ paṭiṉeṭṭu.
முதலில் க் முதல் ப் வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்	จากนี้เราจะเริ่มเรียนตัวอักษรจาก ก์ ถึง บ์	mutalil k mutal p varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaip paṭippōm
க் ங் ச் ஞ் ட் ண் த் ந் ப்	ก์ ง์ จ์ ญ์ ฏ์ ณ์ ต์ น์ บ์	k ṅ c ñ ṭ ṇ t n p
3.2 அறிவோம்	3.2 มาเรียนกันดีกว่า	3.2 aṟivōm
க்	ก์	k
தக்காளி	มะเขือเทศ	takkāḷi
சக்கரம்	ล้อ	cakkaram
கொக்கு	กระเรียน	kokku
ங்	ง์	ṅ
சங்கு	หอยสังข์	caṅku

கங்காரு	จิงโจ้	kaṅkāru
வங்கி	ธนาคาร	vaṅki
ச்	ச์	c
பச்சை மிளகாய்	พริกเขียว	paccai miḷakāy
பச்சைக்கிளி	นกแก้วเขียว	paccaikkiḷi
எலுமிச்சை	มะนาว	elumiccai

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
அக்கா	พี่สาว	akkā
முக்காலி	ม้านั่งสามขา	mukkāli
தங்கம்	ทอง	taṅkam
சிங்கம்	สิงโต	ciṅkam
ஒட்டகச்சிவிங்கி	ยีราฟ	oṭṭakacciviṅki
தச்சர்	ช่างไม้	taccar

3.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	3.4 ฝึกพูดกันดีกว่า	3.4 collip paḻakuvōm
கொக்கு பறக்கும்	แมลงวันแมงมุม	kokku paṟakkum
சக்கரம் சுழலும்	ล้อหมุน	cakkaram cuḻalum
மாங்காய் புளிக்கும்	มะม่วงเปรี้ยว	māṅkāy puḷikkum
சிங்கம் முழங்கும்	สิงโตคำราม	ciṅkam muḻaṅkum
ஈச்சம்பழம் இனிக்கும்	อินทผลัมมีรสหวาน	īccampaḻam iṉikkum
பச்சைக்கிளி பேசும்	นกแก้วเขียวพูดได้	paccaikkiḷi pēcum

3.5. பாடி மகிழ்வோம்

மிதிவண்டி

இரு சக்கரவண்டி

இதன் பேர் மிதிவண்டி

எனக்குப் பிடித்த வண்டி

எங்கும் உருளும் வண்டி

எரிபொருள் இல்லா வண்டி

ஏறி மிதித்தால் ஓடும்

எளிதாய் எங்கும் செல்லும்

எல்லாருக்கும் ஏற்ற வண்டி

3.5. pāṭi makiḻvōm

Mitivaṇṭi

Iru cakkaravaṇṭi

itaṉ pēr mitivaṇṭi

eṉakkup piṭitta vaṇṭi

eṅkum uruḷum vaṇṭi

eriporuḷ illā vaṇṭi

ēṟi mitittāl ōṭum

eḷitāy eṅkum cellum

ellārukkum ēṟṟa vaṇṭi

3.2.1 அறிவோம்

ஞ்

பஞ்சு

இஞ்சி

ஆரஞ்சு

ட்

எட்டு

பட்டம்

தட்டு

ண்

வண்டு

நண்டு

பூண்டு

3.2.1 มาเรียนกันดีกว่า

ஞ்

ฝ้าย

ขิง

ส้ม

ட்

แปด

ว่าว

จาน

ண்

แมลง

ปู

กระเทียม

3.2.1 aṟivōm

ñ

pañcu

iñci

ārañcu

ṭ

eṭṭu

paṭṭam

taṭṭu

ṇ

vaṇṭu

naṇṭu

pūṇṭu

புதிய சொற்கள்

மஞ்சள்

கஞ்சி

คำศัพท์ใหม่

สีเหลือง

โจ๊ก

putiya coṟkaḷ

mañcaḷ

kañci

பட்டு	ไหม	paṭṭu
வட்டம்	วงกลม	vaṭṭam
தண்டு	ก้าน	taṇṭu
அண்ணன்	พี่ชาย	aṇṇaṉ

3.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	3.4.1 ฝึกพูดกันดีกว่า	3.4.1 collip paḻakuvōm
கையில் பஞ்சுமிட்டாய்	สายไหมในมือ	kaiyil pañcumiṭṭāy
மரத்தில் ஆரஞ்சு	ส้มบนต้นไม	taṭṭil laṭṭu
தட்டில் லட்டு	ลัดดูบนจาน	marattil ārañcu
வானில் பட்டம்	ว่าวบนฟ้า	vāṉil paṭṭam
பூவில் வண்டு	ผึ้งที่ดอกไม้	pūvil vaṇṭu
கண்ணாடியில் முகம்	หน้าที่สะท้อนจากกระจก	kaṇṇāṭiyil mukam

3.2.2 அறிவோம்	3.2.2 มาเรียนกันดีกว่า	3.2.2 aṟivōm
த்	ท์	t
வாத்து	เป็ด	vāttu
மத்தளம்	มาธาลัม	mattaḷam
நத்தை	หอยทาก	nattai
ந்	ந์	n
ஐந்து	ห้า	aintu
பந்து	บอล	pantu
தந்தம்	งา	tantam
ப்	ப์	p
அப்பா	พ่อ	appā
பப்பாளி	มะละกอ	pappāḷi
கப்பல்	เรือ	kappal

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya cor̲kaḷ
மெத்தை	เตียง	mettai
சாமந்தி	เบญจมาศ – ดาวเรือง	cāmanti
பந்தல்	ที่หลบแดดชั่วคราว	pantal
பாப்பா	เด็กทารก	pāppā

3.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்

3.4.2 ฝึกพูดกันดีกว่า

3.4.2 collip paḻakuvōm

பத்து விரல்	นิ้วสิบนิ้ว	pattu viral
மத்தளம் கொட்டு	ตีกลอง	mattaḷam koṭṭu
பந்து விளையாடு	เตะบอล	pantu viḷaiyāṭu
தண்ணீர்ப் பந்தல்	ลุ่มน้ำ	taṇṇīrp pantal
பெரிய கப்பல்	เรือใหญ่	periya kappal
உப்பு உவர்க்கும்	เกลือเค็ม	uppu uvarkkum

3.6 ฟังและทำความเข้าใจ

ปกป้องดวงตาของเรา

มากิลนัน : หมอครับผมปวดตาครับ

หมอ : เธอเล่นเกมในโทรศัพท์มือถือบ่อย ๆ หรือเปล่า

มากิลนัน : เอ่อ ใช่ครับคุณหมอ

หมอ : ถ้าเป็นอย่างนั้นหนูจะไม่แค่ปวดตานะ แต่อาจจะทำให้มองเห็นไม่ชัดได้ด้วย

มากิลนัน : จะรักษายังไงครับคุณหมอ

หมอ : ลดเวลาการใช้โทรศัพท์มือถือลงสิจ๊ะ

มากิลนัน : ได้ครับหมอ

หมอ : รับประทานผลไม้ แครอทแล้วก็ผักใบเขียวเยอะ ๆ ของพวกนี้ดีต่อสายตาทั้งนั้น

มากิลนัน : จะกินตอนไหนดีครับคุณหมอ

หมอ : กินทุกวันเลยจ๊ะ

มากิลนัน : แล้วต้องทำยังไงอีกครับคุณหมอ

หมอ : นอนหลับพักผ่อนให้เพียงพอด้วยนะ ดวงตาจะได้พักผ่อน

มากิลนัน : ผมต้องนอนกี่ชั่วโมงครับ

หมอ : หนูต้องนอนอย่างน้อยแปดชั่วโมง

มากิลนัน : ครับ ผมจะทำตามครับ ขอบคุณครับคุณหมอ

3.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Kaṇkaḷaik kāppōm

Makiḻnaṉ : Eṉakkuk kaṇṇu valikkutu ṭākṭar.

Ṭākṭar : Nī eppōtum celpōṉil kēm viḷaiyāṭukiṟāyā?

Makiḻnaṉ : Im. Im. Āmā ṭākṭar.

Ṭākṭar : Ō! Appaṭiyeṉil uṉakkuk kaṇṇil vali maṭṭumilla, kaṇ pārvaiyum kuṟaiyum.

Makiḻnaṉ : Itai eppaṭic cari ceyyaṟatu ṭākṭar?

Ṭākṭar : Celpōṉil viḷaiyāṭuvataik kuṟaittukkoḷ.

Makiḻnaṉ : Cariṅka ṭākṭar.

Ṭākṭar : Paḻaṅkaḷ, kēraṭ, kīrai cāppiṭu. Kaṇṇukku nallatu.

Makiḻnaṉ : Eppōtu ellām cāppiṭa vēṇṭum?

Ṭākṭar : Nāḷtōṟum cāppiṭa vēṇṭum.

Makiḻnaṉ : Vēṟu eṉṉa ceyya vēṇṭum?

Ṭākṭar : Iravil naṉku tūṅku. Kaṇkaḷukku ōyvu kiṭaikkum.

Makiḻnaṉ : Ettaṉai maṇi nēram tūṅka vēṇṭum?

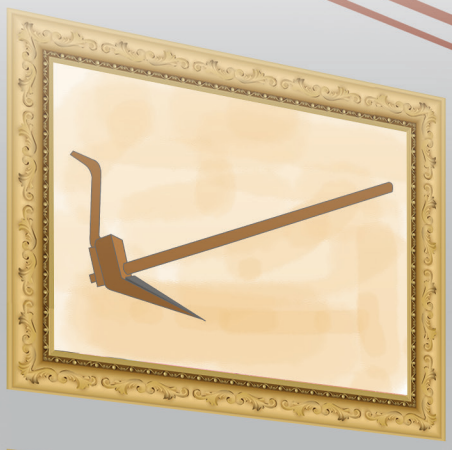
Ṭākṭar : Eṭṭu maṇi nēramāvatu tūṅka vēṇṭum.

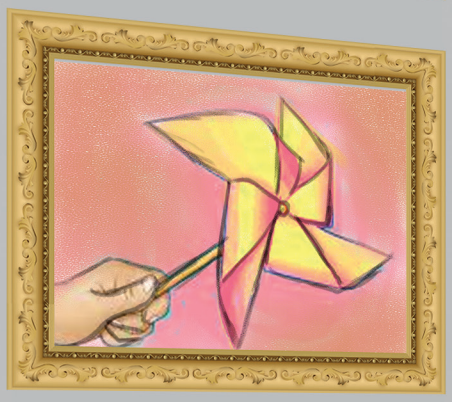
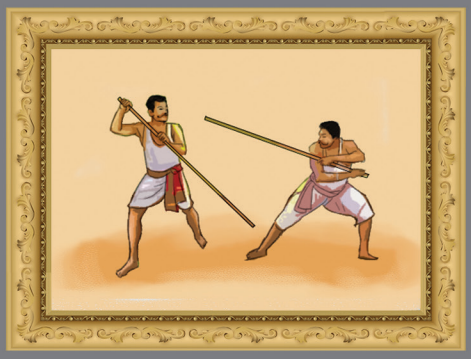
Makiḻnaṉ : Appaṭiyē ceykiṟēṉ, naṉṟi ṭākṭar.

வணக்கம்



4.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย







சொற்கள்
คำศัพท์

சிலம்பம்	சல்லிக்கட்டு	காற்றாடி	வாள்	செங்காந்தள்
பல்லாங்குழி	ஏர்	மீன்	யாழ்	இளநீர்

மெய் எழுத்துகள் / พยัญชนะ

தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு. இப்போது ம் முதல் ன் வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

ภาษาทมิฬมีพยัญชนะ 18 ตัว. จากนี้เราจะเรียนรู้ตัวอักษรจาก ம் ถึง ன்



4.2 அறிவோம் / மாசியனகன்டகவ

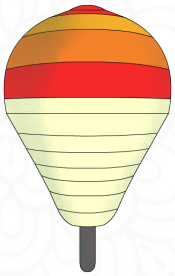
ம்



மரம்



வானம்

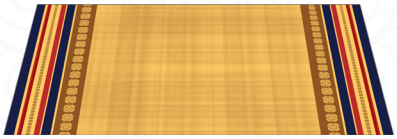


பம்பரம்

ய்



வாய்



பாய்



நாய்

ர்



ஏர்



வேர்



தேநீர்

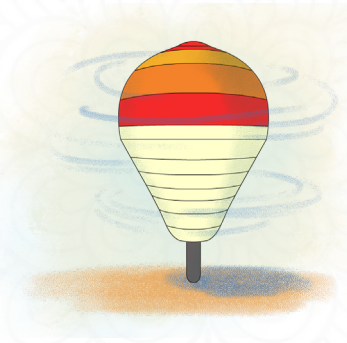
4.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

ம்	ய்	ர்
மரம்	வாய்	ஏர்
வானம்	பாய்	வேர்
பம்பரம்	நாய்	தேநீர்

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

சோளம் தம்பி ஓநாய் மலர் வெள்ளம் மிளகாய்

4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



பம்பரம் சுற்று



தம்பி சிரி



ஓநாய் பார்



பாய் சுருட்டு



தேநீர் பருகு



ஏர் ஓட்டு

பயிற்சி / நிகரம

எழுத்துகளை நிரப்புவோம் / ඉடைவெளிகளை நிரப்புவோம்

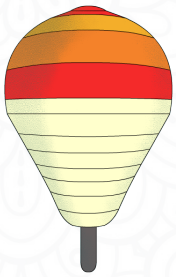
ம்



அ ___ மா

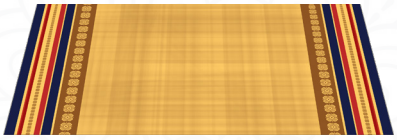


த ___ பி



ப ___ பரம்

ய்



பா ___



நா ___



மிளகா ___

ர்



ஏ ___



வே ___



தேநீ ___

4.2.1 அறிவோம் / மாசீயனகன்டீகவ்ா

ல்



பால்



கடல்



நெல்

வ்



செவ்வகம்



செவ்வானம்



செவ்வாழை

ழ்



யாழ்



நீர்வீழ்ச்சி



அழைப்பிதழ்

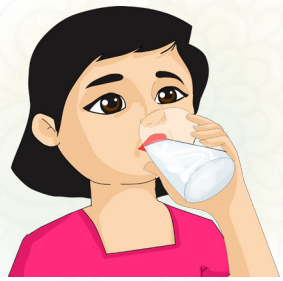
4.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

ல்	வ்	ழ்
பால்	செவ்வகம்	யாழ்
கடல்	செவ்வானம்	நீர்வீழ்ச்சி
நெல்	செவ்வாழை	அழைப்பிதழ்

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

குயில்	வானவில்	செவ்வாய்	கேழ்வரகு
மயில்	சேவல்	செவ்வந்தி	தாழ்ப்பாள்

4.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



பால் குடி



வானவில் பார்



செவ்வாழை சுவை



செவ்வந்தி பறி



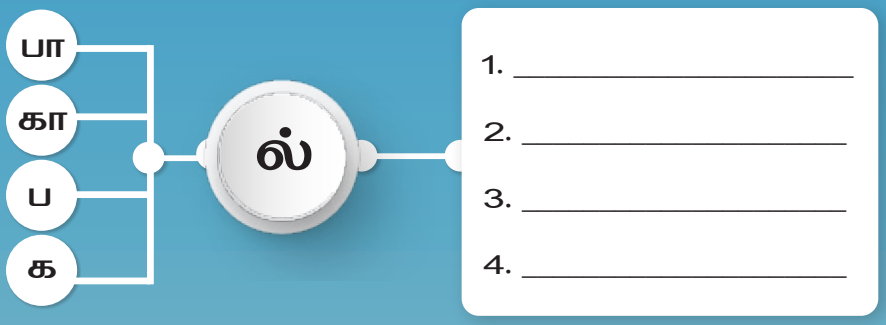
தமிழ் படி



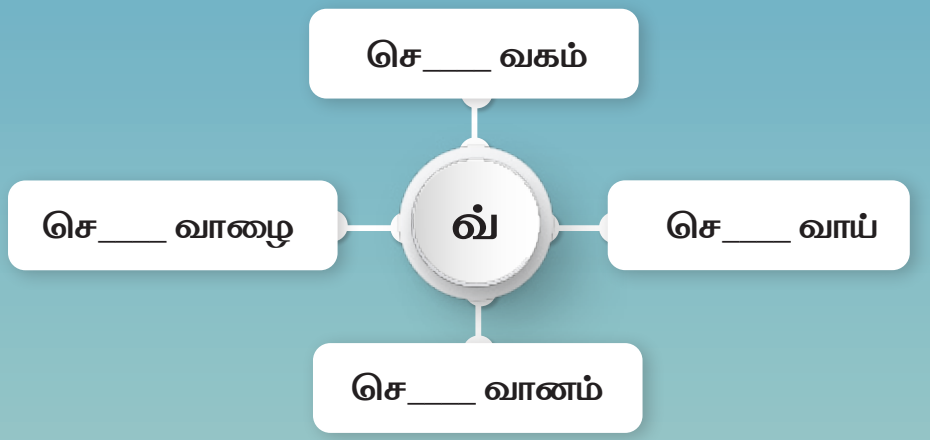
யாழ் மீட்டு

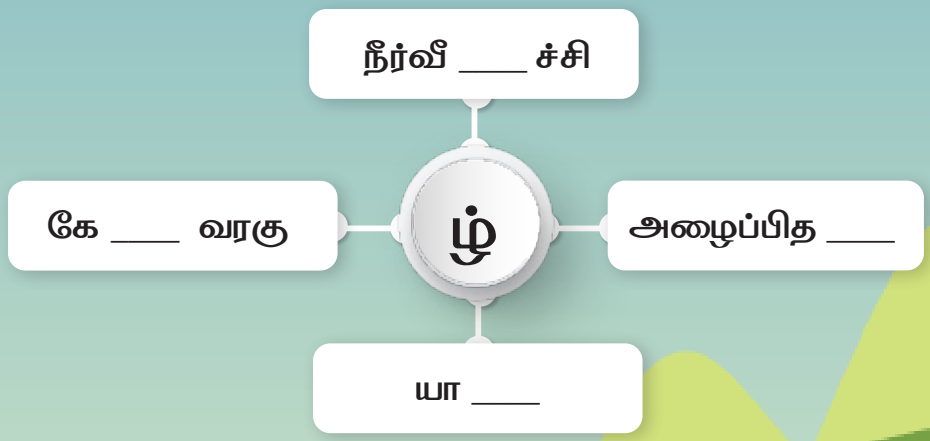
பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) சொல் உருவாக்குவோம் / (a) เลือกเขียนกันดีกว่า



(ஆ) எழுத்தை நிரப்புவோம் / (b) เติมให้สมบูรณ์





4.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

நத்தையாரே! நத்தையாரே!

நத்தையாரே! நத்தையாரே !

அத்தை வீடு பயணமோ?

அத்தை வீடு போக முதுகில்

தண்ணீர்க் குடம் வேணுமோ?

அத்தையார்க்கு நீர் சுமக்கும்

நத்தையாரே! வாருங்கள்!

மெத்த வழியில் நீரும் சிந்தும்

மெல்ல மெல்லச் செல்லுங்கள்!

– அழ. வள்ளியப்பா



4.2.2 அறிவோம் / மாசிலியனகன்னிகா

ள்



பள்ளி



முள்



தேள்

ற்



நாற்காலி



காற்றாடி



வெற்றிலை

ன்



தென்னை



மான்



தேன்

4.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

ள்	ற்	ன்
பள்ளி	நாற்காலி	தென்னை
முள்	காற்றாடி	மான்
தேள்	வெற்றிலை	தேன்

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

பள்ளம் கற்கண்டு கன்று நாற்று தின்பண்டம்

4.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



வாள் வீசலாம்



தேள் கொட்டும்



காற்றாடி சுழலும்



கீற்று அசையும்



தேன் இனிக்கும்

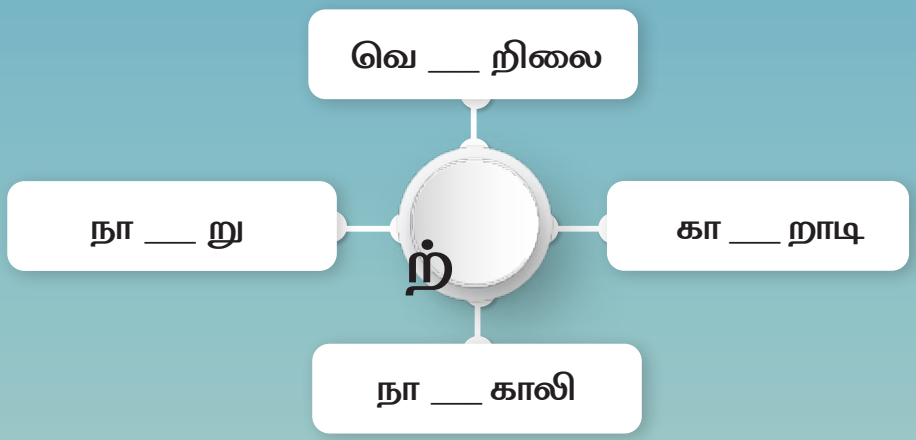


மான் ஓடும்

பயிற்சி / กิจกรรม

நிரப்புவோம் / เติมให้สมบูรณ์







4.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ

மகிழ்வித்து மகிழ் / จงมีความสุขเมื่อเห็นผู้อื่นมีความสุข



பாரதியின் பெற்றோருக்கு அன்று திருமணநாள். பெற்றோருக்கு வாழ்த்து கூறிய பாரதி, வேண்டுகோள் ஒன்றையும் வைத்தாள். அதாவது, சாலையோரம் வசிப்பவர்களுக்கு உணவும் உடையும் தரவேண்டும் என விரும்பினாள். பெற்றோரும் ஒப்புக் கொண்டனர். அவள் விரும்பியபடி புத்தாடைகள் வழங்கினர். பாரதியும் பெற்றோருடன் சேர்ந்து, தன் கையாலேயே பலருக்கும் உணவளித்து மகிழ்ந்தாள். அன்றைய நிகழ்வு அனைவருக்கும் மனநிறைவைத் தந்தது.



மெய்யெழுத்துகள்

வல்லினம்	மெல்லினம்	இடையினம்
வல்லோசை உடையது	மெல்லோசை உடையது	இரண்டிற்கும் இடைப்பட்டு ஒலிப்பது
க், ச், ட், த், ப், ற்	ங், ஞ், ண், ந், ம், ன்	ய், ர், ல், வ், ழ், ள்
தக்காளி எலுமிச்சை பட்டம் மத்தளம் கப்பல் காற்றாடி	சங்கு பஞ்சு நண்டு தந்தம் வானம் தேன்	நாய் ஏர் கடல் செவ்வாழை யாழ் தேள்

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

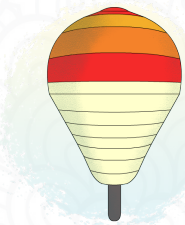
(அ) மெய்யெழுத்துகளைக் கண்டுபிடித்து வட்டமிடுவோம்.

(a) ค้นหาและวงกลมเลือกพยัญชนะ

ப	ம்	ப	ர	ம்	செ	றா
ம	ப	மா	ன்	ந	வ்	தே
மி	ள	கா	ய்	ண்	வா	ர்
கா	ல்	மா	டு	டு	ழை	ழ்
லை	தே	ன்	ர்	க	ய்	யா

(ஆ) கட்டத்தில் விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்

(b) เติมพยัญชนะที่ขาดหายไป



ப		ப	ர	ம்



மி	ள	கா	



இ	ள	நீ	



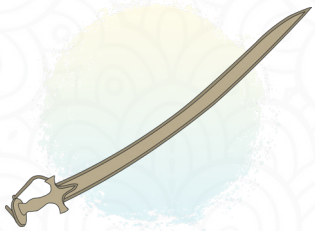
க	ட	



செ		வா	ழை



யா	



வா	



கா		றா	டி



மா	

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
வணக்கம்	สวัสดี	vaṇakkam
4.1 பேசுவோம்	4.1 พูดคุยกันหน่อย	4.1 pēcuvōm
சொற்கள்	คำศัพท์	coṟkaḷ
சிலம்பம்	ซัลอัมแบม (ศิลปะการต่อสู้แบบใช้ไม้ไผ่)	cilampam
சல்லிக்கட்டு	ชาลิคาทู (วัฒนธรรมการไล่และต้อนวัวแบบดั้งเดิม)	callikkaṭṭu
காற்றாடி	กังหันลม	kāṟṟāṭi
வாள்	ดาบ	vāḷ
செங்காந்தள்	ดองดึง	ceṅkāntaḷ
பல்லாங்குழி	คัลลังไก (การละเล่นแบบใช้หิน)	pallāṅkuḻi
ஏர்	คันไถ	ēr
மீன்	ปลา	mīṉ
யாழ்	พิณ (เครื่องดนตรีเก่าแก่แบบทมิฬ)	yāḻ
இளநீர்	มะพร้าวอ่อน	iḷanīr
மெய் எழுத்துகள்	พยัญชนะ	mey eḻuttukaḷ
தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு.	ภาษาทมิฬมีพยัญชนะ 18 ตัว	tamiḻmoḻiyil mey eḻuttukaḷ paṭiṉeṭṭu.
இப்போது ம் முதல் ன் வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	จากนี้เราจะเรียนรู้ตัวอักษรจาก ม ถึง น	ippōtu m mutal ṉ varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaip paṭippōm.

4.2 அறிவோம்	4.2 มาเรียนกันดีกว่า	4.2 aṟivōm
ம்	ม	m
மரம்	ต้นไม้	maram
வானம்	ท้องฟ้า	vāṉam
பம்பரம்	บน	pamparam
ய்	ย	y
வாய்	ปาก	vāy
பாய்	เสื่อ	pāy
நாய்	สุนัข	nāy
ர்	ร	r
ஏர்	คันไถ	ēr
வேர்	ราก	vēr
தேநீர்	ชา	tēnīr

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
சோளம்	ข้าวโพด	cōḷam
தம்பி	น้องชาย	thampi
ஓநாய்	หมาป่า	ōnāy
மலர்	ดอกไม้	malar
வெள்ளம்	น้ำท่วม	veḷḷam
மிளகாய்	พริก	miḷakāy

4.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	4.4 Let ฝึกพูดกันดีกว่า	4.4 collip paḻakuvōm
பம்பரம் சுற்று	ปั่นลูกข่าง	pamparam cuṟṟu
தம்பி சிரி	น้องชายกำลังยิ้ม	tampi ciri
ஓநாய் பார்	ดูหมาป่า	ōnāy pār

பாய் சுருட்டு	ม้วนเสื่อ	pāy curuṭṭu
தேநீர் பருகு	ชา	tēnīr paruku
ஏர் ஓட்டு	ลากคันไถ	ēr ōṭṭu

4.2.1 அறிவோம்	4.2.1 มาเรียนกันดีกว่า	4.2.1 aṟivōm
ல்	ล்	l
பால்	นม	pāl
கடல்	ทะเล	kaṭal
நெல்	ข้าว	nel
வ்	ว்	v
செவ்வகம்	สี่เหลี่ยมผืนผ้า	cevvakam
செவ்வானம்	ท้องฟ้าสีแดง	cevvāṉam
செவ்வாழை	กล้วยแดง	cevvāḻai
ழ்	ฬ்	y
யாழ்	พิณ (เครื่องดนตรีเก่าแก่แบบทมิฬ)	yāḻ
நீர்வீழ்ச்சி	น้ำตก	nīrvīḻcci
அழைப்பிதழ்	บัตรเชิญ	aḻaippitaḻ

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
குயில்	กาเหว่า	kuyil
வானவில்	สายรุ้ง	vāṉavil
செவ்வாய்	อังคาร	cevvāy
கேழ்வரகு	ข้าวฟ่างสามง่าม	kēḻvaraku
மயில்	นกยูง	mayil
சேவல்	ไก่	cēval
செவ்வந்தி	ดอกไม้วงศ์เบญจมาศประเภทหนึ่ง	cevvanti
தாழ்ப்பாள்	กลอน	tāḻppāḷ

4.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	4.4.1 ฝึกพูดกันดีกว่า	4.4.1 collip paḻakuvōm
பால் குடி	ดื่มนม	pāl kuṭi
வானவில் பார்	ดูสายรุ้ง	vāṉavil pār
செவ்வாழை சுவை	กล้วยแดง	cevvāḻai cuvai
செவ்வந்தி பறி	เด็ดดอกเบญจมาศ	cevvanti paṟi
தமிழ் படி	อ่านภาษาทมิฬ	tamiḻ paṭi
யாழ் மீட்டு	เล่นพิณ	yāḻ mīṭṭu

4.5 பாடி மகிழ்வோம்	4.5 pāṭi makiḻvōm
நத்தையாரே! நத்தையாரே!	Nattaiyārē! Nattaiyārē!
நத்தையாரே! நத்தையாரே !	Nattaiyārē! Nattaiyārē!
அத்தை வீடு பயணமோ?	Attai vīṭu payaṇamō?
அத்தை வீடு போக முதுகில்	Attai vīṭu pōka mutukil
தண்ணீர்க் குடம் வேணுமோ?	taṇṇīrk kuṭam vēṇumō?
அத்தையார்க்கு நீர் சுமக்கும்	Attaiyārkku nīr cumakkum
நத்தையாரே! வாருங்கள்!	nattaiyārē! Vāruṅkaḷ!
மெத்த வழியில் நீரும் சிந்தும்	Metta vaḻiyil nīrum cintum
மெல்ல மெல்லச் செல்லுங்கள்!	mella mellac celluṅkaḷ!
– அழ. வள்ளியப்பா	– Aḻa. Vaḷḷiyappā

4.2.2 அறிவோம்	4.2.2 มาเรียนกันดีกว่า	4.2.2 aṟivōm
ள்	ள்	ḷ
பள்ளி	โรงเรียน	paḷḷi
முள்	หนาม	muḷ
தேள்	แมงป่อง	tēḷ

ற்	ற்	ṟ
நாற்காலி	เก้าอี้	nāṟkāli
காற்றாடி	กังหันลม	kāṟṟāṭi
வெற்றிலை	ใบชะพลู	veṟṟilai
ன்	ன்	ṉ
தென்னை	ต้นมะพร้าว	teṉṉai
மான்	กวาง	māṉ
தேன்	น้ำผึ้ง	tēṉ

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
பள்ளம்	หลุม	paḷḷam
கற்கண்டு	น้ำตาลก้อน	kaṟkaṇṭu
கன்று	ลูกวัว	kaṉṟu
நாற்று	ต้นกล้า	nāṟṟu
தின்பண்டம்	ขนม	tiṉpaṇṭam

4.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்	4.4.3 ฝึกพูดกันดีกว่า	4.4.3 collip paḻakuvōm
வாள் வீசலாம்	มาประลองดาบกันดีกว่า – มาแกว่งดาบกันดีกว่า	vāḷ vīcalām
தேள் கொட்டும்	แมงป่องต่อย	tēḷ koṭṭum
காற்றாடி சுழலும்	กันหันลมหมุน	kāṟṟāṭi cuḻalum
கீற்று அசையும்	ใบมะพร้าวไหวไปมา	kīṟṟu acaiyum
தேன் இனிக்கும்	น้ำผึ้งหวาน	tēṉ iṉikkum
மான் ஓடும்	กวางวิ่ง	māṉ ōṭum

4.6 ฟังและทำความเข้าใจ

จงมีความสุขเมื่อเห็นผู้อื่นมีความสุข

นี่คืองานฉลองครบรอบแต่งงานของพ่อแม่บาราธี หลังจากอวยพรให้แก่พ่อแม่ เธอจึงเอ่ยคำขอออกมา เธอขอให้ได้เลี้ยงอาหารและแจกเสื้อผ้ากับคนยากจนและยากไร้ตามข้างถนน พ่อแม่เห็นด้วยกับคำขอของเธอ พวกเขาจัดหาเสื้อผ้าใหม่สำหรับแจกให้ตามคำขอของเธอ พวกเขาเลี้ยงอาหารทุกคนจนอิ่ม บาราธีกับพ่อแม่สาละวนไปกับการเลี้ยงอาหารและดูแลทุกคนด้วยตัวเอง งานครั้งนี้ทำให้ทุกคนรู้สึกเติมเต็ม

4.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Makiḻvittu makiḻ

Pāratiyiṉ perṟōrukku aṉṟu tirumaṇanāḷ. Perṟōrukku vāḻttu kūṟiya pārati, vēṇṭukōḷ oṉṟaiyum vaittāḷ. Atāvatu, cālaiyōram vacippavarkaḷukku uṇavum uṭaiyum taravēṇṭum eṉa virumpiṉāḷ. Perṟōrum oppuk koṇṭaṉar. Avaḷ virumpiyapaṭi puttāṭaikaḷ vaḻaṅkiṉar. Pāratiyum perṟōruṭaṉ cērntu, taṉ kaiyālēyē palarukkum uṇavaḷittu makiḻntāḷ. Aṉṟaiya nikaḻvu aṉaivarukkum maṉaniṟaivait tantatu.

மெய்யெழுத்துகள்	พยัญชน	meyyeḻuttukaḷ
வல்லினம்	เสียงเข้ม	valliṉam
வல்லோசை உடையது	เสียงชัดเจน	vallōcai uṭaiyatu
க், ச், ட், த், ப், ற்	ก், จ், ฏ், ต், ป், ร	k, c, ṭ, t, p, ṟ
தக்காளி	มะเขือเทศ	takkāḷi
எலுமிச்சை	มะนาว	elumiccai
பட்டம்	ว่าว	paṭṭam
மத்தளம்	กลอง	maththaḷam
கப்பல்	เรือ	kappal
காற்றாடி	กังหันลม	kāṟṟāṭi
மெல்லினம்	พยัญชนะเสียงเบา	melliṉam
மெல்லோசை உடையது	เสียงเบา	mellōcai uṭaiyatu
ங், ஞ், ண், ந், ம், ன்	ง, ญ, ณ, น, ม, น	ṅ, ñ, ṇ, n, m, ṉ
சங்கு	หอยสังข์	caṅku

பஞ்சு	ฝ้าย	pañcu
நண்டு	ปู	naṇṭu
தந்தம்	งา	tantam
வானம்	ท้องฟ้า	vāṉam
தேன்	น้ำผึ้ง	tēṉ
இடையினம்	พยัญชนะเสียงกลาง	iṭaiyiṉam
இடைப்பட்டு ஒலிப்பது	เสียงปานกลาง	iraṇṭiṟkum iṭaippaṭṭu olippatu
ய், ர், ல், வ், ழ், ள்	ย, ร, ล, ว, ฬ, ළ	y, r, l, v, l̲, ḷ
நாய்	สุนัข	nāy
ஏர்	คันไถ	ēr
கடல்	ทะเล	kaṭal
செவ்வாழை	กล้วยแดง	cevvāl̲ai
யாழ்	พิณ	yāl̲
தேள்	แมงป่อง	tēḷ

வணக்கம்



5.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย



சொற்கள்
คำศัพท์

கரகம்	நடனம்	ஊதல்	ஆலமரம்
பழங்கள்	அப்பளம்	மத்தளம்	பந்தல்

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / உக்ஷரஸம

தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.

முதலில் க முதல் னீ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்

மீஅக்ஷரஸமஅழு 216 ற்வுஇனாபாஷாதமிழ்

ராவுசஎ இன்மன்னஇயறுஉ அக்ஷரஅசஎ றாவுசஎ ஙுஉ க ஸீங னீ

	அ	ஆ	இ	ஈ
க்	க	கா	கி	கீ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ
ச்	ச	சா	சி	சீ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ
ட்	ட	டா	டி	டீ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ
த்	த	தா	தி	தீ
ந்	ந	நா	நி	நீ
ப்	ப	பா	பி	பீ
ம்	ம	மா	மி	மீ
ய்	ய	யா	யி	யீ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ
ல்	ல	லா	லி	லீ
வ்	வ	வா	வி	வீ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ
ற்	ற	றா	றி	றீ
ன்	ன	னா	னி	னீ

5.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

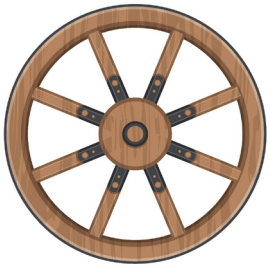
'க' முதல் 'ன' வரை அறிமுகம் / เริ่มต้นเกี่ยวกับ 'க' ถึง 'ன'



க் + அ = க
கப்பல்

ங

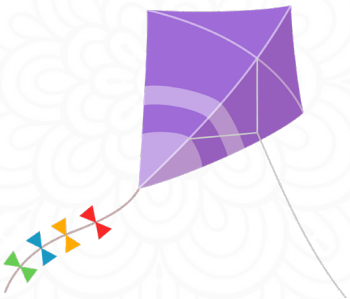
ங் + அ = ங



ச் + அ = ச
சக்கரம்

ஞ

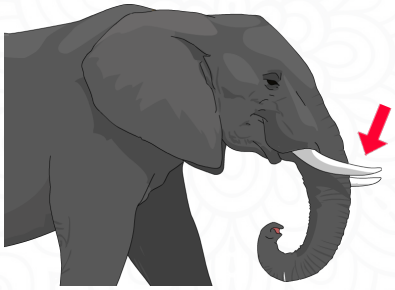
ஞ் + அ = ஞ



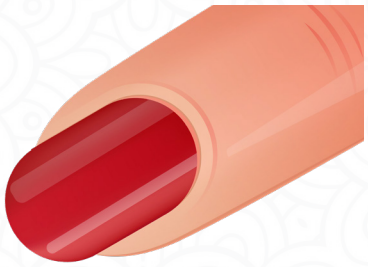
ட் + அ = ட
பட்டம்



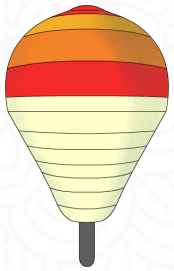
ண் + அ = ண
பணம்



த் + அ = த
தந்தம்



ந் + அ = ந
நகம்



ப் + அ = ப
பம்பரம்



ம் + அ = ம
மத்தளம்



ய் + அ = ய
வயல்



ர் + அ = ர
கரகம்



ல் + அ = ல
உலகம்



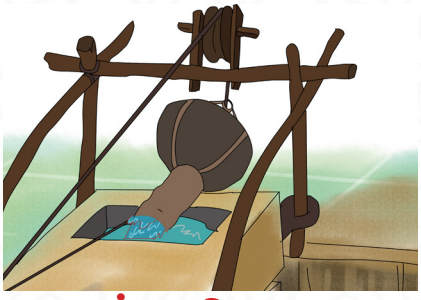
வ் + அ = வ
வட்டம்



ழ் + அ = ழ
உழவர்



ள் + அ = ள
அப்பளம்



ற் + அ = ற
ஏற்றம்



ன் + அ = ன
அன்னம்

5.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

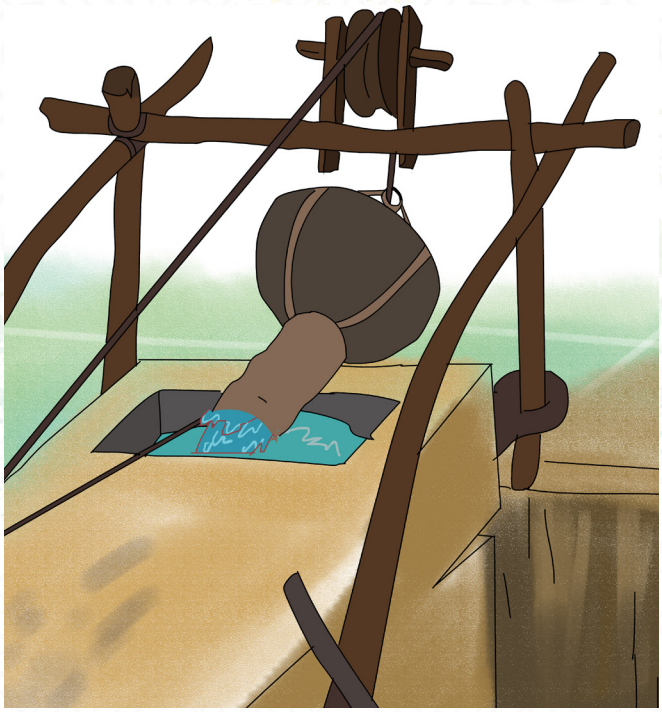
உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

கப்பல்	சக்கரம்	பட்டம்	பணம்
தந்தம்	நகம்	பம்பரம்	மத்தளம்
வயல்	கரகம்	உலகம்	வட்டம்
உழவர்	அப்பளம்	ஏற்றம்	அன்னம்

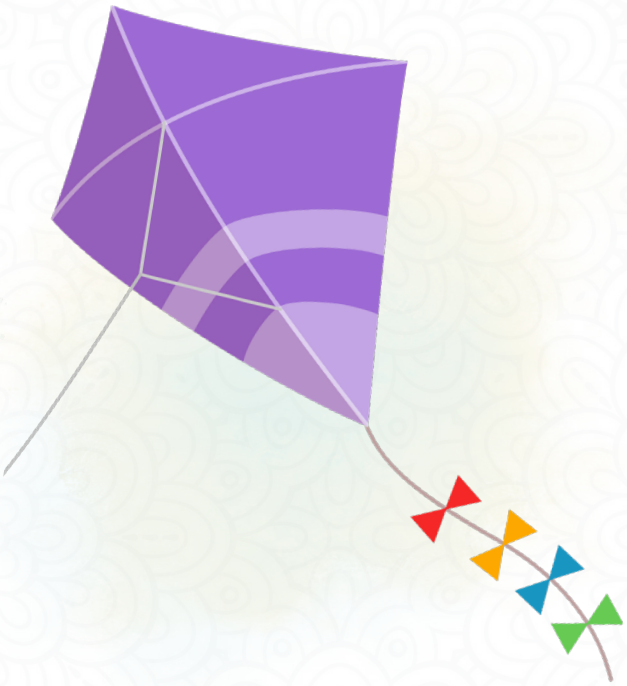
புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

கண்	ஈரம்	கடல்
மணல்	பழங்கள்	பல்

5.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



ஏற்றம் இறை



பட்டம் விடு



நகம் வெட்டு



அப்பளம் தின்

5.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

அன்பு

பட்டை போடப் போடத்தான்
பளபளக்கும் வைரமே
மெருகு கொடுக்கக் கொடுக்கத்தான்
மினுமினுக்கும் தங்கமே

அரும்பு மலர மலரத்தான்
அளிக்கும் மணத்தை மலருமே
அன்பு பெருகப் பெருகத்தான்
அமைதி அடையும் உலகமே

– அழ. வள்ளியப்பா



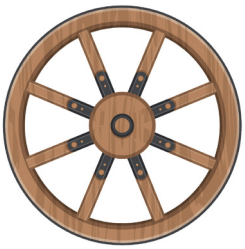
பயிற்சி / กิจกรรม

சரியான எழுத்தை எழுதுவோம் / เขียนอักษรที่ถูกต้อง



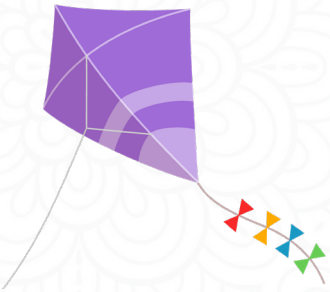
___ ப்பல்

க	ம	ச



___ க்கரம்

ய	ச	ப



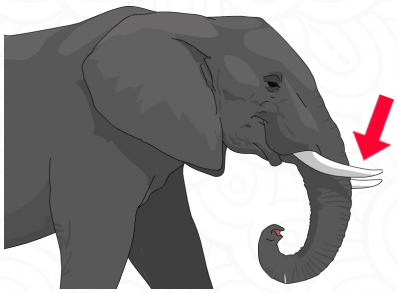
பட் ___ ம்

ட	ஞ	ண



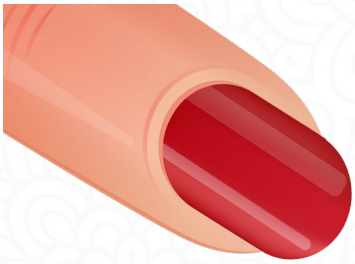
ப ___ ம்

க	ர	ண



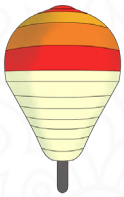
___ ந்தம்

ந	த	ப



___ கம்

த	ந	ள



பம்ப ___ ம்

ச	ப	ர



___ த்தளம்

ய	ம	ப



வ ___ ல்

ச	ய	வ



க ___ கம்

ப	ர	ட



___ ட்டம்

வ	ல	ந



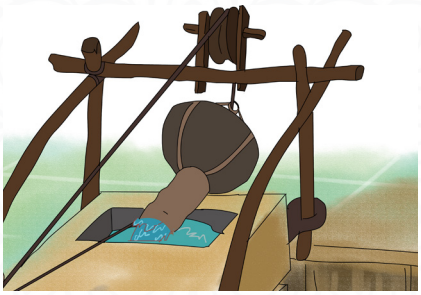
உ ___ வர்

ல	வ	ழ



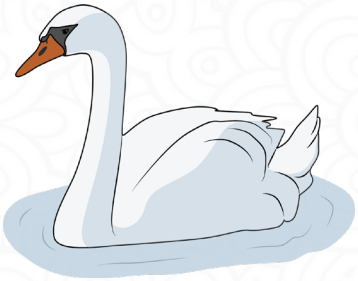
அப்ப ___ ம்

ள	ல	க



ஏற் ___ ம்

ற	வ	ள



அன் ___ ம்

ள	ன	ச

5.1.1 பேசுவோம் / மாசியனகன்டிகவ்வா



சொற்கள்
คำศัพท์

தாயம்	நாய்	ஓநாய்
மான்	காகம்	காளான்
பலா	ஓணான்	பாய்

5.2.1 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

'கா' முதல் 'ணா' வரை அறிமுகம் / เริ่มต้นจาก 'กา' ถึง 'ณา'



ங்ஙா



க் + ஆ = கா
காகம்

ங் + ஆ = ஙா

ச் + ஆ = சா
சாரல்

ஞ்ஞா

ட்டா



ஞ் + ஆ = ஞா

ட் + ஆ = டா

ண் + ஆ = ணா
ஓணான்



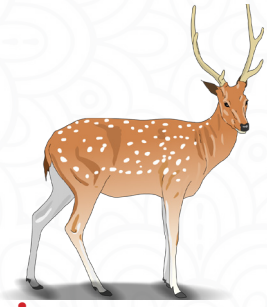




த் + ஆ = தா
தாத்தா

ந் + ஆ = நா
நாய்

ப் + ஆ = பா
பாப்பா



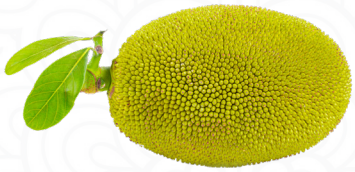




ம் + ஆ = மா
மான்

ய் + ஆ = யா
யாழ்

ர் + ஆ = ரா
ராகம்



ல் + ஆ = லா
பலாப்பழம்



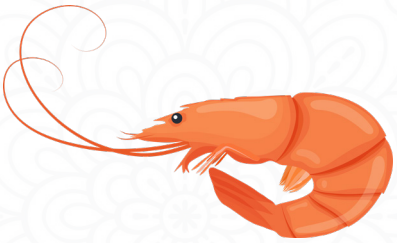
வ் + ஆ = வா
வானம்

ழா

ழ் + ஆ= ழா



ள் + ஆ = ளா
காளான்



ற் + ஆ = றா
இறால்

னா

ன் + ஆ = னா

5.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

காகம்	சாரல்	ஓணான்	தாத்தா
நாய்	பாப்பா	மான்	ராகம்
பலாப்பழம்	வானம்	காளான்	இறால்

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

கால்	பால்	மாம்பழம்
தாவரம்	வாரம்	

5.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



பெரிய பலா



சிறிய இறால்



அழகிய மான்



இனிய ராகம்

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) முதல் எழுத்தை மாற்றி எழுதுவோம்
(a) แก้ไขและเขียนตัวอักษรแรกลงไป



கல்



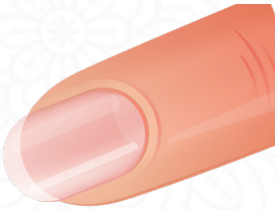
கால்



____ ல்



____ ல்



____ கம்



____ கம்



____ டம்



____ டம்

(ஆ) விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்
(b) เติมพยัญชนะที่ขาดหายไป



____ கம்



____ த்தா



____ ப்பா



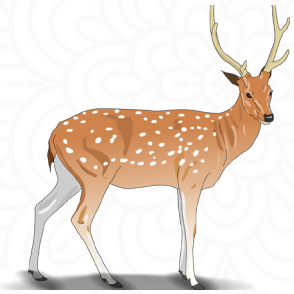
ஓ ____ ன்



____ ணம்



____ ய்



____ ன்



கா ____ ன்



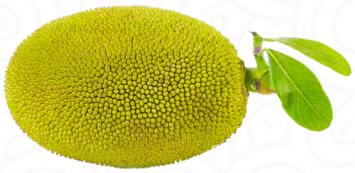
____ ழ்



இ ____ ல்



____ ரல்



ப ____ ப்பழம்

5.1.2 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย



சொற்கள் / คำศัพท์

சிங்கம் நரி பன்றி மயில் கிளி அணில் எலி கரடி நாற்காலி

5.2.2 அறிவோம் / พูดคุยกันหน่อย

'கி' முதல் 'னி' வரை அறிமுகம் / เริ่มต้นจาก 'கி ถึง 'னி'



ங்

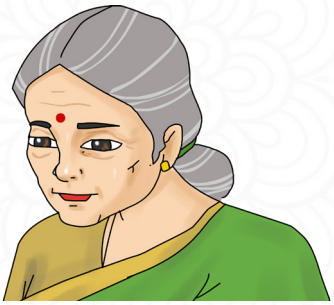


க் + இ = கி
கிண்ணம்

ங் + இ = ஙி

ச் + இ = சி
சிங்கம்

ஞி





ஞ் + இ = ஞி

ட் + இ = டி
பாட்டி

ண் + இ = ணி
மணி







த் + இ = தி
தின்பண்டம்

ந் + இ = நி
நிலா

ப் + இ = பி
பின்னல்







ம் + இ = மி
மிளகாய்

ய் + இ = யி
மயில்

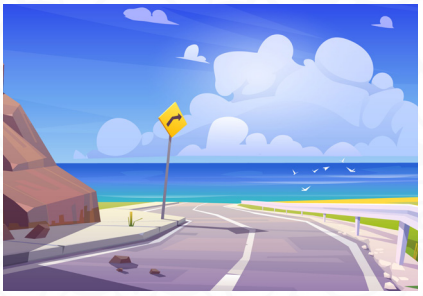
ர் + இ = ரி
நரி



ல் + இ = லி
பல்லி



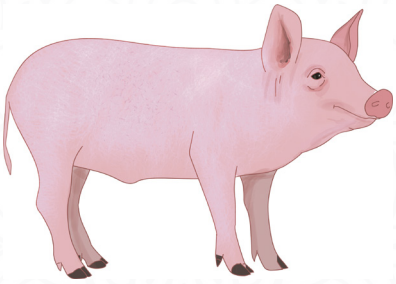
வ் + இ = வி
விமானம்



ழ் + இ = ழி
வழி



ள் + இ = ளி
வாளி



ற் + இ = றி
பன்றி



ன் + இ = னி
மாங்கனி

5.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

கிண்ணம்	சிங்கம்	பாட்டி	மணி
தின்பண்டம்	நிலா	பின்னல்	மிளகாய்
மயில்	நரி	பல்லி	விமானம்
வழி	வாளி	பன்றி	மாங்கனி

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

கிளி	கட்டில்	மின்விசிறி
வானவில்	காகிதம்	

5.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



அழகான மயில்



சுவையான தின்பண்டம்



வெண்மையான நிலா



நீளமான விமானம்

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்
(a) กรอกตัวอักษรที่หายไป



____ ண்ணம்



____ ங்கம்



ம ____



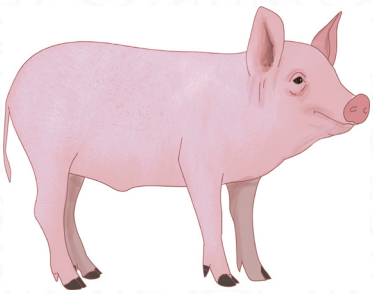
____ ளகாய்



____ ன்பண்டம்



பல் ____



பன் ____



வா ____

மி

சி

லி

கி

ணி

ளி

றி

தி

(ஆ) படத்திற்குரிய முதல் எழுத்தை வட்டமிடுவோம்.
(b) วงกลมเลือกอักษรตัวแรกที่ตรงกับภาพ



நி கி தி



மி சா சி



ச வி க



பி கி மி



கி நி தி



தி லி பி

5.1.3 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย



சொற்கள் / คำศัพท์

கீழடி கீறல் மீன் தீ இளநீர் தண்ணீர் வீதி

5.2.3 அறிவோம் / மாசிலனகன்டிகவ்

'கீ' முதல் 'னீ' வரை அறிமுகம் / เริ่มต้นจาก 'கீ' ถึง 'னீ'



நீ



க் + ஈ = கீ
கீரி

ந் + ஈ = நீ

ச் + ஈ = சீ
சீத்தாப்பழம்

ஞீ

டீ



ஞ் + ஈ = ஞீ

ட் + ஈ = டீ

ண் + ஈ = ணீ
தண்ணீர்



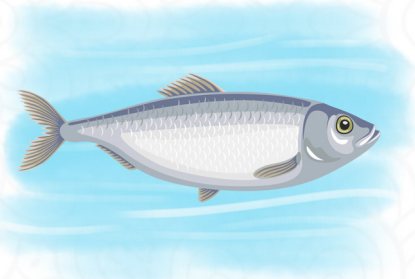




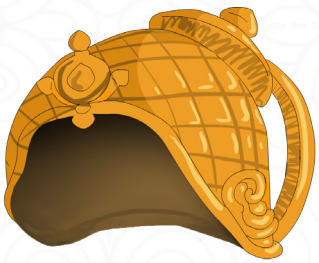
த் + ஈ = தீ
தீபம்

ந் + ஈ = நீ
நீச்சல்

ப் + ஈ = பீ
பீர்க்கங்காய்



யீ



ம் + ஈ = மீ
மீன்

ய் + ஈ = யீ

ர் + ஈ = ரீ
கிரீடம்

லீ

ல் + ஈ = லீ



வ் + ஈ = வீ

வீரன்

ழீ

ழ் + ஈ = ழீ

ளீ

ள் + ஈ = ளீ

றீ

ற் + ஈ = றீ

னீ

ன் + ஈ = னீ

5.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

கீரி	சீத்தாப்பழம்	தண்ணீர்
தீபம்	நீச்சல்	பீர்க்கங்காய்
மீன்	கிரீடம்	வீரன்

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

சீரகம்	நீலம்	வீரம்
பன்னீர்	சதவீதம்	விண்மீன்

5.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



தண்ணீர் குடி



நீச்சல் பழகு



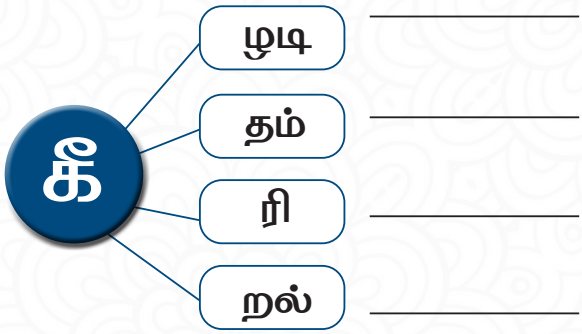
மீன் பிடி



தீபம் ஏற்று

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) சொல் உருவாக்குவோம்
(a) ต่อคำกันเถอะ



(ஆ) கீ வரிசை எழுத்துகளை வட்டமிடுவோம்
(b) วงกลมรอบตัวอักษรในกลุ่ม கீ

தீ	ஙீ	வ	மீ	ணீ
சீ	அ	கி	சி	இ
ழ	னி	நீ	தி	டீ
டி	யீ	யி	லி	ரீ

(இ) பொருத்துவோம் / (c) โยงภาพกับตัวอักษร คำศัพท์



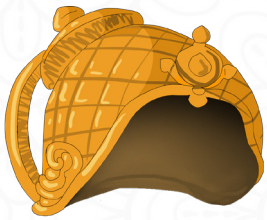
○



○



○



○

○ மீன்

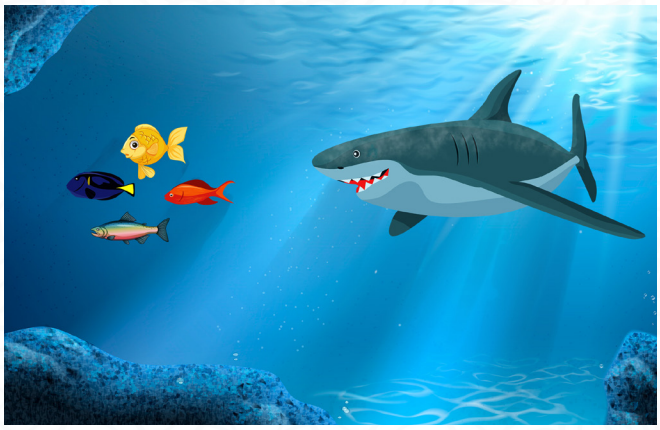
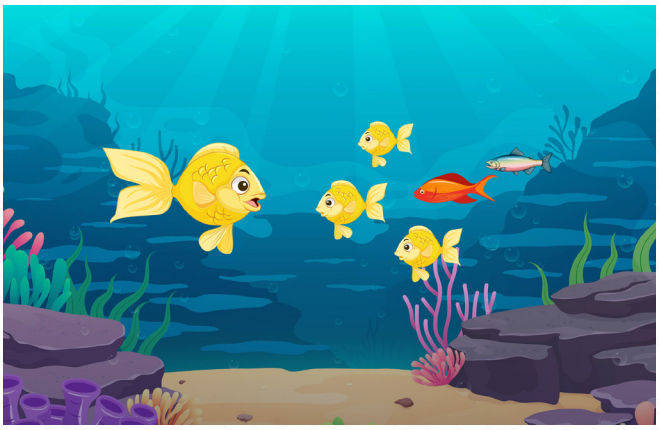
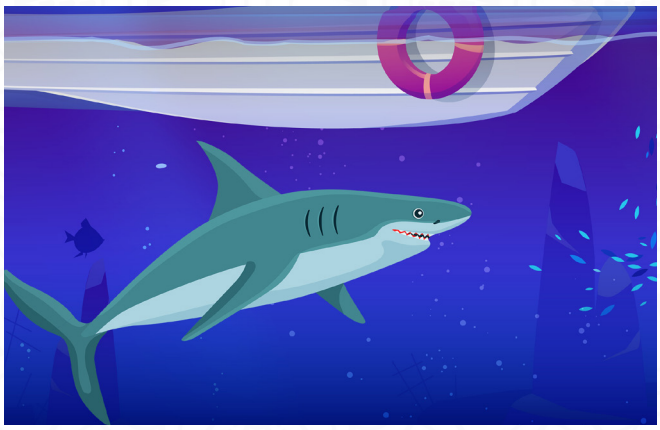
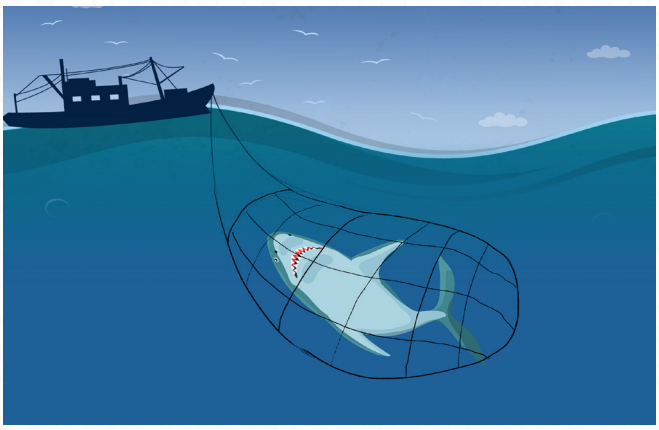
○ கிரீடம்

○ தண்ணீர்

○ நீச்சல்

5.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ

புகழ்ச்சிக்கு மயங்காதே! / อย่าให้คำหวานทำให้เผลอไผล!

சுறாமீன் டிங்கோ மிகவும் வலிமை உடையதாக இருந்தது. அது, குட்டிமீன்களைத் தின்று உயிர் வாழ்ந்தது. அதனால், குட்டிமீன்கள் வருத்தம் அடைந்தன. அவை தமக்குள் பேசி, பிரச்சனையைத் தீர்க்க முடிவு செய்தன. அப்போது, அந்தக் கூட்டத்தில் இருந்த நீனோ என்னும் குட்டிமீன் முன்வந்தது. அது, டிங்கோவிற்குத் தக்க பாடம் புகட்டுவேன் என்று கூறியது. ஒருநாள் அந்தக் கடலில் மீனவர்கள் வலை வீசினர். இதுதான் சரியான நேரம் என்று நீனோ நினைத்தது. மீனவர்களின் வலையைப் "பெரிய வீடு" என டிங்கோவிடம் கூற முடிவு செய்தது. ஆகவே நீனோ, உடனே டிங்கோவிடம் சென்றது. அது டிங்கோவைப் பார்த்து, நீ மிகவும் பலசாலி அல்லவா! அதனால்தான் "உன் பிறந்த நாளுக்காகப் பெரிய வீட்டைப் பரிசாகத் தருகிறோம். வா, அந்த வீட்டைக் காட்டுகிறேன்." என்று கூறியது. நீனோவின் புகழ்ச்சிக்கு டிங்கோ மயங்கியது. அது மீனவர் வலைக்குள் சிக்கிக்கொண்டது.

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
வணக்கம்	สวัสดี	vaṇakkam
5.1 பேசுவோம்	**5.1 พูดคุยกันหน่อย**	**5.1 pēcuvōm**
கரகம்	คารากัม (โถตกแต่งสวยงามที่ใช้วางบนศีรษะระหว่างการเต้นรำ)	karakam
நடனம்	การเต้นรำ	naṭaṉam
ஊதல்	นกหวีด	ūtal
ஆலமரம்	ต้นบันยัน	ālamaram
பழங்கள்	ผลไม้	paḻaṅkaḷ
அப்பளம்	พอพพัด	appaḷam
மத்தளம்	กลองมาธาลัม	mattaḷam
பந்தல்	ที่หลบแดดชั่วคราว(เพิงชั่วคราว)	pantal
உயிர்மெய் எழுத்துகள்	**อักษรผสม**	**uyirmey eḻuttukaḷ**
தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.	มีอักษรผสมอยู่ 216 ตัวในภาษาทมิฬ	tamiḻ moḻiyil uyirmey eḻuttukaḷ 216.
முதலில் க முதல் னீ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	เราจะเริ่มต้นเรียนรู้ตัวอักษรจาก ก ถึง ฺนี	mutalil ka mutal ṉī varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaip paṭippōm.

	அ a	ஆ ā	இ i	ஈ ī
க் k	க ka	கா kā	கி ki	கீ kī
ங் ṅ	ங ṅa	ஙா ṅā	ஙி ṅi	ஙீ ṅī
ச் c	ச ca	சா cā	சி ci	சீ cī
ஞ் ñ	ஞ ña	ஞா ñā	ஞி ñi	ஞீ ñī
ட் ṭ	ட ṭa	டா ṭā	டி ṭi	டீ ṭī
ண் ṇ	ண ṇa	ணா ṇā	ணி ṇi	ணீ ṇī
த் t	த ta	தா tā	திti	தீ tī
ந் n	ந na	நா nā	நி ni	நீ nī
ப் p	ப pa	பா pā	பி pi	பீ pī
ம் m	ம ma	மா mā	மி mi	மீ mī
ய் y	ய ya	யா yā	யி yi	யீ yī
ர் r	ர ra	ரா rā	ரி ri	ரீ rī
ல் l	ல la	லா lā	லி li	லீ lī
வ் v	வ va	வா vā	வி vi	வீ vī
ழ் l̲	ழ l̲a	ழா l̲ā	ழி l̲i	ழீ l̲ī
ள் ḷ	ள ḷa	ளா ḷā	ளி ḷi	ளீ ḷī
ற் r̲	ற r̲a	றா r̲ā	றி r̲i	றீ r̲ī
ன் n̲	ன n̲a	னா n̲ā	னி n̲i	னீ n̲ī

5.2 அறிவோம்	5.2 มาเรียนกันดีกว่า	5.2 aṟivōm
'க' முதல் 'ன' வரை அறிமுகம்	เริ่มต้นเกี่ยวกับ 'க' ถึง 'ன'	'ka' mutal 'ṉa' varai aṟimukam
கப்பல்	เรือ	kappal
சக்கரம்	ล้อ	cakkaram
பட்டம்	ว่าว	pattam
பணம்	เงิน	paṇam
தந்தம்	งา	tantam
நகம்	ตะปู – เล็บ	nakam
பம்பரம்	บน	pamparam
மத்தளம்	มาธาลัม – กลอง	mattaḷam
வயல்	ท้องทุ่ง	vayal
கரகம்	คารากัม (โถตกแต่งสวยงามที่ใช้วางบนศีรษะระหว่างการเต้นรำ)	karakam
உலகம்	ดิน – โลก	ulakam
வட்டம்	วงกลม	vaṭṭam
உழவர்	เกษตรกร – ชาวนา	uḻavar
அப்பளம்	พอพพัด – ข้าวเกรียบ	appaḷam
ஏற்றம்	ที่ตักน้ำจากบ่อ (ระบบประปาแบบหนึ่ง)	ēṟṟam
அன்னம்	หงส์	aṉṉam

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
கண்	ตา	kaṇ
ஈரம்	เปียก	īram
கடல்	ทะเล	kaṭal
மணல்	ทราย	maṇal

பழங்கள்	ผลไม้	paḻaṅkaḷ
பல்	ฟัน	pal

5.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 5.4 ฝึกพูดกันดีกว่า 5.4 collip paḻakuvōm

ஏற்றம் இறை	ตักน้ำในบ่อ	ēṟṟam iṟai
பட்டம் விடு	เล่นว่าว	paṭṭam viṭu
நகம் வெட்டு	ตัดเล็บ	nakam veṭṭu
அப்பளம் தின்	ข้าวเกรียบอินเดีย "อัปปาลัม"	appaḷam tiṉ

5.5 பாடி மகிழ்வோம் 5.5 pāṭi makiḻvōm

அன்பு Aṉpu

பட்டை போடப் போடத்தான்	paṭṭai pōṭap pōṭattāṉ
பளபளக்கும் வைரமே	paḷapaḷakkum vairamē
மெருகு கொடுக்கக் கொடுக்கத் தான்	meruku koṭukkak koṭukkat tāṉ
மினுமினுக்கும் தங்கமே	miṉumiṉukkum taṅkamē
அரும்பு மலர மலரத் தான்	arumpu malara malarat tāṉ
அளிக்கும் மணத்தை மலருமே	aḷikkum maṇattai malarumē
அன்பு பெருகப் பெருகத் தான்	aṉpu perukap perukat tāṉ
அமைதி அடையும் உலகமே	amaiti aṭaiyum ulakamē
– அழ. வள்ளியப்பா	– aḻa. Vaḷḷiyappā

5.1.1. பேசுவோம் 5.1.1. พูดคุยกันหน่อย 5.1.1. pēcuvōm

தாயம்	ตาย–เกมกระดาน	tāyam
நாய்	สุนัข	nāy
ஓநாய்	หมาป่า	ōnāy
மான்	กวาง	māṉ
காகம்	กา เสื่อ	kākam

காளான்	เห็ด	kāḷāṉ
பலா	ขนุน	palā
ஓணான்	กิ้งก่า	ōṇāṉ
பாய்	เสื่อ	pāy

5.2.1 அறிவோம்

5.2.1 มาเรียนกันดีกว่า

5.2.1 aṟivōm

'கா' முதல் 'ணா' வரை அறிமுகம்	เริ่มต้นจาก 'கா' ถึง 'ணா'	'kā' mutal 'ṇā' varai aṟimukam
காகம்	กา	kākam
சாரல்	ฝนตกเล็กน้อย	cāral
ஓணான்	กิ้งก่า	ōṇāṉ
தாத்தா	ปู่, ตา	tāttā
நாய்	สุนัข	nāy
பாப்பா	เด็กทารก	pāppā
மான்	กวาง	māṉ
யாழ்	พิณ (เครื่องดนตรีเก่าแก่แบบทมิฬ)	yāḻ
ராகம்	ระกา	rākam
பலாப்பழம்	ขนุน	palāppaḻam
வானம்	ท้องฟ้า	vāṉam
காளான்	เห็ด	kāḷāṉ
இறால்	กุ้ง	iṟāl

புதிய சொற்கள்

คำศัพท์ใหม่

putiya coṟkaḷ

கால்	ขา	kāl
பால்	น้ำนม	pāl
மாம்பழம்	มะม่วง	māmpaḻam

தாவரம்	โรงงาน – พืชพรรณ	tāvaram
வாரம்	สัปดาห์	vāram
5.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	**5.4.1 ฝึกพูดกันดีกว่า**	**5.4.1 collip paḻakuvōm**
பெரிய பலாப்பழம்	ขนุนลูกใหญ่	periya palāppaḻam
சிறிய இறால்	กุ้งเล็ก	ciṟiya iṟāl
அழகிய மான்	กวางตัวสวย	aḻakiya māṉ
இனிய ராகம்	ระการสหวาน	iṉiya rākam
5.1.2 பேசுவோம் சொற்கள்	**5.1.2 พูดคุยกันหน่อย คำศัพท์**	**5.1.2 pēcuvōm coṟkaḷ**
சிங்கம்	สิงโต	ciṅkam
நரி	จิ้งจอก	nari
பன்றி	หมู	paṉṟi
மயில்	นกยูง	mayil
கிளி	นกแก้ว	kiḷi
அணில்	กระรอก	aṇil
எலி	หนู	eli
கரடி	หมี	karaṭi
நாற்காலி	เก้าอี้	nāṟkāli
5.2.2 அறிவோம்	**5.2.2 มาเรียนกันดีกว่า**	**5.2.2 aṟivōm**
'கி' முதல் 'னி' வரை அறிமுகம்	เริ่มต้นจาก 'கி ถึง 'னி'	'ki' mutal 'ṉi' varai aṟimukam
கிண்ணம்	ชาม	kiṇṇam
சிங்கம்	สิงโต	ciṅkam

பாட்டி	คุณยาย	pāṭṭi
மணி	ชั่วโมง	maṇi
தின்பண்டம்	ขนม	tiṉpaṇṭam
நிலா	ดวงจันทร์	nilā
பின்னல்	ถักนิตติ้ง	piṉṉal
மிளகாய்	พริก	miḷakāy
மயில்	นกยูง	mayil
நரி	จิ้งจอก	nari
பல்லி	กิ้งก่า	palli
விமானம்	เครื่องบิน	vimāṉam
வழி	เส้นทาง	vaḻi
வாளி	ถังน้ำ	vāḷi
பன்றி	หมู	paṉṟi
மாங்கனி	มะม่วง	māṅkaṉi

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
கிளி	นกแก้ว	kiḷi
கட்டில்	เตียงนอน	kaṭṭil
மின்விசிறி	พัดลม	miṉviciṟi
வானவில்	สายรุ้ง	vāṉavil
காகிதம்	กระดาษ	kākitam

5.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்

5.4.2 ฝึกพูดกันดีกว่า

5.4.2 collip paḻakuvōm

அழகான மயில்	นกยูงสวยงาม	aḻakāṉa mayil
சுவையான தின்பண்டம்	ขนมแสนอร่อย	cuvaiyāṉa tiṉpaṇṭam
வெண்மையான நிலா	พระจันทร์สีขาว	veṇmaiyāṉa nilā
நீளமான விமானம்	เครื่องบินลำยาว	nīḷamāṉa vimāṉam

5.1.3 பேசுவோம்	5.1.3 พูดคุยกันหน่อย	5.1.3 pēcuvōm
கீழடி	คีซาดี	kīḻaṭi
கீறல்	ขูด	kīral
மீன்	ปลา	mīṉ
தீ	ไฟ	tī
இளநீர்	มะพร้าวอ่อน	iḷanīr
தண்ணீர்	น้ำ	taṇṇīr
வீதி	ถนน	vīti

5.2.3 அறிவோம்	5.2.3 มาเรียนกันดีกว่า	5.2.3 aṟivōm
'கீ' முதல் 'னீ' வரை அறிமுகம்	เริ่มต้นจาก 'கீ' ถึง 'னீ'	'kī' mutal 'ṉī' varai aṟimukam
கீரி	พังพอน	kīri
சீத்தாப்பழம்	น้อยหน่า	cīttāppaḻam
தண்ணீர்	น้ำ	taṇṇīr
தீபம்	ไฟ	tīpam
நீச்சல்	ว่ายน้ำ	nīccal
பீர்க்கங்காய்	มะระขี้นก – บวบ	pīrkkaṅkāy
மீன்	ปลา	mīṉ
கிரீடம்	มงกุฎ	kirīṭam
வீரன்	นักรบ	vīraṉ
புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
சீரகம்	ยี่หร่า	cīrakam
நீலம்	น้ำเงิน	nīlam
வீரம்	นักรบ – ความกล้าหาญ	vīram
பன்னீர்	น้ำกุหลาบ	paṉṉīr
சதவீதம்	เปอร์เซ็นต์	catavītam
விண்மீன்	ดาว	viṇmīṉ

5.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்	5.4.3 ฝึกพูดกันดีกว่า	5.4.3 collip paḻakuvōm
தண்ணீர் குடி	น้ำดื่ม – ดื่มน้ำ	taṇṇīr kuṭi
நீச்சல் பழகு	เรียนว่ายน้ำ	nīccal paḻaku
மீன் பிடி	จับปลา	mīṉpiṭi
தீபம் ஏற்று	จุดไฟ	tīpam ēṟṟu

5.6 ฟังและทำความเข้าใจ

อย่าให้คำหวานทำให้เผลอไผล!

ดิงโกเป็นฉลามที่แข็งแรง มันกินปลาขนาดเล็กเป็นอาหาร ปลาดเล็ก ๆ จึงรู้สึกกังวล พวกมันพูดคุยกันและหาทางที่จะแก้ไขปัญหานี้ นีโน่เจ้าปลาน้อยอาสาปฏิบัติภารกิจ มันบอกว่าจะสอนบทเรียนให้กับดิงโก วันหนึ่งมีชาวประมงเข้ามาจับปลาในทะเล นีโน่คิดว่านี่คือเวลาที่เหมาะสม มันตัดสินใจพูดกับดิงโกว่าแหของชาวประมงเป็นบ้านหลังใหญ่ มันว่ายเข้าไปหาดิงโกในทันที และพูดว่า "นายคิดว่าตัวเองแข็งแกรงมากใช่ไหม" พวกเราเลยตัดสินใจจะให้ของขวัญเป็นบ้านหลังใหญ่ในวันเกิดของนาย มาสิ ฉันจะโชว์บ้านให้นายดู" ดิงโกรู้สึกสนใจกับสิ่งที่นีโน่พูดมาก "มันเข้าไปในแหของชาวประมงและติดอยู่ภายในนั้น"

5.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Pukaḻccikku mayaṅkātē!

Cuṟāmīṉ ṭiṅkō mikavum valimai uṭaiyatāka iruntatu. Atu, kuṭṭimīṉkaḷait tiṉṟu uyir vāḻntatu. Ataṉāl, kuṭṭimīṉkaḷ varuttam aṭaintaṉa. Avai tamakkuḷ pēci, piraccaṉaiyait tīrkka muṭivu ceytaṉa. Appōtu, antak kūṭṭattil iruntа nīṉō eṉṉum kuṭṭimīṉ muṉvantatu. Atu, ṭiṅkōviṟkut takka pāṭam pukaṭṭuvēṉ eṉṟu kūṟiyatu. Orunāḷ antak kaṭalil mīṉavarkaḷ valai vīciṉar. Itutāṉ cariyāṉa nēram eṉṟu nīṉō niṉaittatu. Mīṉavarkaḷiṉ valaiyaip "periya vīṭu" eṉa ṭiṅkōviṭam kūṟa muṭivu ceytatu. Ākavē nīṉō, uṭaṉē ṭiṅkōviṭam ceṉṟatu. Atu ṭiṅkōvaip pārttu, nī mikavum palacāli allavā! Ataṉāltāṉ "uṉ piṟanta nāḷukkākap periya vīṭṭaip paricākat tarukiṟōm. Vā, anta vīṭṭaik kāṭṭukiṟēṉ." Eṉṟu kūṟiyatu. Nīṉōviṉ pukaḻccikku ṭiṅkō mayaṅkiyatu. Atu mīṉavar valaikkuḷ cikkikkoṇṭatu.

வணக்கம்

பாடம்
பகிரிய
6



உணவுத் திருவிழா



சொற்கள் / คำศัพท์

காடு	உணவு	துணி	குரங்கு	நுங்கு	புல்
முயல்	கிழங்கு	பசு	கரும்பு	ஆடு	

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

தமிழ்மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216. இப்போது கு முதல் னே வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.
มีอักษรผสมอยู่ 216 ตัวในภาษาทมิฬ
จากนี้เราจะเรียนรู้ตัวอักษรจาก 'கு' ถึง 'னே'

	உ	ஊ	எ	ஏ
க்	கு	கூ	கெ	கே
ங்	ங	ஙூ	ஙெ	ஙே
ச்	சு	சூ	செ	சே
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞெ	ஞே
ட்	டு	டூ	டெ	டே
ண்	ணு	ணூ	ணெ	ணே
த்	து	தூ	தெ	தே
ந்	நு	நூ	நெ	நே
ப்	பு	பூ	பெ	பே
ம்	மு	மூ	மெ	மே
ய்	யு	யூ	யெ	யே
ர்	ரு	ரூ	ரெ	ரே
ல்	லு	லூ	லெ	லே
வ்	வு	வூ	வெ	வே
ழ்	ழு	ழூ	ழெ	ழே
ள்	ளு	ளூ	ளெ	ளே
ற்	று	றூ	றெ	றே
ன்	னு	னூ	னெ	னே

6.2 அறிவோம் / மாசீயனகன்டீகவ்ா

'கு' முதல் 'னு' வரை அறிமுகம் / ஸ்ம்ன்யாக 'கு' ஸீங 'னு'



க் + உ = கு

குரங்கு

ங

ங் + உ = ஙு

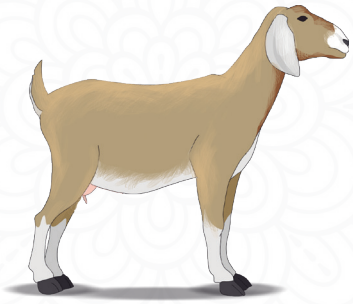


ச் + உ = சு

பசு

ஞ

ஞ் + உ = ஞு



ட் + உ = டு

ஆடு



ண் + உ = ணு

கணுக்கால்



த் + உ = து

பந்து



ந் + உ = நு

நுங்கு



ப் + உ = பு

புலி



ம் + உ = மு

முயல்



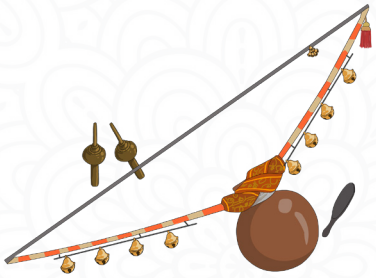
ய் + உ = யு

ஆயுதம்



ர் + உ = ரு

கரும்பு



ல் + உ = லு
வில்லுப்பாட்டு



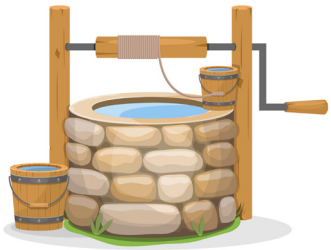
வ் + உ = வு
கதவு



ழ் + உ = ழு
கழுகு



ள் + உ = ளு
திருவள்ளுவர்



ற் + உ = று
கிணறு

ன + உ = னு

6.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

குரங்கு	பசு	ஆடு	கணுக்கால்
பந்து	நுங்கு	புலி	முயல்
ஆயுதம்	கரும்பு	வில்லுப்பாட்டு	கதவு
கழுகு	திருவள்ளுவர்		கிணறு

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

புல்	வீடு	பட்டு	பருந்து
விருந்து	உளுந்து	புத்தகம்	கணக்கு
முந்திரி	வயிறு		

6.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



ஆடு கத்தும்



கழுகு பறக்கும்



புலி பாயும்



குரங்கு தாவும்

6.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய்...

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய் வா வா வா

உறுதிகொண்ட நெஞ்சினாய் வா வா வா

களிபடைத்த மொழியினாய் வா வா வா

கடுமை கொண்ட தோளினாய் வா வா வா

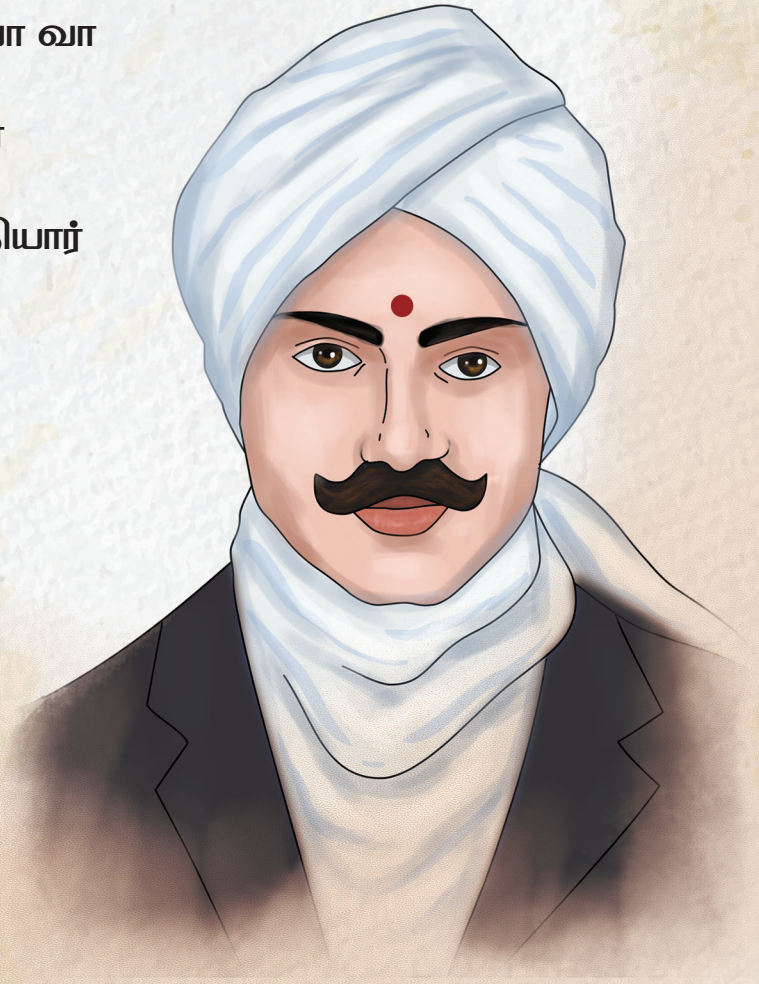
தெளிவு பெற்ற மதியினாய் வா வா வா

சிறுமை கண்டு பொங்குவாய் வா வா வா

எளிமைகண்டு இரங்குவாய் வா வா வா

ஏறுபோல் நடையினாய் வா வா வா

– பாரதியார்



பயிற்சி / กิจกรรม

சரியான எழுத்தை எழுதுவோம் / เขียนอักษรที่ถูกต้อง



___ ரங்கு

க	ம	கு



___ லி

ய	பு	ப



ப ___

சு	ஞ	ண



___ யல்

ப	ர	மு

விரும்பிச் செய்வேன் / ฉันจะทำด้วยความเต็มใจ

வாலைக் கண்டு விலங்கைச் சொல்வேன்









6.1.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย



சொற்கள் / คำศัพท์

சூரியன்	மூங்கில்	கூடு
பூ	தூண்டில்	பலூன்

6.2.1 அறிவோம் / மாசிலனங்கனிகா

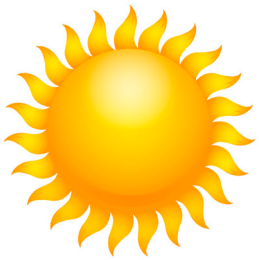
'கூ' முதல் 'னூ' வரை அறிமுகம் / เริ่มต้นจาก 'கூ' ถึง 'னூ'



க் + உள = கூ
கூண்டு

நூ

ந் + உள = நூ



ச் + உள = சூ
சூரியன்

ஞா

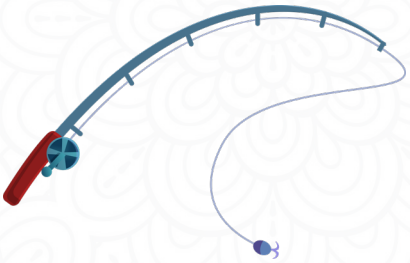
ஞ் + உள = ஞா



ட் + உள = டூ
குண்டூசி

ணா

ண் + உள = ணா



த் + உள = தூ
தூண்டில்



ந் + உள = நூ
நூலகம்



ப் + உள = பூ
பூட்டு



ம் + உள = மூ
மூன்று

யூ

ய் + உள = யூ



ர் + உள = ரூ
ரூபாய்



வூ

ழூ

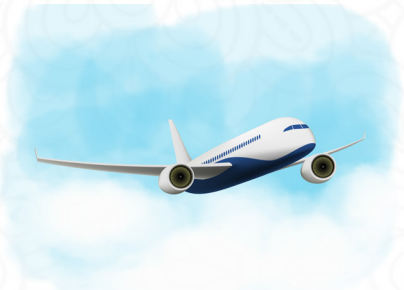
ல் + ஊ = லூ
பலூன்

வ் + ஊ = வூ

ழ் + ஊ= ழூ

ளூ

றூ



ள் + ஊ = ளூ

ற் + ஊ = றூ

ன் + ஊ = னூ
வானூர்தி

6.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

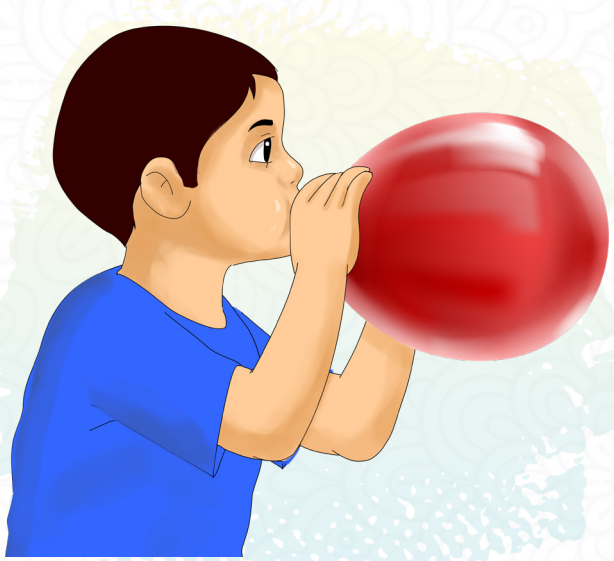
உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

கூண்டு	சூரியன்	குண்டூசி	தூண்டில்
நூலகம்	பூட்டு	மூன்று	ரூபாய்
பலூன்	வானூர்தி		

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

பூமி	பீட்ரூட்	நூல்கள்
கல்லூரி	நீரூற்று	

6.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



பலூன் ஊது



நூல்கள் படி



கூண்டு செய்



தூண்டில் போடு

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) சரியான எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்
(a) เลือกและเขียนตัวอักษรที่ถูกต้อง

1.	___ ரியன்	(சூ / கூ)
2.	குண் ___ சி	(ணூ / டூ)
3.	___ லகம்	(நூ / ரூ)
4.	___ ண்டில்	(தூ / மூ)
5.	___ ண்டு	(கூ / லூ)
6.	ப ___ ன்	(லூ / தூ)

(ஆ) குறில் நெடில் அறிவோம்
(b) เรียนรู้เกี่ยวกับอักษรสั้นและอักษรยาว

1.	சுடு	–	சூடு
2.	குண்டு	–	கூண்டு
3.	முட்டு	–	மூட்டு
4.	விடு	–	வீடு

6.4.2 நானே படிப்பேன் / ฉันอ่านได้



1. ஒரு மூங்கில் மரம் இருந்தது. அதில், குருவிகள் கூடு கட்டி வசித்தன.



2. மரத்திற்கு அருகில் ஒரு வீடு இருந்தது. அந்த வீட்டில் கூண்டுடன் கிளி ஒன்று வாங்கி வந்தனர்.



3. குருவிகளும் கிளியும் நண்பர்கள் ஆயின



4. கிளி, கூண்டில் இருந்தது. அதனால் தினமும் உணவும் பழங்களும் தந்தனர்.

ஏன் வருத்தமாக இருக்கிறாய்



பறக்க முடியாமல் சிரமமாக இருக்கிறது



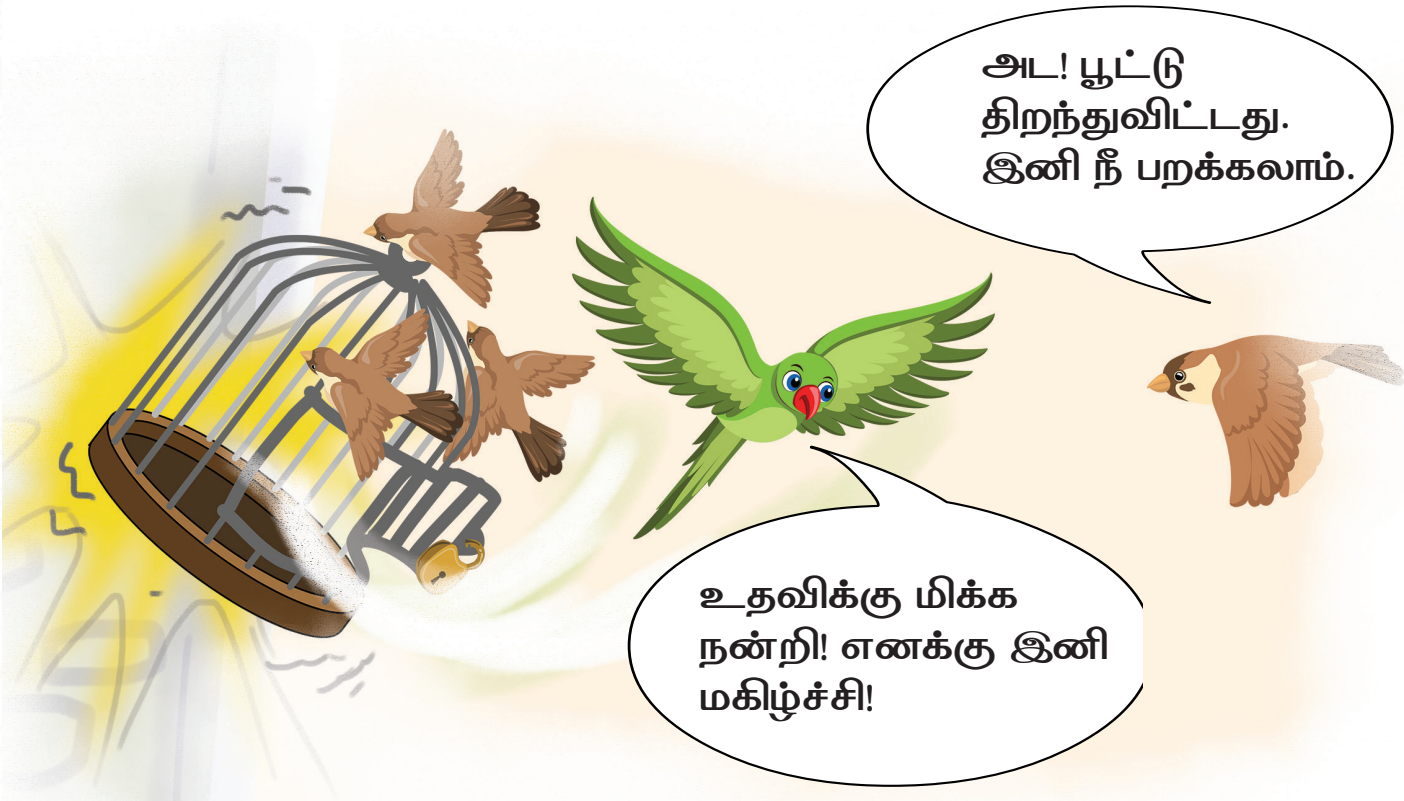
திறந்து விடட்டுமா?



ம்ம்ம்... ஆனால் சாவி?




அந்தத் தூணில் இடித்துத் திறக்கலாம்.
நம்மால் முடியுமா?


அட! பூட்டு திறந்துவிட்டது. இனி நீ பறக்கலாம்.
உதவிக்கு மிக்க நன்றி! எனக்கு இனி மகிழ்ச்சி!

6.1.2 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย



சொற்கள் / คำศัพท์

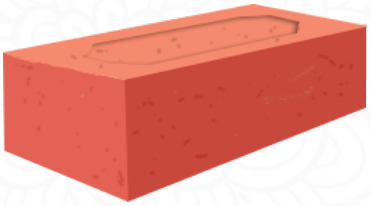
கட்டெறும்பு	சுண்டெலி
வெண்ணெய்	வெல்லம்
வெங்காயம்	மெழுகுவத்தி

6.2.2 அறிவோம் / மாணவர்களுக்கு

'கெ' முதல் 'னெ' வரை அறிமுகம் / 'கெ' முதல் 'னெ' வரை அறிமுகம்



நெ



க் + எ = கெ
கெண்டி

ந் + எ = நெ

ச் + எ = செ
செங்கல்

ஞெ





ஞ் + எ = ஞெ

ட் + எ = டெ
சுண்டெலி

ண் + எ = ணெ
வெண்ணெய்







த் + எ = தெ
தெரு

ந் + எ = நெ
நெல்

ப் + எ = பெ
பெட்டி



யெ

ரெ

ம் + எ = மெ
மெழுகுவத்தி

ய் + எ = யெ

ர் + எ = ரெ

லெ



ழெ

ல் + எ = லெ

வ் + எ = வெ

வெங்காயம்

ழ் + எ = ழெ

ளெ

றெ

னெ

ள் + எ = ளெ

ற் + எ = றெ

ன் + எ = னெ

6.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

கெண்டி	செங்கல்	சுண்டெலி
வெண்ணெய்	தெரு	நெல்
பெட்டி	மெழுகுவத்தி	வெங்காயம்

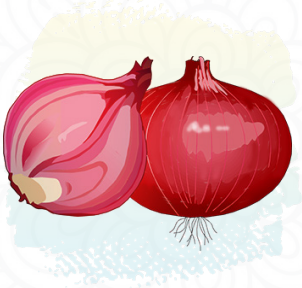
புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

செடி	நெற்றி	பெண்
எண்ணெய்	செந்தமிழ்	வெயில்

6.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



மெழுகுவத்தி ஏற்றலாம்



வெங்காயம் வாங்கலாம்



வெண்ணெய் உண்ணலாம்



நெல் விதைக்கலாம்

பயிற்சி / กิจกรรม

பொருத்துவோம் / โยงภาพกับตัวอักษร



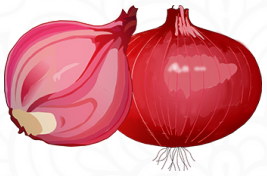
○ ○ சுண்டெலி



○ ○ வெங்காயம்



○ ○ பெட்டி



○ ○ வெண்ணெய்

6.1.3 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย



சொற்கள் / คำศัพท์

கேழ்வரகு	தேங்காய்
மேகம்	வேர்
சேவல்	தேன்கூடு

6.2.3 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

'கே' முதல் 'னே' வரை அறிமுகம் / เริ่มต้นจาก 'கே' ถึง 'னே'



நே



க் + ஏ = கே
கேழ்வரகு

ங் + ஏ = நே

ச் + ஏ = சே
சேவல்

ஞே

டே

ணே

ஞ் + ஏ = ஞே

ட் + ஏ = டே

ண் + ஏ = ணே







த் + ஏ = தே
தேங்காய்

ந் + ஏ = நே
நேரம்

ப் + ஏ = பே
பேரிக்காய்



யே

ரே

ம் + ஏ = மே
மேகம்

ய் + ஏ = யே

ர் + ஏ = ரே

லே



ழே

ல் + ஏ = லே

வ் + ஏ = வே

வேர்

ழ் + ஏ = ழே

ளே றே னே

ள் + ஏ = ளே

ற் + ஏ = றே

ன் + ஏ = னே

6.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

கேழ்வரகு	சேவல்	தேங்காய்	நேரம்
பேரிக்காய்	மேகம்	வேர்	

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

பேருந்து	மேளம்	தேக்கு மரம்
வேம்பு	நேற்று	

6.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



மேசை செய்



நேரம் பார்



பேரிக்காய் பறி



தேங்காய் உடை

பயிற்சி / กิจกรรม

படத்திற்குப் பொருத்தமான எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்

เลือกและเขียนอักษรที่ตรงกันกับภาพ



_____ ழ்வரகு



_____ ரிக்காய்



_____ வல்



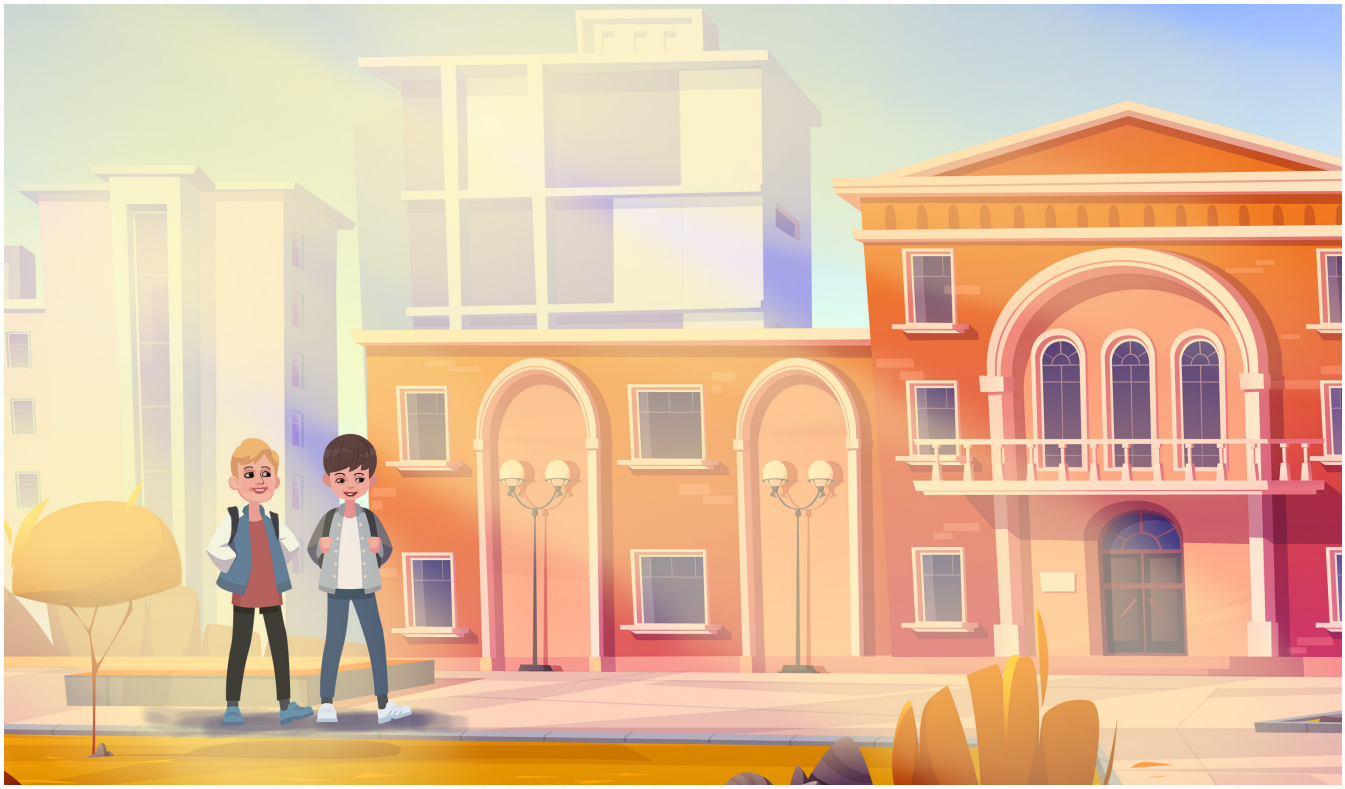
_____ கம்



_____ ங்காய்

6.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ

தமிழ்ப்பள்ளி / โรงเรียนภาษาทมิฬ



கவின் : இனியா! எங்க போற?

இனியன் : தமிழ்ப்பள்ளிக்குப் போறேன், கவின்.

கவின் : தமிழ் படிக்க எளிமையா இருக்கா?

இனியன் : கவின், தமிழ் ரொம்ப எளிமையா தான் இருக்கு. எனக்கு இப்போ உயிர் எழுத்தும் மெய் எழுத்தும் எழுதவும் படிக்கவும் தெரியும்.

கவின் : ஓ... இவ்ளோ சீக்கிரமாவா? இன்னும் என்ன சொல்லிக்குடுத்தாங்க?

இனியன் : தமிழ்ல பாட்டு கூடப் பாடுவேன். ஆறு பாட்டு தெரியும்.

கவின் : அட! இவ்ளோ தெரியுமா? கேட்கவே ஆசையா இருக்கு இனியா. நானும் சேரலாமா?

இனியன் : நாளைக்கே நீயும் சேர்ந்துடு, கவின்.

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
வணக்கம்	สวัสดี	vaṇakkam
6.1 பேசுவோம்	**6.1 พูดคุยกันหน่อย**	**6.1 pēcuvōm**
காடு	ป่า	kāṭu
உணவு	อาหาร	uṇavu
துணி	เสื้อผ้า	tuṇi
குரங்கு	ลิง	kuraṅku
நுங்கு	ลูกตาล	nuṅku
முயல்	กระต่าย	muyal
கிழங்கு	มันแกว	kiḻaṅku
பசு	วัว	pacu
கரும்பு	อ้อย	karumpu
ஆடு	แพะ	āṭu
புல்	หญ้า	pul
உயிர்மெய் எழுத்துகள்	**อักษรผสม**	**uyirmey eḻuttukaḷ**
தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216. இப்போது 'கு' முதல் 'னே' வரிசை வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	มีอักษรผสมอยู่ 216 ตัวในภาษาทมิฬ จากนี้เราจะเรียนรู้ตัวอักษรจาก 'กุ' ถึง 'ณเ'	tamiḻ moḻiyil uyirmey eḻuttukaḷ 216. ippōtu 'ku' mutal 'ṉē' varicai varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaip paṭippōm.

	உ u	ஊ ū	எ e	ஏ ē
க் K	கு ku	கூ kū	கெ ke	கே kē
ங் ṅ	ஙு u	ஙூ ṅū	ஙெ ṅe	ஙே ṅē
ச் c	சு cu	சூ cū	செ ce	சே cē
ஞ் ñ	ஞு ñu	ஞூ ñū	ஞெ ñe	ஞே ñē
ட் ṭ	டு ṭu	டூ ṭū	டெ ṭe	டே ṭē
ண் ṇ	ணு ṇu	ணூ ṇū	ணெ ṇe	ணே ṇē
த் t	து tu	தூ tū	தெ te	தே tē
ந் n	நு nu	நூ nū	நெ ne	நே nē
ப் p	பு pu	பூ pū	பெ pe	பே pē
ம் m	மு mu	மூ mū	மெ me	மே mē
ய் y	யு yu	யூ yū	யெ ye	யே yē
ர் r	ரு ru	ரூ rū	ரெ re	ரே rē
ல் l	லு lu	லூ lū	லெ le	லே lē
வ் v	வு vu	வூ vū	வெ ve	வே vē
ழ் l̲	ழு l̲u	ழூ l̲ū	ழெ l̲e	ழே l̲ē
ள் l̤	ளு l̤u	ளூ l̤ū	ளெ l̤e	ளே l̤ē
ற் r̲	று r̲u	றூ r̲ū	றெ r̲e	றே r̲ē
ன் n̲	னு n̲u	னூ n̲ū	னெ n̲e	னே n̲ē

6.2 அறிவோம்	6.2 มาเรียนกันดีกว่า	6.2 aṟivōm
'கு' முதல் 'னு' வரை அறிமுகம்	เริ่มต้นจาก 'கு' ถึง 'னு'	'ku' mutal 'ṉu' varai aṟimukam
குரங்கு	ลิง	kuraṅku
பசு	วัว	pacu
ஆடு	แพะ	āṭu
கணுக்கால்	ข้อเท้า	kaṇukkāl
பந்து	บอล	pantu
நுங்கு	ลูกตาล	nuṅku
புலி	เสือ	puli
முயல்	กระต่าย	muyal
ஆயுதம்	อาวุธ	āyutam
கரும்பு	อ้อย	karumpu
வில்லுப்பாட்டு	วิลลูพัททู (นิทานพื้นบ้าน)	villuppāṭṭu
கதவு	ประตู	katavu
கழுகு	อินทรีย์	kaḻuku
திருவள்ளுவர்	ติรุวัลลุวร (กวีชาวทมิฬ)	tiruvaḷḷuvar
கிணறு	ดี	kiṇaṟu

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
புல்	หญ้า	pul
வீடு	บ้าน	vīṭu
பட்டு	ไหม	paṭṭu
பருந்து	เหยี่ยว	paruntu
விருந்து	งานฉลอง	viruntu
உளுந்து	ถั่วดำ	uḷuntu

புத்தகம்	หนังสือ	puttakam
கணக்கு	คณิตศาสตร์	kaṇakku
முந்திரி	เม็ดมะม่วงหิมพานต์	muntiri
வயிறு	ท้อง	vayiṟu

6.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 6.4 ฝึกพูดกันดีกว่า 6.4 collip paḻakuvōm

ஆடு கத்தும்	เสียงแพะร้อง	āṭu kattum
கழுகு பறக்கும்	อินทรีย์บิน	kaḻuku paṟakkum
புலி பாயும்	เสือกระโจน	puli pāyum
குரங்கு தாவும்	ลาร้อง	kuraṅku tāvum

6.5 பாடி மகிழ்வோம்

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய்...

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய் வா வா வா
உறுதிகொண்ட நெஞ்சினாய் வா வா வா
களிபடைத்த மொழியினாய் வா வா வா
கடுமை கொண்ட தோளினாய் வா வா வா
தெளிவு பெற்ற மதியினாய் வா வா வா
சிறுமை கண்டு பொங்குவாய் வா வா வா
எளிமைகண்டு இரங்குவாய் வா வா வா
ஏறுபோல் நடையினாய் வா வா வா
– பாரதியார்

6.5 pāṭi makiḻvōm

oḷipaṭaitta kaṇṇiṉāy...

oḷipaṭaitta kaṇṇiṉāy vā vā vā
uṟutikoṇṭa neñciṉāy vā vā vā
kaḷipaṭaitta moḻiyiṉāy vā vā vā
kaṭumai koṇṭa tōḷiṉāy vā vā vā
teḷivu peṟṟa matiyiṉāy vā vā vā
ciṟumai kaṇṭu poṅkuvāy vā vā vā
eḷimaikaṇṭu iraṅkuvāy vā vā vā
ēṟupōl naṭaiyiṉāy vā vā vā
– pāratiyār

6.1.1 பேசுவோம் 6.1.1 พูดคุยกันหน่อย 6.1.1 pēcuvōm

சொற்கள் คำศัพท์ coṟkaḷ

சூரியன்	ดวงอาทิตย์	cūriyaṉ
மூங்கில்	ไผ่	mūṅkil
கூடு	รัง	kūṭu

பூ	ดอกไม้	pū
தூண்டில்	เบ็ด	tūṇṭil
பலூன்.	ลูกโป่ง	palūṉ.

6.2.1 அறிவோம்.

6.2.1 มาเรียนกันดีกว่า

6.2.1 aṟivōm.

'கூ' முதல் 'னூ' வரை அறிமுகம்	เริ่มต้นจาก 'கூ' ถึง 'னூ'	'kū' mutal 'ṉū' varai aṟimukam
கூண்டு	กรง	kūṇṭu
சூரியன்	ดวงอาทิตย์	cūriyaṉ
குண்டூசி	เข็มหัวกลม	kuṇṭūci
தூண்டில்	เบ็ดตกปลา	tūṇṭil
நூலகம்	ห้องสมุด	nūlakam
பூட்டு	แม่กุญแจ	pūṭṭu
மூன்று	สาม	mūṉṟu
ரூபாய்	รูปีอินเดีย	rūpāy
பலூன்	ลูกโป่ง	palūṉ
வானூர்தி	เครื่องบิน	vāṉūrti

புதிய சொற்கள்

คำศัพท์ใหม่

putiya coṟkaḷ

பூமி	ดิน	pūmi
பீட்ரூட்	บีทรูท	pīṭrūṭ
நூல்கள்	หนังสือ	nūlkaḷ

கல்லூரி	วิทยาลัย	kallūri
நீருற்று	น้ำตก	nīruṟṟu
6.4.1. சொல்லிப் பழகுவோம்	6.4.1. ฝึกพูดกันดีกว่า	6.4.1. collip paḻakuvōm
பலூன் ஊது	เป่าลูกโป่ง	palūṉ ūtu
நூல்கள் படி	อ่านหนังสือ	nūlkaḷ paṭi
கூண்டு செய்	ทำกรง	kūṇṭu cey
தூண்டில் போடு	เกี่ยวเบ็ด	tūṇṭil pōṭu
6.4.2 நானே படிப்பேன்	6.4.2 ฉันอ่านได้	6.4.2 nāṉē paṭippēṉ
ஒரு மூங்கில் மரம் இருந்தது.	ต้นไผ่	oru mūṅkil maram iruntatu.
அதில் குருவிகள் கூடு கட்டி வசித்தன.	นกกระจอกสร้างรังและอาศัย	atil kuruvikaḷ kūṭu kaṭṭi vacittaṉa.
மரத்திற்கு அருகில் ஒரு வீடு இருந்தது. அந்த வீட்டில் கூண்டுடன் கிளி ஒன்று வாங்கி வந்தனர்.	ในบ้านที่อยู่ใกล้กับต้นไม้ พวกมันซื้อกรงนกแก้วไว้	marattiṟku arukil oru vīṭu iruntatu. anta vīṭṭil kūṇṭuṭaṉ kiḷi oṉṟu vāṅki vantaṉar.
குருவிகளும் கிளியும் நண்பர்கள் ஆயின	นกกระจอกและนกแก้วเป็นเพื่อนกัน	kuruvikaḷum kiḷiyum naṇparkaḷ āyiṉa
கிளி, கூண்டில் இருந்தது. அதனால் தினமும் உணவும் பழங்களும் தந்தனர்.	ขณะที่นกแก้วอาศัยอยู่ในกรง ทุก ๆ วันพวกมันจะนำอาหารและผลไม้ไปให้	kiḷi, kūṇṭil iruntatu. ataṉāl tiṉamum uṇavum paḻaṅkaḷum tantaṉar.

ஏன் வருத்தமாக இருக்கிறாய்?	ทำไมเธอถึงดูเศร้าล่ะ	ēṉ varuttamāka irukkiṟāy?
பறக்க முடியாமல் சிரமமாக இருக்கிறது	เธอรู้สึกอึดอัดที่ไม่ได้บินเหรอ	paṟakka muṭiyāmal ciramamāka irukkiṟatu
திறந்து விடட்டுமா?	ฉันเปิดได้ไหม	tiṟantu viṭaṭṭumā?
ம்ம்ம்... ஆனால் சாவி?	หืม...แล้วกุญแจล่ะ	m'm'm... āṉāl cāvi?
அந்தத் தூணில் இடித்துத் திறக்கலாம்.	ราพังเสานี้เพื่อให้กรงเปิดดีไหม	antat tūṇil iṭittut tiṟakkalām.
நம்மால் முடியுமா?	เราจะทำได้ไหมนะ	nam'māl muṭiyumā?
அட! பூட்டு திறந்துவிட்டது. இனி நீ பறக்கலாம்.	อ่ะฮะ! ล็อคเปิดออกแล้ว. เธอบินไปได้แล้ว.	aṭa! pūṭṭu tiṟantuviṭṭatu. iṉi nī paṟakkalām.
உதவிக்கு மிக்க நன்றி!	ขอบคุณที่ช่วยนะ!	utavikku mikka naṉṟi!
எனக்கு இனி மகிழ்ச்சி!	จากนี้ไปฉันก็จะมีความสุขแล้ว	eṉakku iṉi makiḻcci!

6.1.2 பேசுவோம்

கட்டெறும்பு	kaṭṭeṟumpu
சுண்டெலி	cuṇṭeli
வெண்ணெய்	veṇṇey
வெல்லம்	vellam
வெங்காயம்	veṅkāyam
மெழுகுவத்தி	meḻukuvatti

6.1.2 พูดคุยกันหน่อย

มดดำ	
หนู	
เนย	
น้ำตาลโตนด	
หอมหัวใหญ่	
เทียน	

6.1.2 pēcuvōm

6.2.2 அறிவோம்.

'கெ' முதல் 'னெ' வரை அறிமுகம்

มาเรียนกันดีกว่า

เริ่มต้นจาก 'เค' ถึง 'เน'

6.2.2 aṟivōm.

'ke' mutal 'ṉe' varai aṟimukam

கெண்டி	ภาชนะที่มีจมูกเท	keṇṭi
செங்கல்	อิฐ	ceṅkal
சுண்டெலி	หนู	cuṇṭeli
வெண்ணெய்	เนย	veṇṇey
தெரு	ถนน	teru
நெல்	ข้าวเปลือก	nel
பெட்டி	กล่อง	peṭṭi
மெழுகுவத்தி	เทียน	meḻukuvatti
வெங்காயம்	หัวหอม	veṅkāyam

புதிய சொற்கள்

คำศัพท์ใหม่

putiya coṟkaḷ

செடி	พืชพรรณ	ceṭi
நெற்றி	หน้าผาก	neṟṟi
பெண்	หญิงสาว	peṇ
எண்ணெய்	น้ำมัน	eṇṇey
செந்தமிழ்	ทมิฬดั้งเดิม	centamiḻ
வெயில்	แสงอาทิตย์	veyil

6.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்

6.4.3 ฝึกฝนจากการพูด

6.4.3 collip paḻakuvōm

மெழுகுவத்தி ஏற்றலாம்	จุดเทียน	meḻukuvatti ēṟṟu
வெங்காயம் வாங்கலாம்	หัวหอม	veṅkāyam vāṅku
வெண்ணெய் உண்ணலாம்	ทานเนย	veṇṇey uṇ
நெல் விதைக்கலாம்	ข้าวเปลือก	nel vitai

6.1.3 பேசுவோம்	6.1.3 พูดคุยกันหน่อย	6.1.3 pēcuvōm
கேழ்வரகு	ข้าวฟ่างสามง่าม,	kēḻvaraku
தேங்காய்	มะพร้าว	tēṅkāy
மேகம்	เมฆ	mēkam
வேர்	ราก	vēr
சேவல்	ไก่ตัวผู้	cēval
தேன்கூடு	รังผึ้ง	tēṉkūṭu

6.2.3 அறிவோம்	6.2.3 มาเรียนกันดีกว่า	6.2.3 aṟivōm
கேழ்வரகு	ข้าวฟ่างสามง่าม	kēḻvaraku
சேவல்	ไก่	cēval
தேங்காய்	มะพร้าว	tēṅkāy
நேரம்	เวลา	nēram
பேரிக்காய்	แพร์	pērikkāy
மேகம்	เมฆ	mēkam
வேர்	ราก	vēr

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
பேருந்து	รถบัส	pēruntu
மேளம்	กลอง	mēḷam
தேக்கு மரம்	ต้นสัก	tēkku maram
வேம்பு	สะเดา	vēmpu
நேற்று	เมื่อวานนี้	nēṟṟu

6.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	6.4.4 ฝึกพูดกันดีกว่า	6.4.4 collip paḻakuvōm
மேசை செய்	จัดโต๊ะ	mēcai cey
நேரம் பார்	ดูเวลา	nēram pār
பேரிக்காய் பறி	รับประทานลูกแพร์	pērikkāy tiṉ
தேங்காய் உடை	ทุบมะพร้าว	tēṅkāy uṭai

6.6 ฟังและทำความเข้าใจ

โรงเรียนภาษาทมิฬ

กวิน : อินิยา จะไปไหน

อินิยา : จะไปโรงเรียนสอนภาษาทมิฬค่ะ

กวิน : ภาษาทมิฬเรียนง่ายไหม

อินิยา : ง่ายมากเลยกวิน ฉันได้เรียนอ่านและเขียนสระและพยัญชนะแล้ว

กวิน : โอ้โห...เร็วจัง! พวกเขาสอนอะไรเธออีกล่ะ

อินิยา : ฉันสามารถร้องเพลงภาษาทมิฬด้วยนะ ฉันรู้จักเพลงหกเพลงแล้ว

กวิน : ยอดเยี่ยม เธอรู้อะไรตั้งหลายอย่างแน่ะ ฟังดูน่าสนใจมากเลย ฉันเรียนด้วยได้ไหม

อินิยา : พรุ่งนี้ไปด้วยกันสิกวิน

6.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Tamiḻppaḷḷi

Kaviṉ : Iṉiyā! Eṅka pōṟa?

Iṉiyaṉ : Tamiḻppaḷḷikkup pōṟēṉ, kaviṉ.

Kaviṉ : Tamiḻ paṭikka eḷimaiyā irukkā?

Iṉiyaṉ : Kaviṉ, tamiḻ rompa eḷimaiyā tāṉ irukku.

Eṉakku ippō uyir eḻuttum mey eḻuttum eḻutavum paṭikkavum teriyum.

Kaviṉ : Ō... ivḷō cīkkiramāvā? Iṉṉum eṉṉa collikkuṭuttāṅka?

Iṉiyaṉ : Tamiḻḷa pāṭṭu kūṭap pāṭuvēṉ. Āṟu pāṭṭu teriyum.

Kaviṉ : Aṭa! Ivḷō teriyumā? Kēṭkavē ācaiyā irukku iṉiyā. Nāṉum cēralāmā?

Iṉiyaṉ : Nāḷaikkē nīyum cērntuṭu, kaviṉ.

வணக்கம்

பாடம் பகிரிய

7



7.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย



சொற்கள் / คำศัพท์

ஆமை	மைனா	குதிரை
தவளை	தாமரை	குடை

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

தமிழ்மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216. இப்போது கை முதல் னௌ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.
มีอักษรผสมอยู่ 216 ตัวในภาษาทมิฬ
จากนี้เราจะเรียนรู้ตัวอักษรจาก 'கை' ถึง 'னௌ'

	ை	ொ	ோ	ௌ
க்	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	னை	னொ	னோ	னௌ

7.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

'கை' முதல் 'னை' வரை அறிமுகம் / เริ่มต้นจาก 'கை' ถึง 'னை'



ஙை



க் + ஐ = கை
கைக்கடிகாரம்

ங் + ஐ = ஙை

ச் + ஐ = சை
பச்சைக்கிளி

ஞை

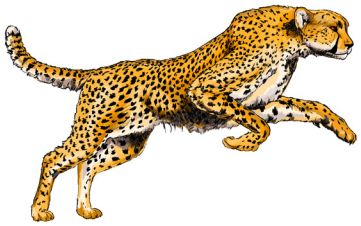




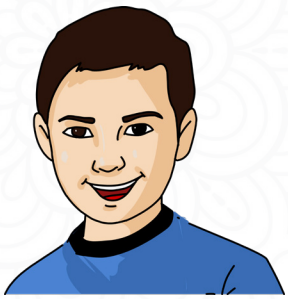
ஞ் + ஐ = ஞை

ட் + ஐ = டை
குடை

ண் + ஐ = ணை
வீணை



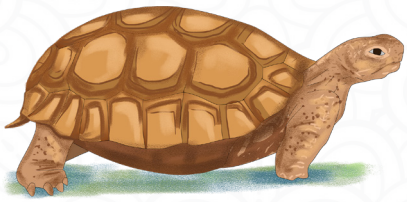
நை



த் + ஐ = தை
சிறுத்தை

ந் + ஐ = நை

ப் + ஐ = பை
பையன்



யை



ம் + ஐ = மை
ஆமை

ய் + ஐ = யை

ர் + ஐ = ரை
தாமரை



ல் + ஐ = லை
மாலை



வ் + ஐ = வை
ஔவையார்



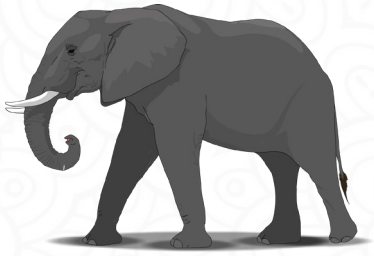
ழ் + ஐ = ழை
வாழை



ள் + ஐ = ளை
தவளை



ற் + ஐ = றை
பறை



ன் + ஐ = னை
யானை

7.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

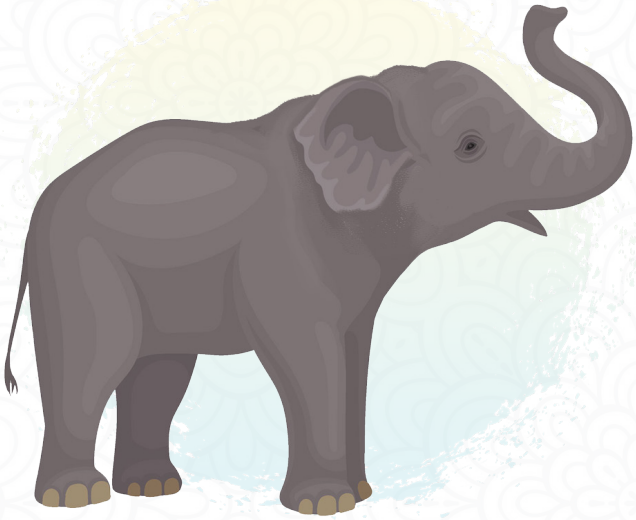
உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

கைக்கடிகாரம்	பச்சைக்கிளி	குடை	வீணை
சிறுத்தை	பையன்	ஆமை	தாமரை
மாலை	ஔவையார்	வாழை	தவளை
பறை	யானை		

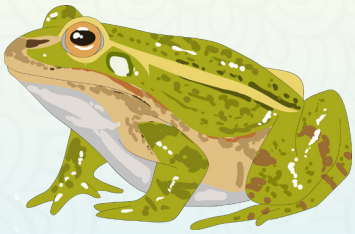
புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

மல்லிகைப்பூ	ஆந்தை	பூனை	பாறை
கதை	ஆடை	தலையணை	பானை
குதிரை			

7.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



யானை பிளிறும்



தவளை கத்தும்



ஆந்தை அலறும்



குதிரை கனைக்கும்

7.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

உலகநீதி

ஓதாமல் ஒருநாளும் இருக்க வேண்டா
ஒருவரையும் பொல்லாங்கு சொல்ல வேண்டா
மாதாவை ஒருநாளும் மறக்க வேண்டா
வஞ்சனைகள் செய்வாரோடு இணங்க வேண்டா
போகாத இடந்தனிலே போக வேண்டா
போகவிட்டுப் புறம் சொல்லித் திரிய வேண்டா

– உலகநாதர்



பயிற்சி / กิจกรรม

நிரப்புவோம் / เติมให้สมบูรณ์



_____ க்கடிகாரம்



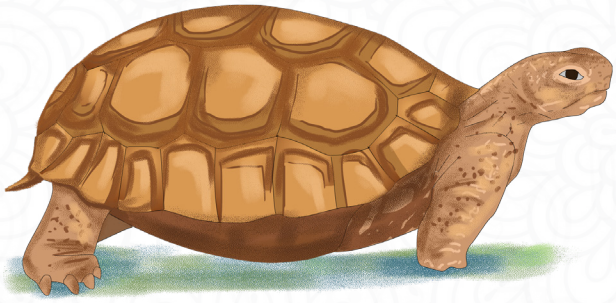
பச்_____ க்கிளி



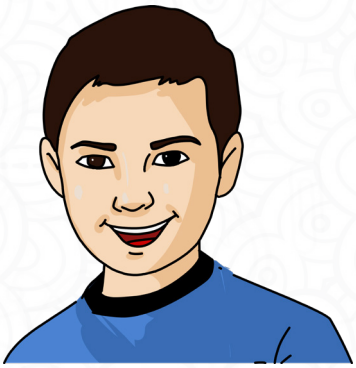
கு _____



சிறுத் _____



ஆ _____



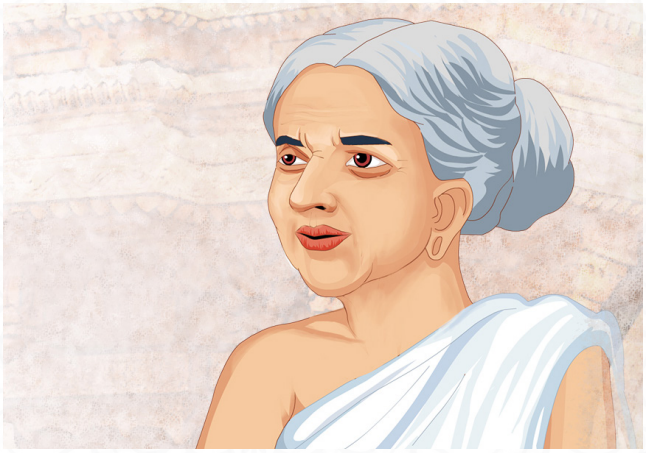
_____ யன்



தாம _____



மா _____



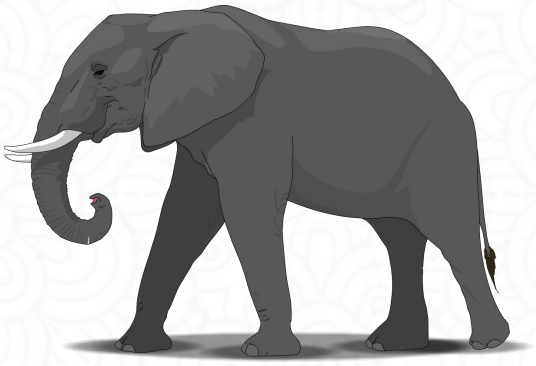
ஔ _____



தவ _____



ப _____



யா _____

வானொலி நிலையம்



சொற்கள் / คำศัพท์

வானொலி	சுவரொட்டி	பொங்கல்	கொண்டாட்டம்
கொக்கு	தொப்பி	நீர்த்தொட்டி	

7.2.1 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

'கொ' முதல் 'னொ' வரை அறிமுகம் / เริ่มต้นจาก 'கொ' ถึง 'னொ'



நொ

சொ

க் + ஒ = கொ

கொக்கு

ங் + ஒ = நொ

ச் + ஒ = சொ

ஞொ

டொ

ணொ

ஞ் + ஒ = ஞொ

ட் + ஒ = டொ

ண் + ஒ = ணொ



நொ



த் + ஒ = தொ

தொப்பி

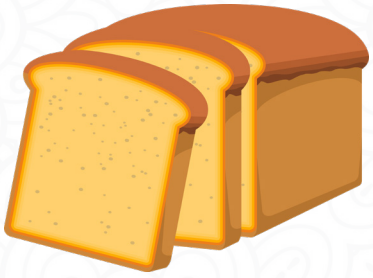
ந் + ஒ = நொ

ப் + ஒ = பொ

பொங்கல்



யொ



ம் + ஒ = மொ

மொட்டு

ய் + ஒ = யொ

ர் + ஒ = ரொ

ரொட்டி

லொ வொ ழொ

ல் + ஒ = லொ வ் + ஒ = வொ ழ் + ஒ = ழொ

ளொ றொ



ள் + ஒ = ளொ ற் + ஒ = றொ ன் + ஒ = னொ

வானொலி

7.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

கொக்கு	தொப்பி	பொங்கல்
மொட்டு	ரொட்டி	வானொலி

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

கொடி	சொல்	தொடர்வண்டி
பொம்மை	மொழி	காணொலி

7.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



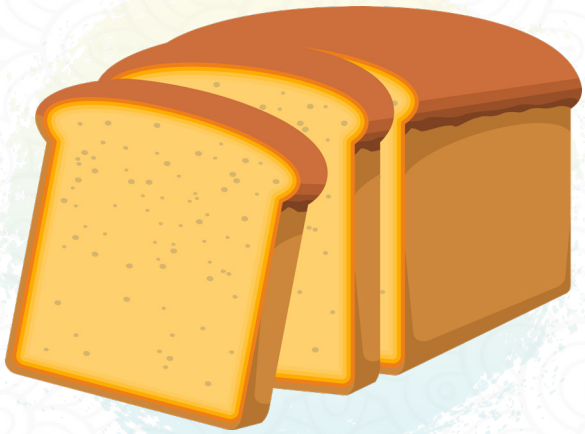
வானொலி கேட்கலாம்



தொப்பி அணியலாம்



பொங்கல் வைக்கலாம்



ரொட்டி சாப்பிடலாம்

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) சொல்லின் முதல் எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்
(a) เขียนอักษรตัวแรกของคำ





கொ
தொ
_____ ப்பி

மொ
யொ
_____ ட்டு





சொ
கொ
_____ க்கு

பொ
மொ
_____ ங்கல்

(ஆ) சொல்லேணி
(b) บันไดคำศัพท์

கொக்கு பொங்கல் மொட்டு தொப்பி

7.1.2 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย



சொற்கள் / คำศัพท์

கோலம் சோளம் தோரணம் போர்வை மோர்

7.2.2 அறிவோம் / மாணவர்களே அறிந்து கொள்வோம்

'கோ' முதல் 'ணோ' வரை அறிமுகம் / அறிமுகம் 'கோ' முதல் 'ணோ'



ஙோ



க் + ஓ = கோ
கோழி

ங் + ஓ = ஙோ

ச் + ஓ = சோ
சோளம்

ஞோ

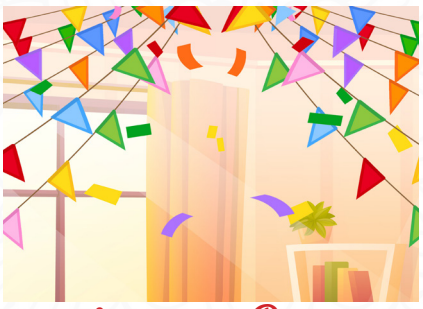
டோ

ணோ

ஞ் + ஓ = ஞோ

ட் + ஓ = டோ

ண் + ஓ = ணோ



நோ



த் + ஓ = தோ
தோரணம்

ந் + ஓ = நோ

ப் + ஓ = போ
போர்வை



மோ

யோ

ரோ

ம் + ஓ = மோ
மோதிரம்

ய் + ஓ = யோ

ர் + ஓ = ரோ

லோ வோ ழோ

ல் + ஓ = லோ வ் + ஓ = வோ ழ் + ஓ = ழோ

ளோ றோ னோ

ள் + ஓ = ளோ ற் + ஓ = றோ ன் + ஓ = னோ

7.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

கோழி	சோளம்	தோரணம்
போர்வை	மோதிரம்	

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

சோறு	தோட்டம்	போட்டி
பெற்றோர்	நோக்கம்	

7.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



சோளம் சாப்பிடு



தோரணம் கட்டு



மோதிரம் அணி



போர்வை மடி

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) சொற்களைக் கண்டுபிடித்து வட்டமிட்டு எழுதுவோம்

(a) ค้นหาและวงกลมรอบคำ

கோ	போ	தோ	டு	சோ
ழி	ர்	ர	தோ	ள
ம்	வை	ண	ழ	ம்
சோ	மோ	தி	ர	ம்

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

(ஆ) பொருத்துவோம்

(b) โยงภาพกับตัวอักษร

கோ	○	○	தோரணம்
சோ	○	○	கோழி
தோ	○	○	போர்வை
மோ	○	○	சோளம்
போ	○	○	மோதிரம்











7.1.3 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย



சொற்கள் / คำศัพท์

பௌர்ணமி கௌதாரி வௌவால்

7.2.3 அறிவோம் / மாเรียนกันดีกว่า

'கௌ' முதல் 'னௌ' வரை அறிமுகம் / เริ่มต้นจาก 'கௌ' ถึง 'னௌ'



ங்ௌ



க் + ஔ = கௌ
கௌதாரி

ங் + ஔ = ங்ௌ

ச் + ஔ = சௌ
சௌசௌ

ஞௌ ட்ௌ ண்ௌ

ஞ் + ஔ = ஞௌ

ட் + ஔ = ட்ௌ

ண் + ஔ = ண்ௌ

தௌ நௌ



த் + ஔ = தௌ

ந் + ஔ = நௌ

ப் + ஔ = பௌ
பௌர்ணமி

மௌ யௌ ரௌ

ம் + ஔ = மௌ

ய் + ஔ = யௌ

ர் + ஔ = ரௌ

லௌ



ழௌ

ல் + ஔ = லௌ

வ் + ஔ = வௌ

வௌவால்

ழ் + ஔ = ழௌ

ளௌ

றௌ

னௌ

ள் + ஔ = ளௌ

ற் + ஔ = றௌ

ன் + ஔ = னௌ

7.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / อักษรผสม

கௌதாரி

சௌசௌ

பௌர்ணமி

வௌவால்

7.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



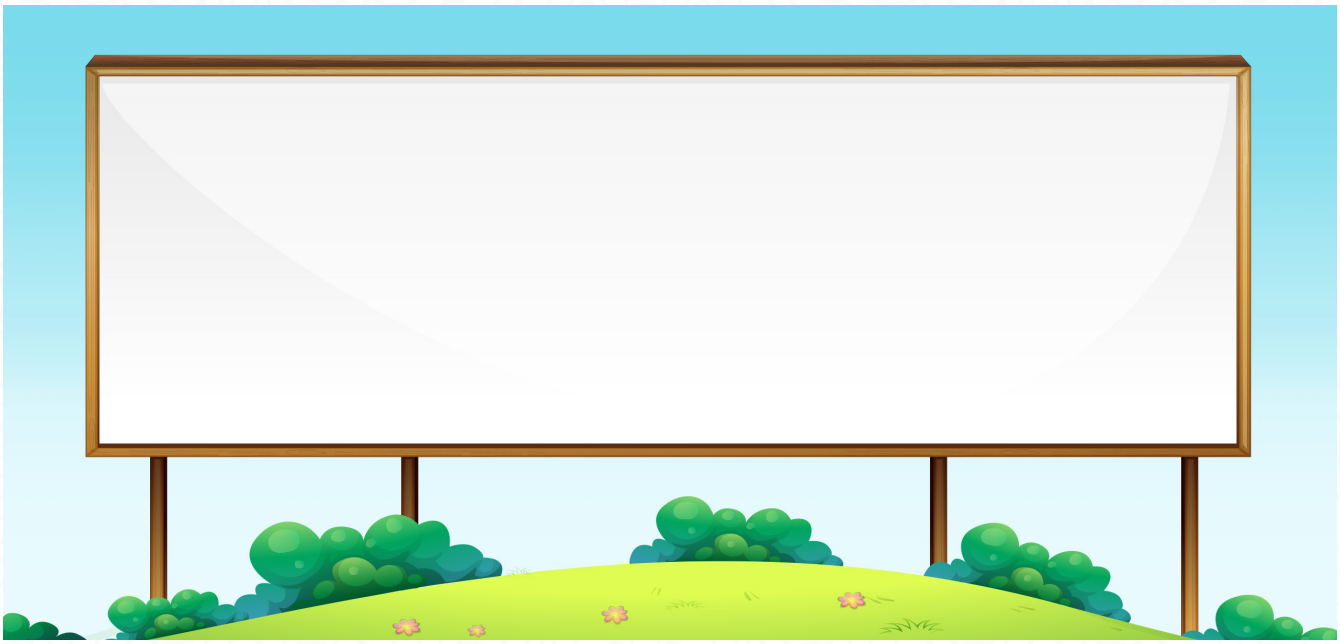
வெண்மையான பௌர்ணமி



பசுமையான சௌசௌ

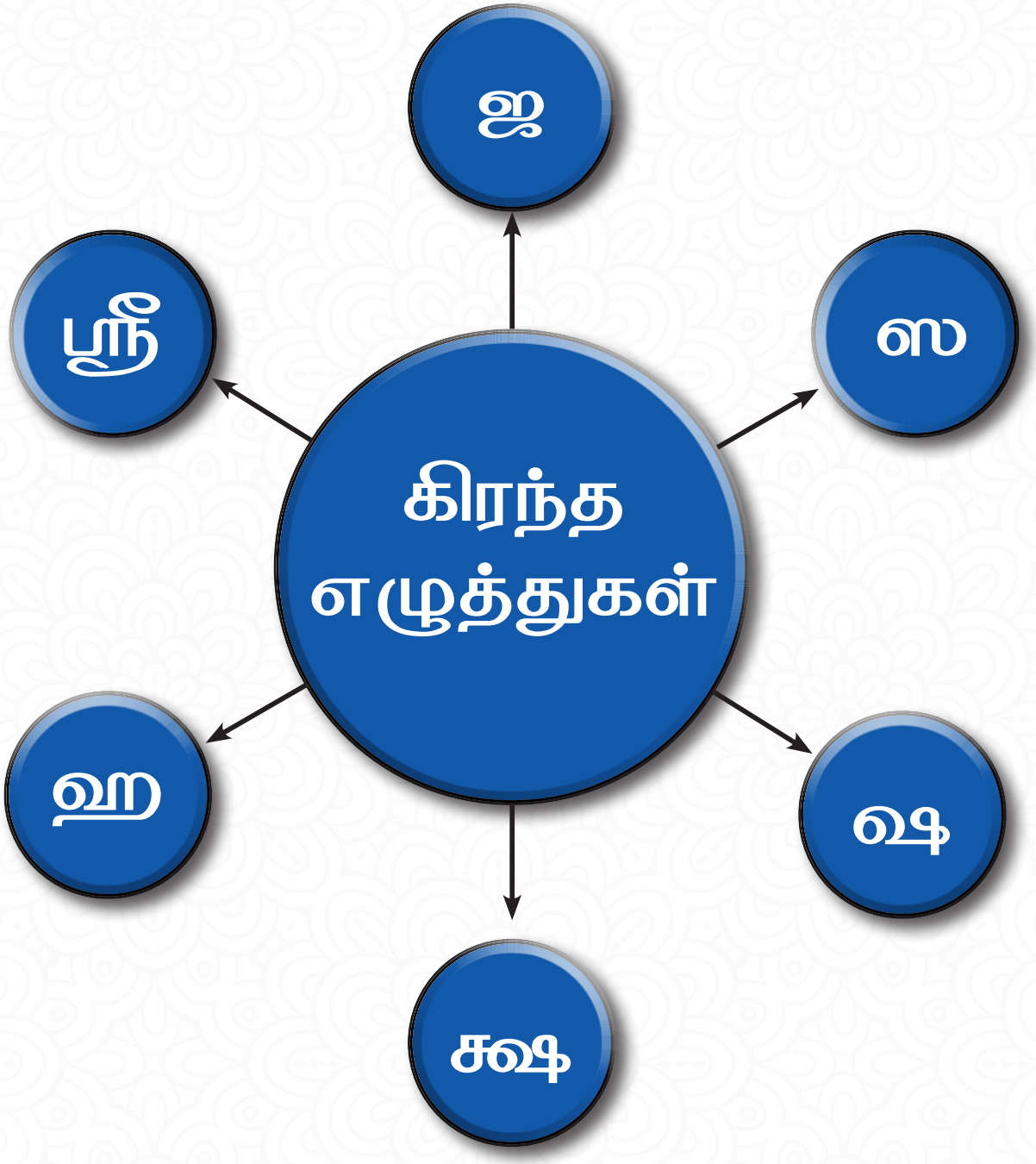
விரும்பிச் செய்வேன் / ฉันจะทำมันด้วยความเต็มใจ

என் பெயரை நானே எழுதுவேன்



கிரந்த எழுத்துகள் / อักขระกรันตาทมิฬ

ஜ, ஸ, ஷ, க்ஷ, ஹ, ஸ்ரீ



நண்பர் பெயரை எழுதுவோம்

ஹமீது
நிஷா
ஜாஸ்மின்
ஸ்ரீதர்
ஐஸ்வர்யா



7.2.4 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า



குலாப்ஜாமுன்



ஜிலேபி



பாதுஷா



ரஸகுல்லா

7.3.4 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

குலாப்ஜாமுன்	ஜிலேபி
பாதுஷா	ரஸகுல்லா

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

ஜிகர்தண்டா	ஜோடி	ஸ்ரீநகர்	சர்க்கஸ்
காஷ்மீர்	ஐஸ்கிரீம்	ஜவ்வரிசி	
ஜூன்	ஜூலை	ஆகஸ்ட்	

7.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



சர்க்கஸ் பார்க்கலாம்



ஐஸ்கிரீம் சாப்பிடலாம்



குலாப்ஜாமுன் இனிக்கும்



பாதுஷா வாங்கலாம்

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) நிரப்புவோம் / (a) เติมให้สมบูรณ์



பாது _____

ஷா	ஹ



குலாப்_____ முன்

ஜா	ஹ



ஐ _____ கிரீம்

ஷ்	ஸ்



ர_____ குல்லா

ஹ	ஸ

(ஆ) சரியான எழுத்துகளை எடுத்து எழுதுக. (ஜூ, ஷ், ஸ், ஜி)
(b) เลือกอักษรที่ถูกต้องแล้วเขียนลงไป (ஜூ, ஷ், ஸ், ஜி)

1 _____ லேபி

2. பு _____ பம்

3. _____ லை

4. ராஜ _____ தான்

7.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ

புத்தகம் படிப்போமா! / อ่านหนังสือกันเถอะ!



வளவனும் தாத்தாவும் புத்தகக் கடைக்குச் சென்றனர். அங்கே வளவன், ஹரிஸையும் ஹரிணியையும் சந்தித்தான். ஹரிணி ஹாரிபாட்டர், ஜங்கிள்புக் டைனோஸரஸ் புத்தகங்களை வாங்கினாள். தாத்தா, அவர்களிடம் "திருக்குறள் புத்தகங்களும் வாங்கலாமே" என்றார். அவர்கள், ஒருவரை ஒருவர் பார்த்துக் கொண்டனர். "திருக்குறளில் நிறைய கருத்துகள் உள்ளன. ஒருமுறை படித்துப் பாருங்களேன்" என்றார் தாத்தா. அவர்கள்,திருக்குறள் புத்தகத்தை ஆர்வத்துடன் கேட்டு வாங்கினர். வளவன் தாத்தாவைப் பெருமையுடன் பார்த்தான். அவர்கள் வீடு திரும்பினர்.

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
வணக்கம்	สวัสดี	vaṇakkam
7.1 பேசுவோம்	7.1 พูดคุยกันหน่อย	7.1 pēcuvōm
சொற்கள்	คำศัพท์	coṟkaḷ
ஆமை	เต่า	āmai
மைனா	นกเอี้ยงสาลิกา	maiṉā
குதிரை	ม้า	kutirai
தவளை	กบ	tavaḷai
தாமரை	ดอกบัว	tāmarai
குடை	ร่ม	kuṭai
உயிர்மெய் எழுத்துகள்	อักษรผสม	uyirmey eḻuttukaḷ
தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.	มีอักษรผสมอยู่ 216 ตัวในภาษาทมิฬ	tamiḻ moḻiyil uyirmey eḻuttukaḷ 216.
இப்போது 'கை' முதல் 'னௌ' வரிசை வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	จากนี้เราจะเรียนรู้ตัวอักษรจาก 'கை' ถึง 'னௌ'	ippōtu 'kai' mutal 'ṉau' varicai varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaip paṭippōm.

	ஐ ai	ஒ o	ஓ ō	ஔ au
க் K	கை kai	கொ ko	கோ kō	கௌ kau
ங் ṅ	ஙை ṅai	ஙொ ṅo	ஙோ ṅō	ஙௌ ṅau
ச் c	சை cai	சொ co	சோ cō	சௌ cau
ஞ் ñ	ஞை ñai	ஞொ ño	ஞோ ñō	ஞௌ ñau
ட் ṭ	டை ṭai	டொ ṭo	டோ ṭō	டௌ ṭau
ண் ṇ	ணை ṇai	ணொ ṇo	ணோ ṇō	ணௌ ṇau
த் t	தை tai	தொ to	தோ tō	தௌ tau
ந் n	நை nai	நொ no	நோ nō	நௌ nau
ப் p	பை pai	பொ po	போ pō	பௌ pau
ம் m	மை mai	மொ mo	மோ mō	மௌ mau
ய் y	யை yai	யொ yo	யோ yō	யௌ yau
ர் r	ரை rai	ரொ ro	ரோ rō	ரௌ rau
ல் l	லை lai	லொ lo	லோ lō	லௌ lau
வ் v	வை vai	வொ vo	வோ vō	வௌ vau
ழ் l̲	ழை l̲ai	ழொ l̲o	ழோ l̲ō	ழௌ l̲au
ள் l̤	ளை l̤ai	ளொ l̤o	ளோ l̤ō	ளௌ l̤au
ற் r̲	றை r̲ai	றொ r̲o	றோ r̲ō	றௌ r̲au
ன் n̲	னை n̲ai	னொ n̲o	னோ n̲ō	னௌ n̲au

7.2 அறிவோம்	7.2 มาเรียนกันดีกว่า	7.2 aṟivōm
'கை' முதல் 'னை' வரை	เริ่มต้นจาก 'கை' ถึง 'னை'	'kai' mutal 'ṉai' varai
அறிமுகம்		aṟimukam
கைக்கடிகாரம்	นาฬิกาข้อมือ	kaikkaṭikāram
பச்சைக்கிளி	นกแก้วเขียว	paccaikkiḷi
குடை	ร่ม	kuṭai
வீணை	วีณา(เครื่องดนตรีของอินเดีย มีสาย)	vīṇai
சிறுத்தை	เสือดาว	ciṟuttai
பையன்	เด็กชาย	paiyaṉ
ஆமை	เต่า	āmai
தாமரை	ดอกบัว	tāmarai
மாலை	ตอนเย็น	mālai
ஔவை	อัฟไวยาร์ (กวีหญิงทางทมิฬ)	auvai
வாழை	กล้วย	vāḻai
தவளை	กบ	tavaḷai
பறை	กลอง	paṟai
யானை	ช้าง	yāṉai

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
மல்லிகைப்பூ	ดอกมะลิ	mallikaippū
ஆந்தை	นกฮูก	āntai
பூனை	แมว	pūṉai
பாறை	หิน	pāṟai

கதை	นิทาน	katai
ஆடை	เสื้อผ้า	āṭai
தலையணை	หมอน	talaiyaṇai
பானை	เหยือก	pāṉai
குதிரை	ม้า	kutirai

7.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 7.4 ฝึกพูดกันดีกว่า 7.4 collip paḻakuvōm

யானை பிளிறும்	ช้างร้อง	yāṉai piḷiṟum
தவளை கத்தும்	กบร้อง	tavaḷai kattum
ஆந்தை அலறும்	นกฮูกร้อง	āntai alaṟum
குதிரை கனைக்கும்	ม้าร้อง	kutirai kaṉaikkum

7.5 பாடி மகிழ்வோம் 7.5 pāṭi makiḻvōm

உலகநீதி Ulakanīti

ஓதாமல் ஒருநாளும் இருக்க வேண்டா ōtāmal orunāḷum irukka vēṇṭā

ஒருவரையும் பொல்லாங்கு சொல்ல வேண்டா oruvaraiyum pollāṅku colla vēṇṭā

மாதாவை ஒருநாளும் மறக்க வேண்டா mātāvai orunāḷum maṟakka vēṇṭā

வஞ்சனைகள் செய்வாரோடு இணங்க வேண்டா vañcaṉaikaḷ ceyvārōṭu iṇaṅka vēṇṭā

போகாத இடந்தனிலே போக வேண்டா pōkāta iṭantaṉilē pōka vēṇṭā

போகவிட்டுப் புறம் சொல்லித் திரிய வேண்டா pōkaviṭṭup puṟam collit tiriya vēṇṭā

– உலகநாதர் – ulakanātar

7.1.1 பேசுவோம் 7.1.1 พูดคุยกันหน่อย 7.1.1 pēcuvōm

சொற்கள் คำศัพท์ coṟkaḷ

வானொலி	วิทยุ	vāṉoli
சுவரொட்டி	โปสเตอร์	cuvaroṭṭi
பொங்கல்	ของหวานของคนทมิฬ	poṅkal
கொண்டாட்டம்	การเฉลิมฉลอง	koṇṭāṭṭam

கொக்கு	กระเรียน	kokku
நீர்த்தொட்டி	ถังน้ำ	nīrttoṭṭi
தொப்பி	หมวก	toppi

7.2.1 அறிவோம்	7.2.1 มาเรียนกันดีกว่า	7.2.1 aṟivōm
கொக்கு	กระเรียน	kokku
தொப்பி	หมวก	toppi
பொங்கல்	พองกาล	poṅkal
மொட்டு	ดอกตูม	moṭṭu
ரொட்டி	ขนมปัง	rotti
வானொலி	วิทยุ	vāṉoli

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
கொடி	ธง	koṭi
சொல்	คำศัพท์	col
தொடர்வண்டி	รถไฟ	toṭarvaṇṭi
பொம்மை	ตุ๊กตา	pom'mai
மொழி	ภาษา	moḻi
காணொலி	วีดีโอ	kāṇoli

7.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	7.4.1 ฝึกพูดกันดีกว่า	7.4.1 collip paḻakuvōm
வானொலி கேட்கலாம்	ฟังวิทยุกันเถอะ	vāṉoli kēṭkalām
தொப்பி அணியலாம்	สวมหมวกกันเถอะ	toppi aṇiyalām
பொங்கல் வைக்கலாம்	ทำพองกาลกันเถอะ –(ของหวานของคนทมิฬ)	poṅkal vaikkalām
ரொட்டி சாப்பிடலாம்	กินขนมปังกันเถอะ	roṭṭi cāppiṭalām

7.1.2 பேசுவோம்	7.1.2 พูดคุยกันหน่อย	7.1.2 pēcuvōm
சொற்கள்	คำศัพท์	cor̲kaḷ
கோலம்	ภาพโครัม (การวาดภาพตกแต่งโดยใช้แป้ง)	kōlam
சோளம்	ข้าวโพด	cōḷam
தோரணம்	พวงมาลัย	tōraṇam
போர்வை	ผ้าห่ม	pōrvai
மோர்	บัตเตอร์มิลค์	mōr

7.2.2 அறிவோம்	7.2.2 มาเรียนกันดีกว่า	7.2.2 ar̲ivōm
கோழி	ไก่ตัวเมีย	kōḻi
சோளம்	ข้าวโพด	cōḷam
தோரணம்	ของตกแต่งแขวน	tōraṇam
போர்வை	ผ้าห่ม	pōrvai
மோதிரம்	แหวน	mōtiram

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya cor̲kaḷ
சோறு	ข้าว	cōr̲u
தோட்டம்	สวน	tōṭṭam
போட்டி	การแข่งขัน	pōṭṭi
பெற்றோர்	พ่อแม่	per̲r̲ōr
நோக்கம்	วัตถุประสงค์	nōkkam

7.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	7.4.2 ฝึกพูดกันดีกว่า	7.4.2 collip pal̲akuvōm
சோளம் சாப்பிடு	กินข้าวโพด	cōḷam cāppiṭu
தோரணம் கட்டு	ร้อยพวงมาลัย	tōraṇam kaṭṭu

மோதிரம் அணி.	สวมแหวน	mōtiram aṇi.
போர்வை மடி	พับผ้าห่ม	pōrvai maṭi

7.1.3 பேசுவோம் | 7.1.3 พูดคุยกันหน่อย | 7.1.3 pēcuvōm

பௌர்ணமி	พระจันทร์เต็มดวง	paurṇami
கௌதாரி	ฟรานโกรินสีเทา	kautāri
வௌவால்	ค้างคาว	vauvāl

7.2.3 அறிவோம் | 7.2.3 มาเรียนกันดีกว่า | 7.2.3 aṟivōm

'கௌ' முதல் 'னௌ' வரை	เริ่มต้นจาก 'கௌ' ถึง 'னௌ'	'kau' mutal 'ṉau' varai
அறிமுகம்		aṟimukam
கௌதாரி	ฟรานโกรินสีเทา	kautāri
சௌசௌ	เชาเชา	caucau
பௌர்ணமி	พระจันทร์เต็มดวง	paurṇami
வௌவால்	ค้างคาว	vauvāl

7.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் | 7.4.3 ฝึกพูดกันดีกว่า | 7.4.3 collip paḻakuvōm

வெண்மையான பௌர்ணமி	วันพระจันทร์เต็มดวงสีขาว,	veṇmaiyāṉa paurṇami
பசுமையான சௌசௌ	เขียว เชาเชา	pacumaiyāṉa caucau

கிரந்த எழுத்துகள் | อักษรครันถะทมิฬ | kiranta eḻuttukaḷ

ஜ, ஸ, ஷ, க்ஷ, ஹ, ஸ்ரீ	ஜ, ஸ, ஷ, க்ஷ, ஹ, ஸ்ரீ	ja, sa, ṣa, kṣa, ha, srī

7.1.4 பேசுவோம்	7.1.4 พูดคุยกันหน่อย	7.1.4 pēcuvōm
"நண்பர் பெயரை எழுதுவோம்"	ลองเขียนชื่อเพื่อนของเรา	"naṇpar peyarai eḻutuvōm"
ஹமீது	ฮามีด	hamītu
நிஷா	นิชา	niṣā
ஜாஸ்மின்	แจสมิน	jāsmiṉ
ஸ்ரீதர்	ศรีธา	srītar
ஐஸ்வர்யா	ไอชวารยา	aisvaryā

7.2.4 அறிவோம்	7.2.4 มาเรียนกันดีกว่า	7.2.4 aṟivōm
குலாப்ஜாமுன்	ขนมหวาน	kulāpjāmuṉ
ஜிலேபி	ขนมหวาน	jilēpi
பாதுஷா	บาดูชาห์ (ขนมหวาน)	pātuṣā
ரஸகுல்லா	ขนมหวาน	rasakullā

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
ஜிகர்தண்டா	จิกีร์ธันดา (เครื่องดื่มยอดนิยมที่มีขายริมทางในเมืองมาดูไร)	jikartaṇṭā
ஜோடி	คู่	jōṭi
ஸ்ரீநகர்	เมืองอินเดีย	srīnakar
காஷ்மீர்	รัฐอินเดีย	kāṣmīr
ஐஸ்கிரீம்	ไอศครีม	aiskirīm
ஜவ்வரிசி	สาคู	javvarici
சர்க்கஸ்	คณะละครสัตว์	carkkas
ஜூன்	มิถุนายน	jūṉ
ஜூலை	กรกฎาคม	jūlai
ஆகஸ்ட்	สิงหาคม	ākasṭ

7.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	7.4.4 ฝึกพูดกันดีกว่า	7.4.4 collip paḻakuvōm
சர்க்கஸ் பார்க்கலாம்	ชมละครสัตว์กันเถอะ	carkkas pārkkalām
ஐஸ்கிரீம் சாப்பிடலாம்	กินไอศครีมกันเถอะ	aiskirīm cāppiṭalām
குலாப்ஜாமூன் இனிக்கும்	กุหลาบ จามุนคือขนมหวาน	kulāpjāmūṉ iṉikkum
பாதுஷா வாங்கலாம்	ซื้อบาดูชาห์กันเถอะ	pātuṣā vāṅkalām

7.6 ฟังและทำความเข้าใจ

อ่านหนังสือกันเถอะ!

วาลาวานไปที่ร้านหนังสือกับคุณปู่ เขาพบกับแฮริสและฮารินีเพื่อนของเขา. ฮารินีซื้อหนังสือแฮรี่พอตเตอร์ ไดโนเสาร์ และหนังสือเกี่ยวกับป่าจากร้าน. คุณปู่พูดกับพวกเขาว่า "พวกเธอจะซื้อหนังสือธิรุกกุรัลก็ได้นะ". พวกเขามองหน้ากัน. "ธิรุกกุรัลมีแต่คำสุภาษิต ลองอ่านดูสักครั้งสิ" คุณปู่กล่าว. วาลาวานมองดูปู่ของตนเองด้วยความภูมิใจ. พวกเขาถามหาและตัดสินใจซื้อธิรุกกุรัลอย่างใจจดใจจ่อ. ทุกคนกลับบ้านไปอย่างมีความสุข

7.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Puttakam paṭippōmā!

Vaḷavaṉum tāttāvum puttakak kaṭaikkuc ceṉṟaṉar. Aṅkē vaḷavaṉ, harisaiyum hariṇiyaiyum cantittāṉ. Hariṇi hāripāṭṭar, jaṅkiḻpuk ṭaiṉōsaras puttakaṅkaḷai vāṅkiṉāḷ. Tāttā, avarkaḷiṭam "tirukkuṟaḷ puttakaṅkaḷum vāṅkalāmē"eṉṟār. Avarkaḷ, oruvarai oruvar pārttuk koṇṭaṉar. "Tirukkuṟaḷil niṟaiya karuttukaḷ uḷḷaṉa. Orumuṟai paṭittup pāruṅkaḷēṉ" eṉṟār tāttā. Avarkaḷ, tirukkuṟaḷ puttakattai ārvattuṭaṉ kēṭṭu vāṅkiṉar. Vaḷavaṉ tāttāvaip perumaiyuṭaṉ pārttāṉ. Avarkaḷ vīṭu tirumpiṉar.

வணக்கம்

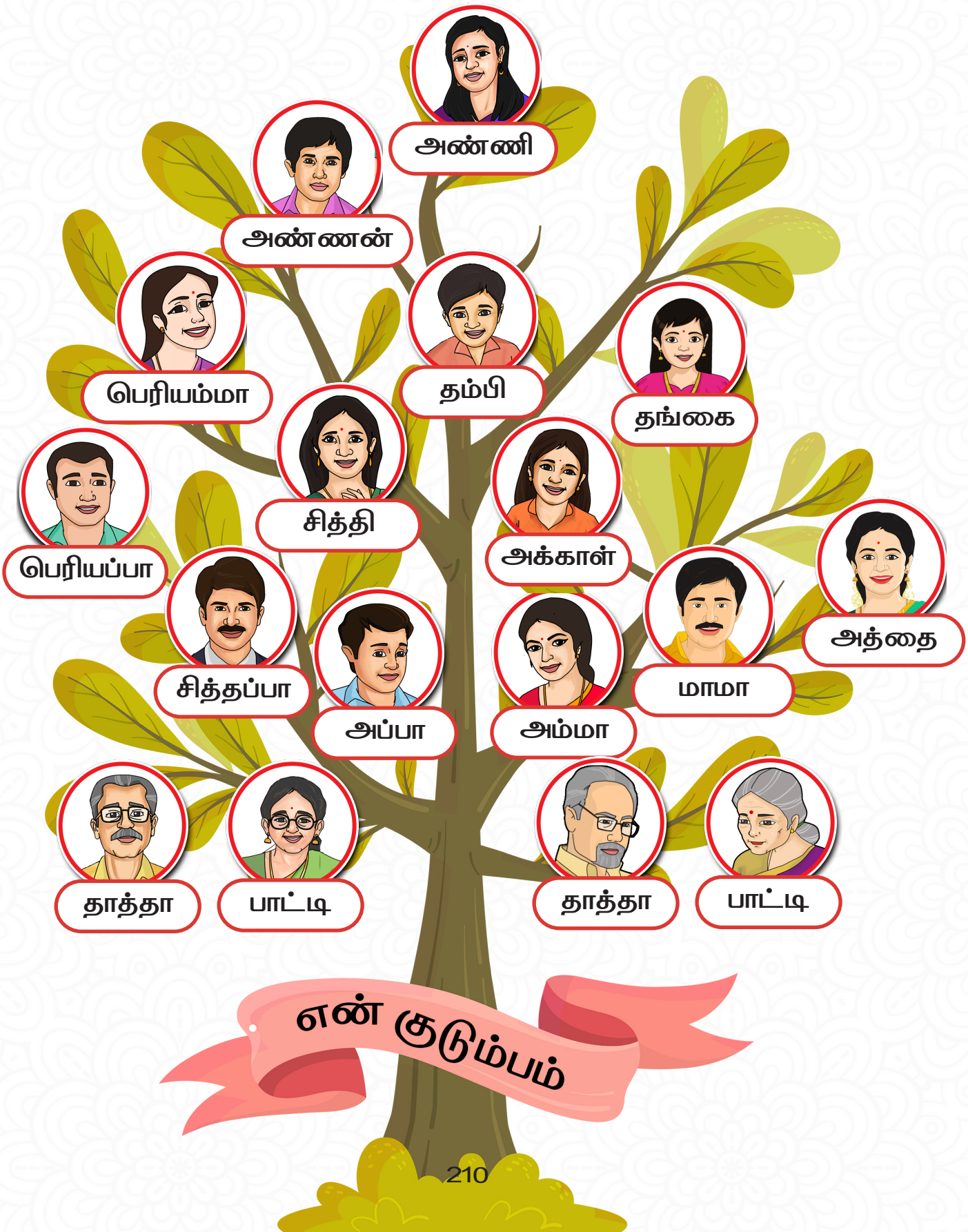
பாடம் பகிர்வு

8



8.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย

உறவுப் பெயர்கள் / ความสัมพันธ์ ชื่อ



8.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

தாத்தா	– ปู่, ตา	அண்ணன்	– พี่ชาย
பாட்டி	– คุณย่า	அக்காள்	– พีสาว
அப்பா	– พ่อ	தம்பி	– น้องชาย
அம்மா	– แม่	தங்கை	– น้องสาว

8.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

தாத்தா	அண்ணன்
பாட்டி	அக்காள்
அப்பா	தம்பி
அம்மா	தங்கை

8.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า



தாத்தா நிற்கிறார்



தங்கை வரைகிறாள்

8.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

செடி வளர்ப்பேன்



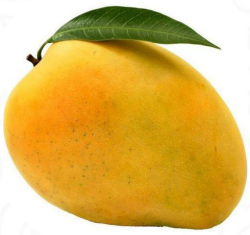
தாத்தா வைத்த தென்னையுமே

தலையால் இளநீர் தருகிறது



பாட்டி வைத்த கொய்யாவும்

பழங்கள் நிறைய கொடுக்கிறது



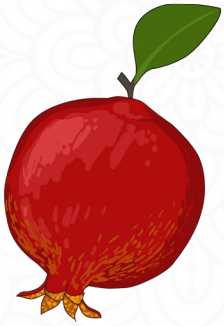
அப்பா வைத்த மாஞ்செடியோ

அல்வா போலப் பழம்தருது



அம்மா வைத்த முருங்கையுமே

அளவில் லாமல் காய்க்கிறது



அண்ணன் வைத்த மாதுளையோ



கிண்ணம் போலப் பழுக்கிறது

சின்னஞ் சிறுவன் நானும் ஒரு

செடியை நட்டு வளர்ப்பேனே!

–அழ.வள்ளியப்பா

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

1. பொருத்தமான உறவுப் பெயர்களை நிரப்புவோம்
1. เติมคำที่เชื่อมโยงกับความสัมพันธ์

1. என் தந்தையுடன் பிறந்த பெண் எனக்கு _____ ஆவார்.

2. என் தாயுடன் பிறந்த ஆண் எனக்கு _____ ஆவார்.

3. என் Grand Mother ஐத் தமிழில் _____ என்று அழைப்பேன்.

4. எங்கள் வீட்டில் எனக்கு முன் பிறந்த ஆணை _____ என்று அழைப்பேன்.

5. எனக்குப் பின் பிறந்த பெண்ணைத் _____ என்று அழைப்பேன்.

பாட்டி, அண்ணன், அத்தை, தங்கை, மாமா

2. எதிர்ச்சொற்களைப் பொருத்துவோம்
2. เรียนรู้ชื่อของความสัมพันธ์แบบต่างเพศกัน

தாத்தா	○	○	சித்தி
அப்பா	○	○	மாமா
அண்ணன்	○	○	பாட்டி
சித்தப்பா	○	○	அம்மா
அத்தை	○	○	அண்ணி

மீள்பார்வை / மீட்டல்

பயிற்சிகள் / பயிற்சி

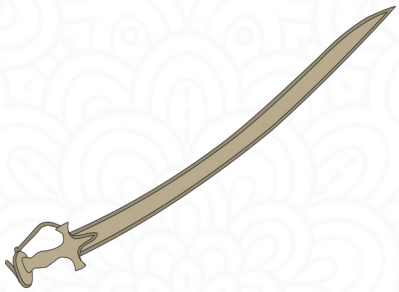
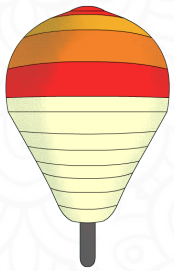
1. படங்களுக்குரிய முதல் எழுத்துகளைச் சொல்வேன்








2. படங்களுக்குரிய இறுதி எழுத்துகளைச் சொல்வேன்




3. உயிர் எழுத்துகளைப் படித்துக் காட்டுவேன்

அறம் செய விரும்பு
ஆறுவது சினம்
இயல்வது கரவேல்
ஈவது விலக்கேல்

4. மெய் எழுத்துகளைப் படித்துக் காட்டுவேன்

1. திருவள்ளுவர்
2. பாரதிதாசன்
3. பாரதியார்
4. ஔவையார்
5. தூரன்

5. உயிர் எழுத்துகளை வட்டமிடுவேன்

அ க் ச் ட் இ ஈ உ ஊ

ங் ஆ ம் எ ற் ந் ன் ஏ

6. குறில் எழுத்துகளை வட்டமிடுவேன்

ஆ ப் ச் ட் இ ஈ உ ஊ

ங் அ எ ற் ந் ன் ஒ ஏ

7. மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

ஐ	மை	அ	ய்	ஊ	த	வொ
தே	ஒ	ர்	வ்	ந்	ஓ	க
ஈ	ல்	ச்	ங்	ஆ	ஔ	கோ

_____ _____ _____ _____ _____

_____ _____

8. நெடில் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

ஐ	மை	அ	ய்	ஊ	த	வொ
தே	ஒ	ர்	வ்	ந்	ஓ	க
ஈ	ல்	ச்	ங்	ஆ	ஔ	கோ

_____ _____ _____ _____ _____

_____ _____ _____ _____

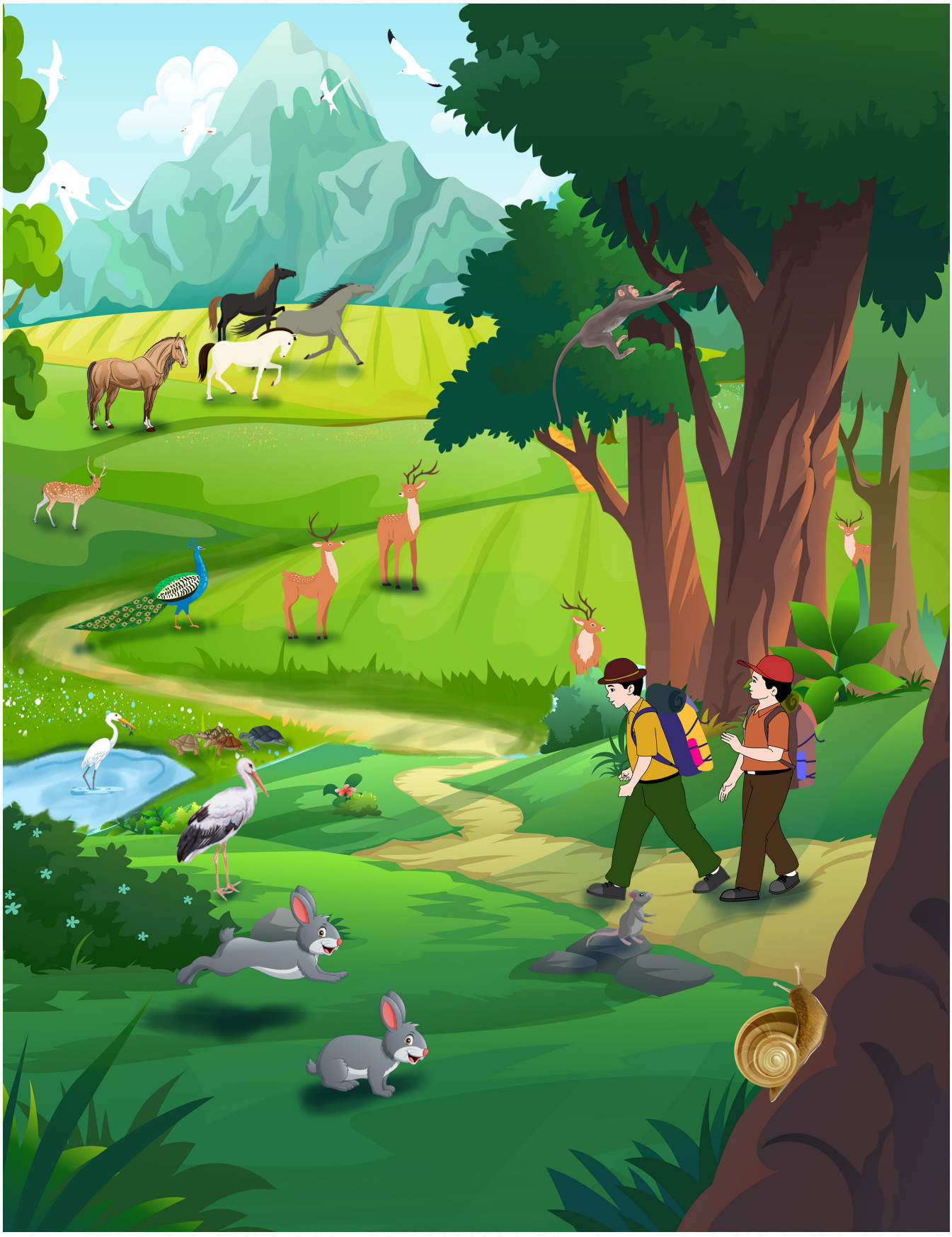
9. விடுபட்ட வல்லின மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

க் _____ ட் _____ ப் _____.

10. விடுபட்ட மெல்லின மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

_____ ஞ் _____ ந் ம் _____.

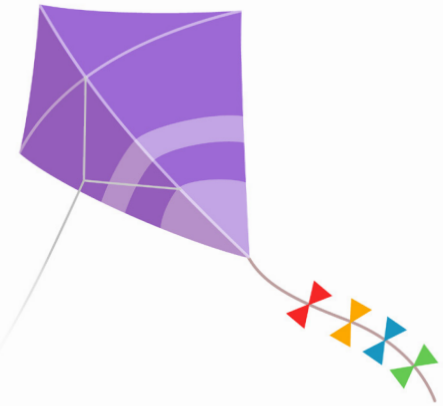
11. படத்தைப் பார்த்து ஐந்து சொல் கூறுவேன்



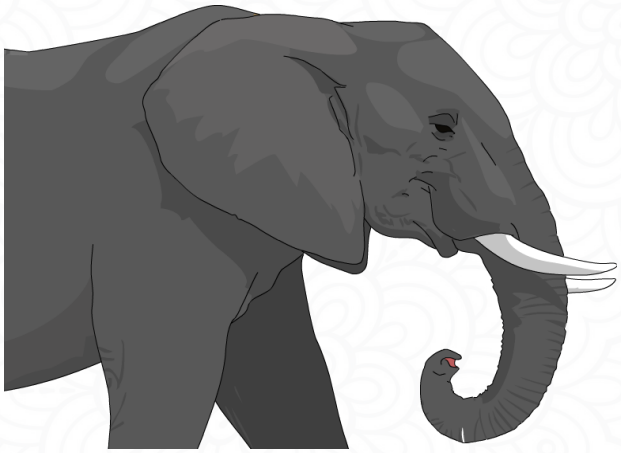
12. மெய் எழுத்துகளைச் சொல்வேன்



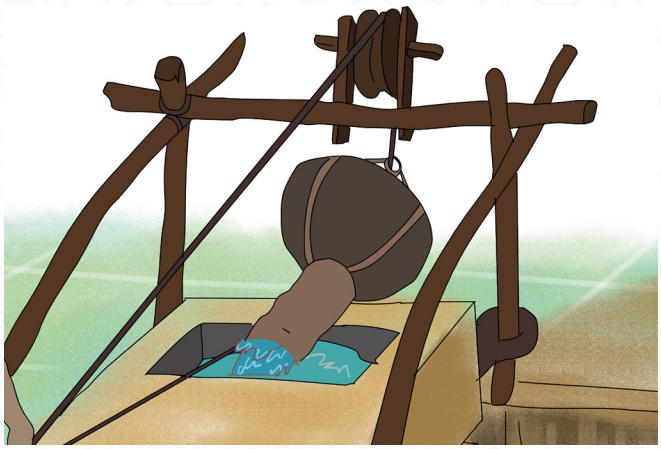
ஒட்டகம்



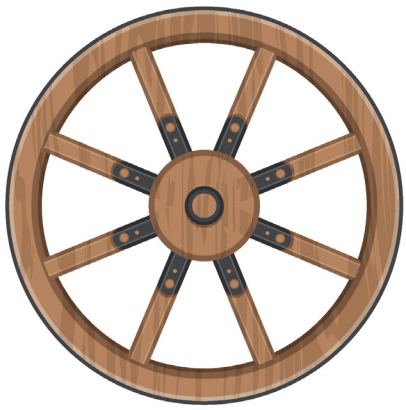
பட்டம்



தந்தம்



ஏற்றம்



சக்கரம்



பச்சைக்கிளி

13. உயிர்மெய் எழுத்துகளை ஒலித்துக் காட்டுவேன்

ஒளி படைத்த கண்ணினாய் வா! வா!
உறுதிகொண்ட நெஞ்சினாய் வா! வா!

14. வண்ணமிட்ட எழுத்துகளை ஒலித்துக் காட்டுவேன்

1. ஓதாமல் 2. மூங்கில் 3. பூஞ்செடி

4. பலூன் 5. தொண்ணூறு

15. விடுபட்ட இடையின மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

ய் ர் ல் _____ _____ _____.

16. குறில் எழுத்துகளை எடுத்து எழுதுவேன்

தெரு	பெட்டி	வெண்ணெய்	மெழுகு	சுண்டெலி

1. _____ _____. 2. _____ _____. 3._____ _____.

4. _____ _____ _____. 5. _____ _____ _____.

17. ச வரிசை எழுத்தை எடுத்து எழுதுவேன்

சக்கரம்	சாக்கு	சேவல்	சுடு	செவி

1. _____. 2. _____. 3._____.

4. _____. 5. _____.

18. அகரவரிசையில் எழுதுவேன்

இலை, உப்பு, அணில், ஊதல், ஆடு, ஈசல், ஓணான்,

எறும்பு, ஔவை, ஒட்டகம், ஏற்றம், ஐவர்.

_____

_____

19. கீழ்க்காணும் உறவுப்பெயர்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

தாத்தா, அம்மா, சித்தப்பா, அத்தை, அண்ணன்

20. எதிர்ச்சொல்லை நிரப்புவேன்

தாத்தா x _____

அப்பா x _____

அண்ணன் x _____

சித்தப்பா x _____

அத்தை x _____

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
8.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	8.4 ให้เราฝึกพูดว่า	8.4 collip paḻakuvōm
தாத்தா நிற்கிறார்	ปู่กำลังยืนอยู่	tāttā niṟkiṟār
தங்கை வரைகிறாள்	น้องสาวกำลังวาดรูป	taṅkai varaikiṟāḷ

8.5 பாடி மகிழ்வோம்

செடி வளர்ப்பேன்

8.5 pāṭi makiḻvōm

ceṭi vaḷarppēṉ

தாத்தா வைத்த தென்னையுமே	tāttā vaitta teṉṉaiyumē
தலையால் இளநீர் தருகிறது	talaiyāl iḷanīr tarukiṟatu
பாட்டி வைத்த கொய்யாவும்	pāṭṭi vaitta koyyāvum
பழங்கள் நிறைய கொடுக்கிறது	paḻaṅkaḷ niṟaiya koṭukkiṟatu
அப்பா வைத்த மாஞ்செடியோ	appā vaitta māñceṭiyō
அல்வா போலப் பழம்தருது	alvā pōlap paḻamtarutu
அம்மா வைத்த முருங்கையுமே	am'mā vaitta muruṅkaiyumē
அளவில் லாமல் காய்க்கிறது	aḷavil lāmal kāykkiṟatu
அண்ணன் வைத்த மாதுளையோ	aṇṇaṉ vaitta mātuḷaiyō
கிண்ணம் போலப் பழுக்கிறது	kiṇṇam pōlap paḻukkiṟatu
சின்னஞ் சிறுவன் நானும் ஒரு	ciṉṉañ ciṟuvaṉ nāṉum oru
செடியை நட்டு வளர்ப்பேனே!	ceṭiyai naṭṭu vaḷarppēṉē!

–அழ.வள்ளியப்பா

–aḻa.vaḷḷiyappā

தமிழ் நெடுங்கணக்கு வரிசை

	அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	எ	ஏ	ஐ	ஒ	ஓ	ஔ
க்	க	கா	கி	கீ	கு	கூ	கெ	கே	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	ச	சா	சி	சீ	சு	சூ	செ	சே	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	ட	டா	டி	டீ	டு	டூ	டெ	டே	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ	ணு	ணூ	ணெ	ணே	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	த	தா	தி	தீ	து	தூ	தெ	தே	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	ந	நா	நி	நீ	நு	நூ	நெ	நே	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	ப	பா	பி	பீ	பு	பூ	பெ	பே	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	ம	மா	மி	மீ	மு	மூ	மெ	மே	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	ய	யா	யி	யீ	யு	யூ	யெ	யே	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ	ரு	ரூ	ரெ	ரே	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	ல	லா	லி	லீ	லு	லூ	லெ	லே	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வ	வா	வி	வீ	வு	வூ	வெ	வே	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ	ழு	ழூ	ழெ	ழே	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ	ளு	ளூ	ளெ	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	ற	றா	றி	றீ	று	றூ	றெ	றே	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	ன	னா	னி	னீ	னு	னூ	னெ	னே	னை	னொ	னோ	னௌ

Basic language skills

Let us talk - Ability to understand the context and speak naturally

Let us learn - Ability to recognize letters and words through pictures

Let us read again - Ability to recall the learned content

New words - Ability to understand and use new words

Let us practise saying - Ability to create sentences using the words learnt

Let us enjoy by singing - Ability to listen to simple and pleasant songs

Listen and Understand - Ability to listen to and understand events that cultivate virtues

Activities - Ability to independently perform activities of interest

Lessons	Listening	Speaking	Reading	Writing
Lessons 1-8 Introduction to letters and Activities	Listening to and understanding the correct pronunciation of the letters.	Pronouncing of the letters.	Reading the letters with the correct pronunciation without any errors.	Identifying and writing the letters with the help of curve, spiral line and dot.
	Listening to the music of the song.	Singing the song with its music.	Reading the letters with the correct voice modulation without any errors.	Writing the letters and words on their own.
	Listening to the words with reference to the pictures.	Pronouncing the words with their correct pronunciation.	Reading by understanding the difference between short and long letters.	Identifying and writing short and long letters.
	Listening to short sentences.	Speaking short sentences.	Reading the sentences related to Strong consonants, Soft consonants and Medial consonants.	Writing small words through activities.
	Listening to the conversations with reference to the pictures.	Making own sentences with simple words.	Identifying and reading the Granth script.	Doing the activities by understanding the differences in the characters.
	Understanding the sounds of the Granth Letters.	Speaking small sentences by looking at the pictures.		
	Understanding the names of familial relationship.			

Reviewers Committee

Dr. S. Madasamy,
Professor (Retd.), Chennai.

Mrs. A. S. Padmavathi,
Writer, Chennai.

Mr. S. Tamilselvan,
Writer, Sivakasi.

Curriculum Expert Committee

Dr. N. Nataraja Pillai,
Former Director, Central Institute of Indian Languages,
Mysuru.

Dr. P. David Prabhakar,
Head of the Department Tamil, Madras Christian College, Chennai.

Dr. V. Dhanalakshmi,
Associate Professor, Subramania Bharathi Tamil Language &
Literature, Pondicherry Universit, Pondicherry – 605014.

Mrs. P. Malarvizhi,
Lecturer,
District Institute of Educational and Training,
Tiruvur – 602025, Tiruvallur District.

Course Coordination Committee

Dr. K. Janaki,
Resource Person, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mr. S. Suseendran,
Assistant Programmer, Tamil Virtual Academy,
Chennai–25

Proof reader

Mr. M. Amalraj,
BT Assistant, Pallavapuram Municipal High School,
Zameen Royapetta, Chengalpattu District.

Book designer Team

Mr. C. Ramesh,
M/s. Spinta Media (Mehu Studio), Shop No: 92 Ground Floor,
Rahat Plaza, 172, Arcot Road, Vadapalani,
Chennai–26

Translation Team

Langscape Language Solutions Pvt Ltd
Chennai – 93.

Translation Proof Reader

T. Shunmuga Sundaram,
Organising commitee member
Thailand Tamil Federation, Thailand.

Textbook Author Committee

Dr. G. Narayanmoorthy,
BT Assistant (Tamil),
Bharathi Higher Secondary School, Reddipatti, Namakkal District.

Mrs. P. Mangani,
BT Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Nagamangalam,
Ariyalur Block, Ariyalur District.

Dr. S. Balaraman,
PG Assistant (Tamil),
Jain Public School, Thirumudivakkam, Kanchipuram District.

Mr. G. SivaKumar,
PG Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Pallappatti,
Dindigul District.

Mr. N. Sakthivel,
BT Assistant,
Corporation Middle School, Papanaickenpalayam,
Coimbatore District.

Dr. Deiva. Sumathi.
Head Master,
Adi Dravidar Welfare Middle School, Adiyur, Tirupattur,
Tirupattur District.

Mrs. S. Panchavarnam.
Head Master,
Panchayat Union Primary School, Tambaram, Sanatorium.
Chengalpattu District.

Mrs. P. Vishalakshi,
Secondary Grade Teacher,
Municipal Middle School, Khaderpet, Tirupur District.

Mr. K.V. Mahendiran.
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School,
Periya Kukkundi, Ranipettai District.

Mrs. B. Preethi,
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School, Sirpanandal.
Kallakurichi District.

Data Entry team

Mrs. S. Jothi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. G. Kalvikkarasi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. Sasikala Jeeva,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. R. Sivasankari,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. M. Saranya,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

ทมิฬเวอร์ชวลอคาเดมี่

เจนไน – 25

www.tamilvu.org